



BLACK HOLE

CHARLES BURNS

DARKSIDE





CHARLES BURNS

BLACK HOLE

tradução

DANIEL PELLIZZARI

~~DARKSIDE~~

DARKSIDE[®] GRAPHIC NOVEL

Copyright © 2005 by Charles Burns

Título original: BLACK HOLE
Todos os direitos reservados.

Publicado nos Estados Unidos pela Pantheon Books,
uma divisão da Random House, Inc., Nova York.

Esta obra foi publicada originalmente em 12 volumes
pela Fantagraphics Books, Seattle, entre 1995 e 2004.

Tradução para a língua portuguesa
© Daniel Pellizzari, 2017

Projeto da capa © Charles Burns

Diretor Editorial
Christiano Menezes

Diretor Comercial
Chico de Assis

Gerente de Novos Negócios
Frederico Nicolay

Editor
Bruno Dorigatti

Adaptação de Capa e Miolo
Retina 78

Designers Assistentes
Guilherme Costa
Marco Luz

Revisão
Lielson Zeni
Retina Conteúdo

Impressão e acabamento
Ipsis Gráfica

DADOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO (CIP)
Angélica Ilacqua CRB-8/7057

Burns, Charles
Black hole / Charles Burns ; tradução de Daniel Pellizzari.
— Rio de Janeiro : DarkSide Books, 2017.
368 p. : il.

ISBN: 978-85-9454-051-5
Título original: Black hole

1. Histórias em quadrinhos 2. Ficção norte-americana
I. Título II. Pellizzari, Daniel

17-1047

CDD 741.5

Índices para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos



[2017]
Todos os direitos desta edição reservados à
DarkSide® Entretenimento LTDA.
Rua do Russel, 450/501 - 22210-010
Glória - Rio de Janeiro - RJ - Brasil
www.darksidebooks.com





INTRODUÇÃO À BIOLOGIA



partes ar
respiraça
vivem en
põem o
Norte p
ou em e

Rãs
ilustra
Rãs se
na fai
mais
Texa
são d
de e
131
ção
Rãs
ilha

int
St
sã
Te
o



TENTEI FAZER A
MESMA COISA.
ACHO... PRENDI
AS PATAS DA RÃ
COM ALFINETES,
COMO TINHA
APRENDIDO.
ESTAVA
COMEÇANDO A
CORTAR QUANDO
ACONTECEU.



QUANDO A
PELE SE ABRIU,
VAZOU UM POUCO
DE FORMOL. DAVA
PRA VER AS TRIPAS
ATRAVÉS DO
CORTE. BRANCAS
E APARENTANDO
RIGIDEZ.



CONGELEI. NÃO
SEI EXPLICAR
O QUE HOUE.
FOI TIPO UM
DÉJÀ VU... UMA
PREMONIÇÃO.
ERA COMO SE EU
VISSE O FUTURO...
E O FUTURO NÃO
FIZESSE NENHUM
SENTIDO.





EU ESTAVA VENDO UM BURACO... UM BURACO NEGRO, E, ENQUANTO EU OLHAVA, O BURACO SE ABRIU...





... E ME SENTI DESABANDO PRA FRENTE, CAINDO DENTRO DO NADA.



POR UM TEMPO, FOI
COMO FLUTUAR...
ESTAVA NUM LUGAR
TOTALMENTE NEGRO,
COMO O ESPAÇO.
MAS ERA CALMO...
CALMO E SEGURO.

AI A ESCURIDÃO
COMEÇOU A SER
TOMADA POR OUTRAS
COISAS... VOZES,
FORMAS BORRADAS.





PLANETA XENO



PLANETA XENO.
NEM LEMBRO QUEM
INVENTOU O NOME,
MAS ERA ASSIM QUE
A GENTE CHAMAVA...

... EU TAVA
MIJANDO NO
BANHEIRO E
AÍ YI

O FACINCANI
SE OLHANDO NO
ESPELHO...

PRA CHEGAR LÁ ERA
PRECISO SUBIR
UM BARRANCO E
ATRAVessar UMAS
TRILHAS BEM NO
MEIO DO MATO...

VIAJANDO,
NEM SE LIGOU
QUE EU TAVA LÁ.

PRIMEIRO,
ACHEI QUE ELE
TAVA ESPREMENDO
UMA ESPINHA...

ERA UM LUGAR BEM
BONITO. ÁRVORES
IMENSAS, LUZ
BRANCA PASSANDO
PELOS GALHOS...

... MAS AÍ NOTEI QUE
ELE TAVA OLHANDO
PRUM TROÇO *ENORME*...

UM LANCE...
MUITO GRANDE...

ERA COMO ESTAR
NUM CASULO...
UM MUNDO ISOLADO,
VERDE E TRANQUILO...

TERMINEI
DE MIJAR E FUI
ATÉ A PIA, COMO
SE FOSSE LAVAR
AS MÃOS.

O CARA
PIROU!

... O LUGAR PERFEITO
PRA SE CHAPAR.

ELE TENTOU
ESCONDER, MAS DEI
UMA BOA OLHADA...
PARECIA UMA

BOQUINHA
MINÚSCULA, BEM
NO PEITO DELE...

PUTA COISA
ESCROTA...

TÁ
BRINCANDO...
O FACINCANI?

PELO MENOS ATÉ
AQUELA MERDA
TODA COMEÇAR...

POIS É...
NEM
ACREDITEI...

CARA...
ESSE AÍ VAI TOMAR
CHÁ DE SUMIÇO...
TÁ BICHADO, COM
CERTeza...

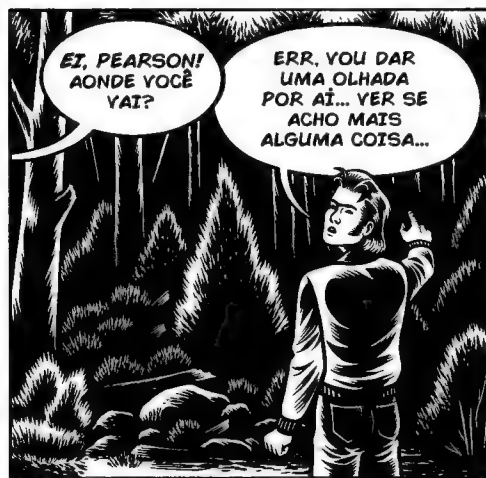
E AÍ... QUEM
QUER UMA
PERUANA?

MANDA.













UMA PELE DE GAROTA.



TINHA SINAIS.
CICATRIZES DE
INFÂNCIA... O MAPA
DA VIDA DE UMA
GAROTA QUE EU
NUNCA CONHECERIA...



OLHANDO PRA ELA,
SENTI UMA TRISTEZA
TERRÍVEL. FIQUEI
ENJOADO... ENJOADO
COMIGO MESMO...
ENJOADO POR ESTAR
NO MEIO DO MATO,
CHAPADO E SOZINHO.



...MAS EU NÃO
ESTAVA SOZINHO.

CREC!



NO COMEÇO, NÃO
ENTENDI DIREITO...
PARECIA UMA
MÁSCARA DE
HALLOWEEN.
DAQUELAS DE
BORRACHA, BEM
VAGABUNDAS.



ERA ASSUSTADOR
DEMAIS PRA SER
HUMANO, MAS
NO FUNDO EU
SABIA QUE ERA.



A BOCA TODA
DETONADA... DENTES
QUEBRADOS SAINDO
DE UMA CARTILAGEM
ROSADA... OS LÁBIOS
SE MEXERAM E
EXPELIRAM SONS
ÚMIDOS E CONFUSOS.

VUÔ
UMBOAH...
VUÔ
UMBOAH...



ME CAGUEI DE MEDO,
MAS NÃO ME MEXI.
FIQUEI OLHANDO
PRA ELE, OUVINDO...
TENTANDO ENTENDER
O QUE ELE DIZIA.

VUÓ
UMBOAH...
VUÓ
UMBOAH...



"VAI EMBORA...
VAI EMBORA..."

VUÓ
UMBOAH...
VUÓ
UMBOAH...



QUANDO ESTAVA
SAINDO, VI OS
OUTROS...
VULTOS NEFASTOS,
ESCONDIDOS
NO MATAGAL...











PELADO.



HÃ. TIPO UM SACA-ROLHAS... OU RABO DE PORCO... UMA COBRA.



... TAMBÉM ESTOU PELADA.

MAS POR QUE EU
TÔ PISANDO NUM
MONTE DE... DE...

AHNN... VIDRO.

OHH! AH! AH! AHHH!



AHN... AINDA DÓI...



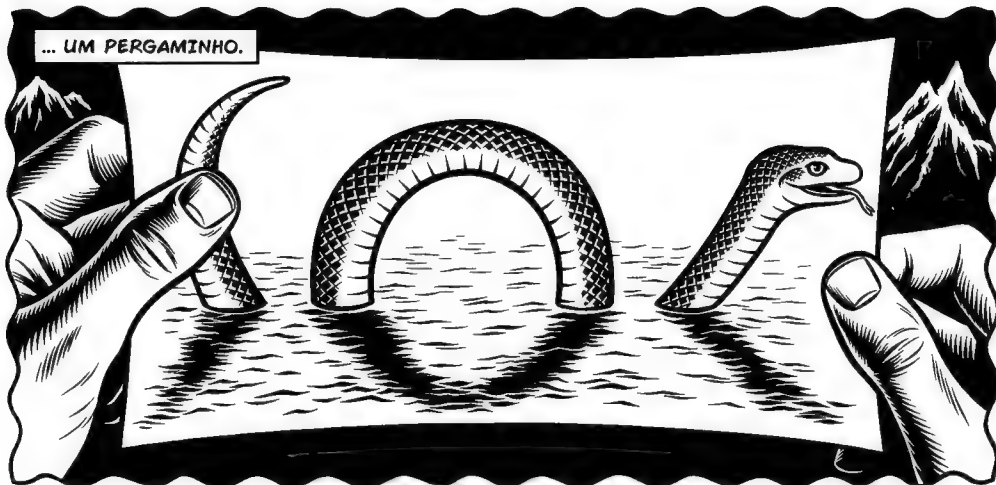
... ACHO QUE
AINDA TEM
ALGO LÁ DENTRO.



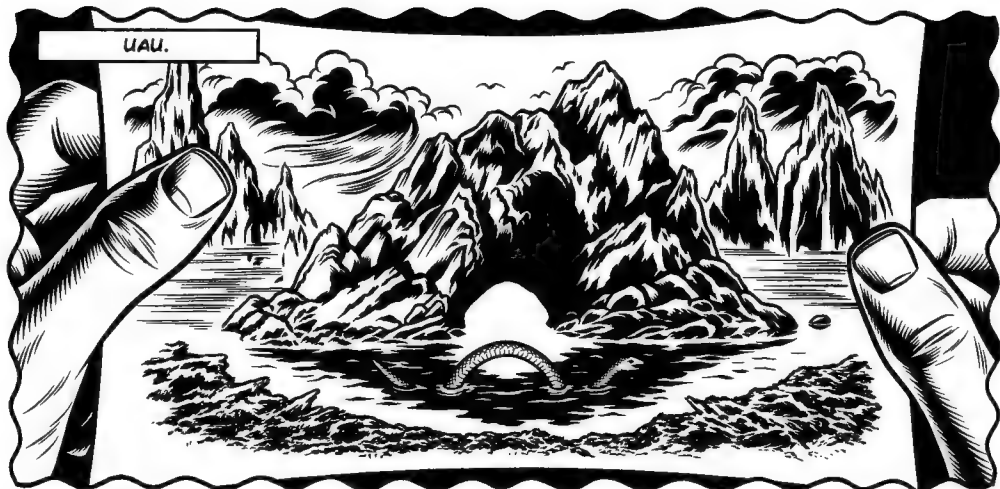
QUE ESQUISITO...
PARECE UM CIGARRO.



NÃO, NEM É.
É UM ROLINHO
DE PAPEL. TIPO...



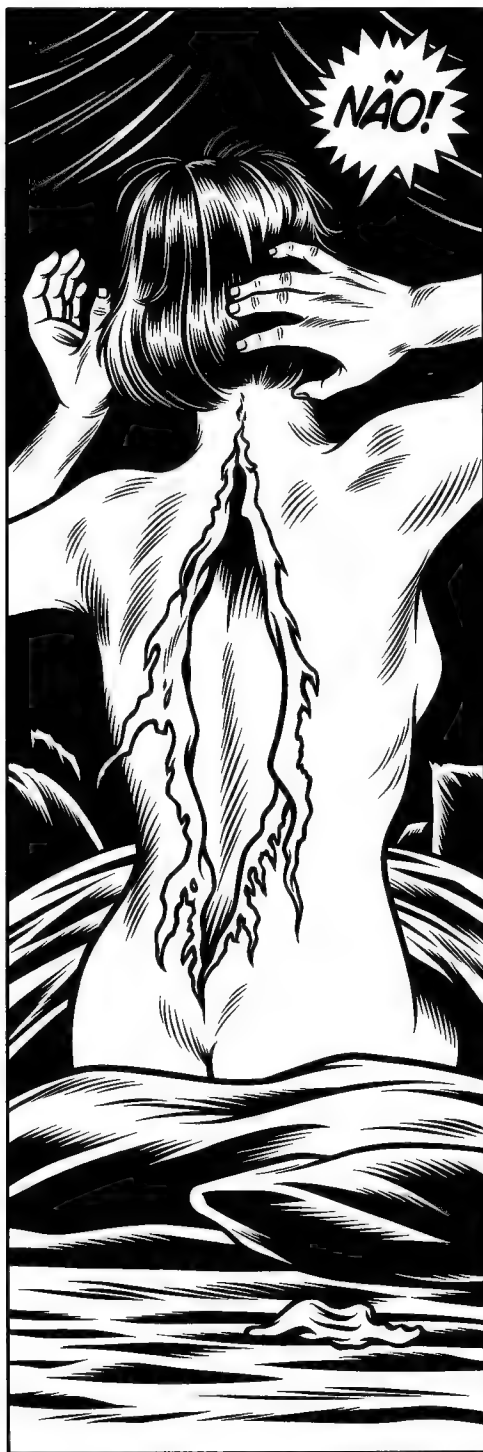
... UM PERGAMINHO.















CORRENDO ATÉ ALGO



COISAS À MINHA
FRENTE: UM LAGO
ESCURO E BARRENTO.
GRAMA SECA,
MINHA BOLSA, UM
ISQUEIRO E UM
MAÇO DE MARLBORO.



NA MÃO, UM COPO
ENORME CHEIO
DE CERVEJA COM
MUITA ESPUMA...
UM BARRIL DE
OLYMPIA, DISSERAM.



HMM... UMA YACA
ENORME E BURRA,
PRONTA PRO ABATE...
QUE LOGOTIPO
ESQUISITO... É COMO
SE ELA DISSESSE...

ME
DEVORE...

HA,
HA, HA!

CHRIS,
A GENTE
ADORARIA
DEVORAR
VOCÊ, MAS...







NOSSA! NÃO ACREDITO QUE ME OUVIRAM FALANDO SOZINHA... AGORA DEVEM ACHAR QUE SOU TOTALMENTE LOUCA!

AHH, E DAÍ? TALVEZ EU SEJA LOUCA. AINDA TÔ DE RESSACA POR CAUSA DE ONTEM À NOITE... MEU ESTÔMAGO TÁ SE REVIRANDO...

ESSA SEMANA INTEIRA FOI UMA LOUCURA, DESDE A FESTA DA MARCI NA SEXTA-FEIRA...



ESTAVA TÃO FELIZ, TÃO ANIMADA... COMO TODOS.

ACHEI QUE MEUS PAIS NUNCA IRIAM EMBORA! SÓ SAÍRAM DEPOIS DAS QUATRO...

NOSSA, ISSO AQUI TÁ TÃO LEGAL!



NA CASA, TUDO ESTAVA PERFEITO... VELAS, MÚSICA BOA E VÁRIOS TIPOS DE SALGADINHOS...

... TEM AS DUAS GARRAFAS DE VINHO QUE VOCÊ TROUXE, MEU IRMÃO FOI BUSCAR UMAS CAIXAS DE MILLER, RAY E STEVE DISSERAM QUE IAM TRAZER VODCA PRA FAZER UNS DRINQUES...



TODOS COMEÇARAM A CHEGAR LÁ PELAS SETE, OITO HORAS... ENCHEU DE GENTE.



VÁRIOS CARAS FOFOS VIERAM FALAR COMIGO, MAS LOGO ME CONCENTREI NO ROB FACINCANT.

COMPREI INGRESSOS PRA VER EMERSON LAKE & PALMER. VOCÊ TEM QUE IR. JÁ FUI EM DOIS SHOWS DELES, É DEMAIS!

SÓ OUYI NO RÁDIO. GOSTO DAQUELA MÚSICA. AQUELA... NÃO LEMBRO O NOME, MAS TEM UM PIANO LEGAL...



JÁ TINHA VISTO ELE NA ESCOLA E EM OUTRAS FESTAS, MAS NUNCA TIVE CORAGEM DE CONVERSAR...

SEI LÁ, MILLER NÃO É RUIM, MAS SE PUDESSE ESCOLHER EU SÓ BEBERIA RAINIER... AQUELAS PROPAGANDAS SÃO MUITO ENGRAÇADAS...

COMO É MESMO? CUIDADO, CERVEJA. UMA GARRAFA E UMA LATA DE CERVEJA GIGANTES ATRAVESSANDO A RUA... É O MÁXIMO!



... AQUELA NOITE FOI DIFERENTE... ALGO ME ATRAÍA ATÉ ELE... UMA COISA SOMBRIA E SEXY.

NÃO QUER DAR UMA SAÍDA? TÔ A FIM DE FUMAR...

... YAMOS LEVAR UM VINHO? NINGUÉM VAI SENTIR FALTA!

VESTIMOS OS
CASACOS E SAÍMOS.
DEIXANDO PRA
TRÁS O RUÍDO
E A BAGUNÇA
DA FESTA...



ERA UMA NOITE
BONITA... SOPRAVA
UM VENTO FRIO,
E AS NUVENS SE
ABRIAM MOSTRANDO
A LUA CHEIA.

ESPERA,
DEIXA QUE
EU ACENDO...

OS FÓSFOROS
SE APAGAYAM.
EU TINHA UM
ISQUEIRO NA
BOLSA, MAS NÃO
FALEI NADA.

MERDA!
SÓ UM POUCO...
AGORA VAI
DAR.



ESTÁVAMOS
SOZINHOS. ENCAREI
SEUS OLHOS
ESCUROS, SEM
SABER O QUE FALAR.

NOSSA, NÃO ACREDITO
QUE VOCÊ FUMA KOOLS...
JÁ EXPERIMENTEI,
TEM GOSTO DE
PASTA DE DENTE...

AH,
VOCÊ CONHECE
O SLOGAN...
"FUME O QUE
VOCÊ É".

EU NÃO QUERIA
VOLTAR PRA FESTA.
QUERIA ELE. QUERIA
ELE TODO PRA MIM.

MAS E AÍ,
VAMOS ABRIR
ESSE VINHO?

ÓTIMA IDEIA, MAS
NÃO AQUI... VAMOS
DAR UMA VOLTA.

AH, LEGAL...
VOCÊ É
QUEM MANDA.

É MESMO?

EU CONHECIA O
LUGAR PERFEITO.

CEMITÉRIO?
É MEIO LONGE...
QUE TAL O
CAMPINHO?
É BEM
MAIS PERTO.

MAS SEMPRE
TEM GENTE... E O
CEMITÉRIO NEM
É TÃO LONGE... DÁ
PRA CHEGAR LÁ
EM DEZ MINUTOS.

QUE HOUVE?
FICOU
ASSUSTADO, É?

NÃO, CLARO
QUE NÃO... ADOREI!
AGORA QUE
TAL PASSAR O
VINHO PRA CÁ?



SAINDO DA BARRIGA,
UM CALOR SE ESPALHAVA
POR DENTRO DE MIM...
PREENCHIA TUDO,
TOMAVA CONTA.

ALI...
ALI TEM
UM BANCO...

EU ME SENTIA
POSSUÍDA... ERA
LOUCURA, MAS EU NÃO
ME IMPORTAVA... NÃO ME
IMPORTAVA COM NADA.

... VAMOS SENTAR
E BEBER O QUE
RESTA DO VINHO...

NÓS BEBEMOS MUITO.
ENTÃO SERIA FÁCIL
BOTAR A CULPA NA
BEBIDA. MAS NÃO
FOI SÓ ISSO...

A VISTA
É LINDA.

... FOI MUITO MAIS.

CHRIS?
EU, HÃ... PRECISO
CONTAR UMA COISA
ANTES DA GENTE,
HÃ... SABE...

SHH...
EU SEI...
EU SEI...



VOCÊ SABE?
MAS... MAS COMO?
QUEM FOI...

ORA, NÃO
IMPORTA COMO
FIQUEI SABENDO!

NÓS
DOIS ESTAMOS
AQUI... SÓ ISSO
IMPORTA.



ELE PARECIA MEIO
TÍMIDO... HESITANTE.
BEIJOU MINHA
BOCHECHA DE LEVE.



SENTI O SOPRO
FRIO DE SEU
BEIJO MOLHADO.



MOLHADO E SEXY...
PUXEI ELE PRA MAIS
PERTO. QUERIA UM
BEIJO DE VERDADE.



EU ME ENTREGUEI...
NÃO CONSEGUIA
ME CONTROLAR.

SENTEI NO SEU
COLO E ELE ME
PEGOU COM FORÇA...

SEGUROU MEUS
QUADRIS E
COMEÇOU A SE
ESFREGAR, DURO...

ERA TUDO QUE EU
QUERIA... ESTAR NUM
CEMITÉRIO GRANDE
E ESCURO, CERCADOS
POR UM MILHÃO
DE CADAVERES...

MAS NÓS
ESTÁVAMOS VIVOS...
MUITO VIVOS, E SÓ
ISSO IMPORTAVA.

ACHO QUE ELE
TENTOU LEVANTAR,
ME PEGAR NO COLO.
MAS TROPEÇAMOS
E CAÍMOS...

PUXEI ELE PRA CIMA
DE MIM, DEITADA
NA GRAMA ÚMIDA...

FOI FÁCIL. SIMPLES.
TIREI AS CALÇAS
E AJUDEI ELE A
FAZER O MESMO.



EU ESTAVA PRONTA.
ELE ESTAVA
PRONTO. QUANDO
ME PENETROU, FOI
A PERFEIÇÃO.



O SILÊNCIO ERA
TOTAL, EXCETO PELO
VENTO SOPRANDO
NAS ÁRVORES E
O SOM DA NOSSA
RESPIRAÇÃO.



ESTÁVAMOS OFEGANTES.
ERA COMO SE
ESTIVÉSSEMOS
CORRENDO... CORRENDO
ATÉ ALGO.



FECHEI OS OLHOS
E VI UM HORIZONTE
COMPRIDO E
ESCURO... IMENSO
E BELO.



MEU CORAÇÃO
BATIA FORTE, CADA
VEZ MAIS RÁPIDO.
TENTANDO ABRIR
CAMINHO PELA
ESCURIDÃO.





MEU CORAÇÃO ESTAVA
QUASE EXPLODINDO.
QUANDO FINALMENTE
ALCANCEI O QUE
BUSCAVA, LUZES
AZUIS EXPLODIRAM
ATRÁS DOS
MEUS OLHOS...



... UM HORIZONTE
IMENSO DE PERFEITA
LUZ AZUL.



ROB, DE OLHOS
FECHADOS, AINDA SE
MEXIA COM FORÇA.



E ENTÃO... NOSSA.
FOI TÃO RÁPIDO...
ESTAVA ESCURO.
LEMBRO QUE BEIJEI
SEU PESCOÇO...



... BEIJEI E PUXEI
SUA CAMISA...
E ENTÃO VI
ALGUMA COISA...



... UMA COISA BIZARRA.

ENTÃO ELE GOZOU.
E AÍ A COISA SE
MOVEU... SE ABRIU...

PARECIA UM PEIXE
FORA D'ÁGUA,
SUFOCANDO... FAZENDO
BARULHINHOS
ASSUSTADORES...

ÄÄÄÄÄ...
CCCAAAA...
CAAAA...

PUTA
MERDA!

HEIN?
O QUE HOVEU?
MACHUQUEI
VOCÊ?

NÃO, NÃO...
VÍ UMA COISA...
TEM UMA COISA NO
SEU PESCOÇO...

E AÍ ELE CONGELOU.
SEUS OLHOS ESCUROS
E PERFEITOS
NUBLARAM, FRIOS.

MAS...
VOCÊ SABIA...
VOCÊ DISSE
QUE SABIA.

SABIA O QUÊ?
EU... EU SÓ...

ERA O FIM.
NÃO HAVIA MAIS
NADA A DIZER.



MINHA BEBEDEIRA
PASSOU. FIQUEI
GELADA.



ELE SAIU... SENTI FRIO
LÁ DENTRO... COMO
SE ELE FOSSE UM
FANTASMA... COMO SE
ALGO MORTO TIVESSE
ENTRADO EM MIM...



ELE ME AJUDOU A
LEVANTAR E FICOU
ME OLHANDO, QUIETO.
LIMPEI A TERRA
DA ROUPA E VESTI
AS CALÇAS.



FIGAMOS QUIETOS,
DISTANTES... COMO
DESCONHECIDOS.
TERMINAMOS O VINHO.



E DEPOIS DISSO?
NÃO IMPORTA. FOI
UMA MERDA... UMA
MERDA SEM IGUAL.



... MAS ACABOU.
MEUS PAIS FORAM
PRA UMA FESTA E
FIQUEI DE COLOCAR
O DOUG NA CAMA.

... E QUANDO
ELE OLHOU PRA
CIMA, VIU...
OHHH... AH...

CHRIS? O
QUE FOI?

EU... EU TÔ ME
SENTINDO MAL... SEJA
UM BOM MENINO E
DURMA, TÁ BOM?

AH, CHRIS!
TERMINA SÓ
ESSA PÁGINA,
POR FAVOR!

PUTA MERDA...
AHHHH...

GRAÇAS
A DEUS...
ATÉ QUE
ENFIM.

TAMPA

FAMOUS
S

EU TINHA AULA NO
OUTRO DIA, MAS
MEUS PAIS IAM
VOLTAR TARDE...
PEGUEI A BOLSA
DE ÁGUA QUENTE
E SENTEI NA
FRENTE DA TV...

NÃO ESTAVA
PASSANDO NADA
DE BOM. FIQUEI
ENCHENDO A CARA.

MAS EU
AMO O CORY!
EU O AMO! E ATÉ
AGORA PENSAVA
QUE ELE TAMBÉM
ME AMAVA!

CLARO, SUA BOBA!
E ELE RIA DA SUA
CARA! PARA CORY
JAMISON, VOCÊ NÃO
PASSA DE LIXO!

CHRIS?

CHRIS?





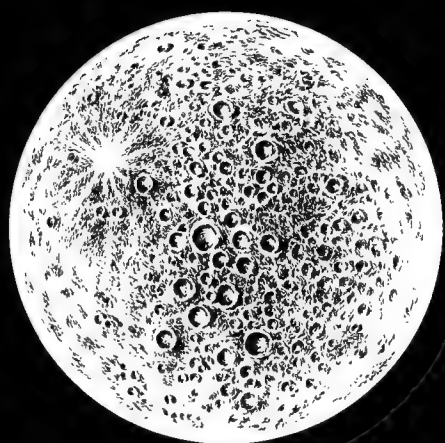












quem é chris?







OI,
ROB...



CHRIS! O
Q-QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO
AQUI?

O QUE PAREÇO ESTAR
FAZENDO? TÔ SENTADA.
ORA... SENTADA ONDE
VOCÊ ME DEIXOU...



PUXA,
CHRIS...
DESCULPA!
A-ACHEI QUE
VOCÊ...

ESQUECE...
TEM FOGO?







QUEM É
CHRIS?

AHNN...
HEIN... HÃ?



LISA!
O QUE FOI? O QUE
TÁ ROLANDO?

QUEM
É CHRIS,
PORRA?!



PUTZ...
DO QUE VOCÊ
TÁ FALANDO?

NÃO SE
FAÇA DE BOBO!
VOCÊ ATÉ ENGANA
BEM, MAS ESSA
BOQUINHA NO
SEU PESCOÇO NÃO
SABE MENTIR!















ERA UMA SEXTA...
UMA TARDE
INCRÍVEL... QUENTE.



DAYA PRA SENTIR
QUE O VERÃO ESTAVA
CHEGANDO.



ESTÁVAMOS DE
BOBEIRA NUMA
FESTA NO LAGUINHO.

HÃ...
ESSE NEGÓCIO
TÁ UM PASTEL...



O DEE FICOU
SABENDO E LEVOU
A GENTE LÁ DEPOIS
DA AULA.

... YOU
PASSAR UMA
GOMA.



NÃO GOSTO
MUITO DE BEBER,
MAS NESSE CASO
TUDO PARECIA
SE ENCAIXAR.

ESSE...
HEH.



O VERÃO ESTAVA
CHEGANDO. HORA
DE FICAR CHAPADO.

ESSE...

ESSE O QUÊ?
DO QUE
VOCÊ TÁ
FALANDO?



HMM... FOI MAL,
TÔ VIAJANDO...
ESSE FUMO É
MUITO BOM.



BOM? É ANIMAL!
COLOCA A PALHA
QUE VOCÊ COMPRA
NO CHINELO!



SE LIGA...
QUINZE DÓLARES A
PARANGA, MAS VALE!
SÓ VEM CAMARÃO...

DEIXA EU SENTIR
O CHEIRO.



AHHH... QUE MARAVILHA...
FIQUEI MUITO A FIM
DE COMPRAR. ONDE
CONSEGUIU?

COM UNS CARAS
AÍ... DA FACULDADE.
MORAM NA 40.



PÔ, ME LEVA JUNTO
ALGUM DIA...
ME APRESENTA...

OOPS! SE LIGA!
LÁ VEM O DEE COM
A CERVEJA...

BEM NA HORA...
MINHA BOCA TÁ
GRUDANDO...



ATÉ QUE
ENFIM!
DEMOROU,
HEIN?

RÁ! VOCÊS
NÃO YAO
ACREDITAR!
EU TAYA...



EIT! VOCÊS NEM
ME ESPERARAM
PRA FUMAR!

AH,
RELAXA...
EU APERTO
OUTRO.



VOCÊS SÃO
MUITO
CABEÇÕES! PODE
FECHAR UM
BEM GORDO.

MAS E AÍ,
O QUE
VOCÊ IA
CONTAR?



AH, É, EU TAYA NA FILA
DA CERVEJA, DANDO UMA
OLHADA, E AÍ... AHHA, KEITH...
ESSA VOCÊ YAI **ADORAR!**



O QUÊ?
FALA DE
UMA VEZ!

AQUELA
GAROTA DE
QUEM VOCÊ
YIYE FALANDO...
DA AULA DE
BIOLOGIA...
CHRIS ALGUMA
COISA...



CHRIS RHODES.
E NÃO YIYO
FALANDO NELA.
EU SÓ...

Ô!
DEIXA ELE
TERMINAR.

NÃO SEI BEM O QUE
TAYA ROLANDO, MAS O
RICK AMES IA Nadar...
E AÍ A CHRIS RESOLVEU
Nadar TAMBÉM!



TODO MUNDO FICOU
OLHANDO ELA TIRAR
A ROUPA! FICOU SÓ
DE CALCINHA E SUTIÃ.
E AÍ... PUTZ!

O QUÊ?



ELA PEGOU O NEGÓCIO.
SACA? TÁ BICHADA! A
PELE DAS COSTAS DELA
TÁ ZOADA! TAYA...
SE ABRINDO TODA...
NOJENTO!



AH...
PODE SER
OUTRA COISA.
SEI LÁ...

AH, NÃO!
TÁ BICHADA.
SIM! TODO
MUNDO VIU!



MAS POR QUE ELA IA
DEIXAR TODO MUNDO
VER? POR QUÊ...?



E ELI SEI LÁ? POR QUE
ALGUÉM RESOLVE Nadar
NUM LAGO GELADO? E DE
CALCINHA E SUTIÃ!





IHH...
ELE FICOU
PUTO!

RELAXA...
KEITH... NÃO
QUIS DAR UMA
DE CUZÃO...



SÓ TAVA CONTANDO
O QUE EU VI,
BELEZA?



EU SEI.
NÃO TÔ PUTO...
VOU MIJAR.
JÁ VOLTÓ.



NÃO FIQUEI PUTO...
MINHA CABEÇA QUASE
EXPLODIU, MAS NÃO
FIQUEI PUTO.

COMO A CHRIS
PÔDE? EU VI
VÁRIOS CARAS
DANDO EM CIMA
DELA NA ESCOLA...
ACHEI ATÉ QUE
TINHA NAMORADO.
MAS... ISSO
ERA HORRÍVEL...
HORRÍVEL DE MAIS.



... A ÚNICA MANEIRA
DE FICAR BICHADO
ERA TRANSAR COM
ALGUÉM DOENTE.
NÃO CONSEGUIA
IMAGINAR ELA
FAZENDO UMA
COISA DESSAS.



EU ME SENTI UM
IDIOTA. ELA NÃO
TINHA NADA A VER
COMIGO... A GENTE
MAL SE CONHECIA.
ERA SÓ UMA
GAROTA DA ESCOLA.
MAS... NOSSA, ERA
TÃO PERFEITA.
ERA TUDO QUE
EU QUERIA.

PUTZ...
POR QUE FALEI DELA
PRA ESSES CARAS?
QUE MERDA!





ERA A CHRIS.
PARECIA IMPOSSÍVEL.
MAS AÍ ESTAVA
ELA. DEMOREI PRA
ENTENDER O QUE
ESTAVA FAZENDO...



... MAS AOS
POUCOS PERCEBI.
EU ESTAVA NO
ESCURO... ELA NUNCA
IA ME ENXERGAR.



EU ME SENTI UM
PERVERTIDO... UM
VOYEUR... MAS
NÃO CONSEGUIA
PARAR DE OLHAR...





ELA SE MACHUCOU.
ACHEI QUE TINHA
SÓ TROPEÇADO AO
SE VESTIR, MAS
ESTAVA MACHUCADA.

AH... AH...
AAAHH...



CONGELEI.
NÃO CONSEGUIA
ME MEXER. O QUE
ELA IRIA PENSAR.
SE EU APARECESSE
DO NADA?

... ENTÃO EU
ME MEXI...

CHRIS?

MEU DEUS!
QUE SUSTO!
O QUE VOCÊ TÁ
FAZENDO AQUI?

TAVA DANDO
UMA VOLTA. OUVI
VOCÊ GRITAR E
VIM CORRENDO!
O QUE ACONTECEU?

MEU PÊ... CORTEI
BEM FEIO.. ACHO
QUE O VIDRO
AINDA TÁ ALI.

DEIXA EU VER.













SEXTA-FEIRA.
EU TINHA CONSEGUIDO
SUPORTAR AQUELA
SEMANA DE MERDA.
ESTAVA EXAUSTO.
SÓ QUERIA ME
CHAPAR, FICAR
TOTALMENTE LOUCO.

MAS SÓ PENSAVA NA
CHRIS. ELA NÃO SAÍA
DA MINHA CABEÇA.
E ISSO DOIA.

E AQUELA FANTASIA
ROMÂNTICA IDIOTA
SOBRE FICAR COM ELA?
PENSEI QUE TINHA
ROLADO UM CLIMA.
ACHO QUE ME ENGANEI.



... QUANDO A
GENTE ENTRAR,
DEIXA QUE
EU FALO.

VOU APRESENTAR
VOCÊ PRA ELES. MAS
DEIXA *EU* CUIDAR
DO RESTO. TÁ BOM?

TÁ.



SABIA QUE ELA ESTAVA DOENTE, MAS NÃO ME IMPORTAVA. TALVEZ ISSO ATÉ ME AJUDASSE A TER ALGUMA CHANCE.

COMO POSSO SER TÃO IDIOTA? NA ESCOLA ELA ERA SEMPRE SIMPÁTICA E EDUCADA COMIGO, MAS NÃO EXISTIA CLIMA NENHUM ENTRE NÓS.

ELA VEIO PRA AULA NA SEGUNDA E NA TERÇA. NÃO VEIO NA QUARTA E NEM NA QUINTA. NÃO VEIO HOJE. SUMIU.



O QUE FOI? PARECE QUE VOCÊ TÁ MEIO DISTANTE...

NÃO É NADA. TÔ LEGAL.

TÁ... CHEGAMOS. É AQUELA CASA CINZA ALI NA ESQUERDA.











* "VIDRAÇA", EM INGLÊS. VARIEDADE DE LSD COM ALTA CONCENTRAÇÃO, APRESENTADA EM MINÚSCULOS QUADRADOS DE GELATINA. LHY3

... MAS ELE NÃO ME LEVOU PRA ONDE EU QUERIA. EU QUERIA UM LUGAR TRANQUILO. UM LUGAR ONDE EU NÃO TERIA QUE FICAR OUVINDO UM BANDO DE MACONHEIROS FALANDO MERDA.

QUERIA ESTAR NO MEIO DO MATO, ENCOSTADO NUMA ÁRVORE... VIAJANDO, OLHANDO PRAS FOLHAS E PROS GALHOS... PRA ALGO NATURAL E BONITO...

ERA SEMPRE ASSIM. TODD E DEE VIVIAM ENCHENDO MEU SACO POR CAUSA DISSO... NÃO IMPORTAVA ONDE ESTIVESSE, EU SEMPRE QUERIA ESTAR NOUTRO LUGAR.

... AÍ ELE TAVA SENTADO NO MEIO DO CRUZAMENTO. FORA DE SI...

FOI ENGRAÇADO PRA CARALHO! ELE TAVA LOUCAÇO. NEM PERCEBEU QUANDO A POLÍCIA CHEGOU!

PEDIRAM A IDENTIDADE E O CARA CONTINUOU SENTADO. OLHANDO PRA ELES COM UM SORRISÃO NA CARA...

... MAS ERA SEMPRE
IMPOSSÍVEL. ESTAVA PRESO.

EU NUNCA SAÍA DO LUGAR.

TUDO... TÔ LEGAL, SIM.
É QUE... TÔ COM MUITA
SEDE. PRECISO BEBER
ALGUMA COISA.

... ATÉ QUE ELE
DISSE: "ME DÁ UM
CHEESEBURGER DUPLO
E UMA COCA GRANDE".

HAH!

HA, HA
HAH!

Ô, KEITH...
O QUE FOI?
TUDO BEM AÍ?



NÃO ACHEI O INTERRUPTOR.
PARECIA CAMINHAR
NUM TÚNEL ESCURO.



FIQUEI MEIO ASSUSTADO.
MAS MORRERIA SE
NÃO BEBESSE ALGO.



TINHA ALGUÉM NOS
FUNDOS... DAYA PRA
OUIR O MOVIMENTO.



OII! QUE *SUSTO!* EU...
EU CONHEÇO VOCÊ?

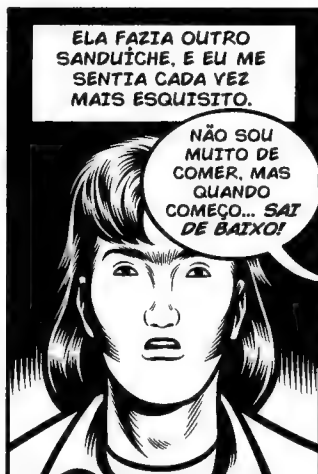














MESMO NO ESCURO,
CONSEGUI DAR UMA
BOA OLHADA NAS
COSTAS DELA. DAVA
PRA VER AQUILO POR
BAIXO DA TOALHA...



... UMA FORMA
COMPRIDA E ESGUIA,
MEIO CÚRVA. PARECIA
SE MEXER DE LEVE...
SE CONTORCER.



COMECEI A
FICAR EXCITADO...

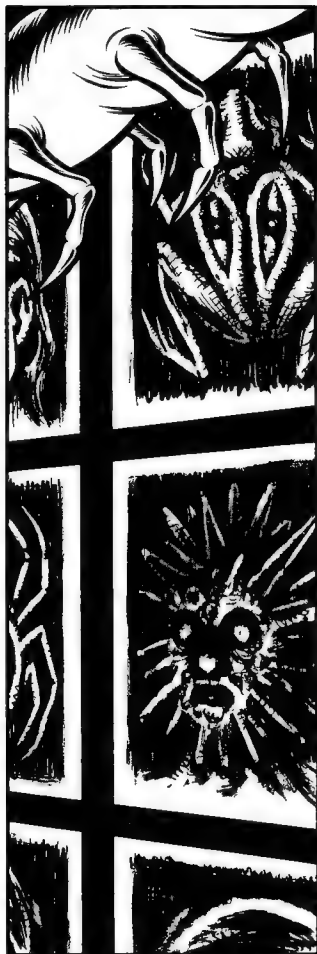


ELA PAROU NA FRENTE
DA PORTA E OLHOU PRA
MIM. PARECIA ESTAR
ME ANALISANDO DE
NOVO... ESPERANDO
ALGUMA REAÇÃO.



E AÍ...
TÁ PRONTO?







ELA COLOCOU UM DISCO QUE EU NUNCA TINHA OUVIDO... UM NEGÓCIO ESQUISITO, ELETRÔNICO. CONTINUEI OLHANDO PROS DESENHOS... E PRA ELA.



ESTAVA DEVORANDO O SANDUÍCHE... MORDIDAS ENORMES, PARECIA MORTA DE FOME... E ATÉ ISSO ERA SEXY.

HMM... TÃO BOM.



NÃO COMI NADA O DIA INTEIRO... DEVE SER PORQUE TÔ VIAJANDO.



EU SABIA. SABIA QUE TINHA ALGUMA COISA! OS OLHOS INQUÍETOS, AS PUPILAS IMENSAS E NEGRAS...

SABE O QUE É ISSO? COMIDA DE INFÂNCIA...



É O TIPO DE COISA QUE A GENTE COME QUANDO É CRIANÇA... ACALMA... FIRMA OS PÉS NO CHÃO... ENTENDE?



EU, HÃ... É. ACHO QUE SIM.

E VOCÊ... NÃO PARECE MUITO CALMO. TÔ ERRADA?



ANTES QUE EU
RESPONDESSE,
ELA MUDOU DE
ASSUNTO.

AH! QUASE ESQUECI!
VAMOS ESTREAR O
CACHIMBO NOVO?
OLHA SÔ!



TCHÃ-NAN! NÃO É
LINDO? ESCULPIDO
EM PEDRA-SABÃO!

OLHA AQUI, TÁ
CHEINHO...
PODE FAZER
AS HONRAS.



ERA HAXIXE.
SENTI A FUMAÇA
SE EXPANDIR NOS
MEUS PULMÕES.
SEGUREI O
QUANTO PUDE.



FOI O SUFICIENTE.
EXALEI UMA NUVEM
DE FUMAÇA AZULADA
E SENTI O SANGUE
CORRENDO POR TRÁS
DOS OLHOS. QUASE
PERDI O CONTROLE.



O CACHIMBO IA E
VINHA, MAS EU JÁ
ESTAVA QUIETO.
ENCARAVA AQUELES
DESENHOS SOMBRIOS.
ENXERGANDO TUDO
DE VERDADE.



ESTAVA TUDO ALI.
DE ALGUM JEITO.
ELA TINHA SACADO
A COISA. SABIA
EXATAMENTE O QUE
FAZIA. INCRÍVEL.



EU PASSAVA DE
UM DESENHO
A OUTRO... ERA
COMO CAMINHAR
POR OUTRO
MUNDO.



ATÉ ENTÃO, EU ESTAVA
BEM... CHAPADO
E DISTRAÍDO.
POR UM INSTANTE,
QUASE ESQUECI
DE MIM MESMO.



ACHO QUE A CULPA FOI
DAQUELE DESENHO...
ELE DETONOU
ALGUMA COISA.



AQUELAS ÁRVORES.
TUDO VOLTOU
DE REPENTE...
TODA A TRISTEZA.

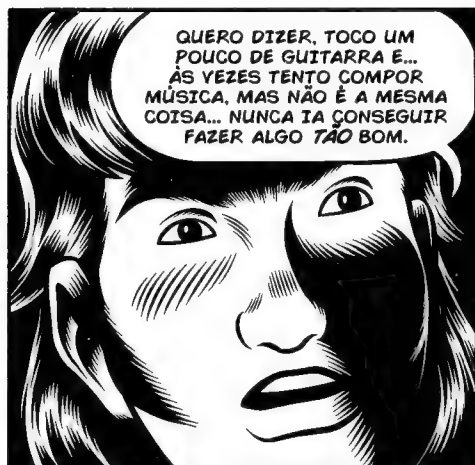


EU QUERIA DIZER
ALGO... TENTAR
EXPLICAR. NÃO
TINHA PALAVRAS.



MAS TENTEI.

NOSSA...
SÃO MUITO BONS...
DIZEM TANTO...
ACERTAM NA MOSCA.
EU... QUERIA SER TÃO
BOM EM ALGO, MAS...



TENTEI ME CONCENTRAR
NA MINHA TRISTEZA, NÃO
ESQUECER NADA... AQUELA
DOR, AQUELE BURACO ONDE
A CHRIS TINHA ME DEIXADO.

MAS NÃO CONSEGUI.
TUDO SUMIA. *ELA*
ESTAVA ALI, ENCOSTADA
EM MIM, ME APERTANDO.
ME ENCHENDO DE CALOR.

EU SENTIA AS MÃOS
FORTES NAS MINHAS
COSTAS, O PESO DO CORPO
DELA... SEU HÁLITO MORNO
E DOCE NO MEU PESCOÇO.





ELA SABIA DE ALGO.
SABIA MAIS COISAS
DO QUE EU.



VOCÊ VIU, NÃO É?
VIU MINHA CAUDA E
GOSTOU, NÃO É?



TUDO BEM, PODE FALAR.
NÃO TEM PROBLEMA...
VOCÊ GOSTOU,
NÃO É?
ADMITA.



EU... HÃ...
G-GOSTEI.



UOOOPA! FOI MAL!
ESPERO NÃO ESTAR
ATRAPALHANDO,
MAS SEU AMIGO TÁ
PROCURANDO VOCÊ!







ASSANDO











MAS PERAI...
A LISA
BOTOU VOCÊ
PRA FORA
MESMO? QUE
LOUCURA!

ACHEI QUE
O LANCE DE
VOCÊS ERA
SÉRIO...
QUAL É A
DELA?



... SEI LÁ...
É... É MEIO
DIFÍCIL DE
EXPLICAR.
ACHO QUE ELA
TÁ PERDENDO
O CONTROLE.

ELA... ELA
AINDA TÁ
ESCONDENDO
AS MÃOS,
NÊ? COMO
TÁ ISSO?



AS MÃOS ESTÃO BEM,
ELA FICA DIZENDO QUE
QUEIMOU... ENROLA
EM ATADURAS,
MAS...

... QUANTO
TEMPO
ISSO YAI
DURAR, NÊ?



POIS É.
OS PAIS
DELA VIEM
PERGUNTANDO.
SABE COMO
É... NA ESCOLA
TAMBÉM NÃO
É FÁCIL...

QUE
PENA...
SEMPRE
GOSTEI
DELA.



... E VOCÊ,
COMO TÁ?
FAZ TEMPO
QUE NÃO
APARECE
POR AQUI.

ACHO
QUE TÔ
LEGAL. TÔ
TENTANDO
MANTER A
CALMA... É
FODA, MAS...



E A BOCA?
MUDOU?
PIOROU?
OU...

MEU
DEUS!
PRIMEIRO
A LISA
FAZ UM
INTERROGATÓRIO,
AGORA VOCÊS...
PORRA!





VOCÊ
DISSE
QUE
TAVA
MEIO
ESCURO...

SEI BEM O QUE
EU DISSE, E
SEI BEM QUE
ERA UM BRAÇO!
QUERIA QUE
EU TROUXESSE
AQUILO PRA
CÁ, É ISSO?



TAMBÉM ACHAMOS
OUTRAS ESQUISITICES...
NEM SEI COMO CHAMAR...
PARECEM UMAS
ESCULTURAS FEITAS
COM OSSOS, CORDAS E
TODO TIPO DE LIXO...



APARECEM PENDURADAS
NAS ÁRVORES...
DÁ MUITO MEDO...

... AÍ A GENTE PENSOU...
DEVE TER UM CARA
ESCONDIDO POR
AÍ FAZENDO ESSAS
COISAS, NÉ?



VOCÊ NÃO PODE
CULPAR A GENTE POR TER
FICADO MEIO NERVOSO
QUANDO OUVIU VOCÊ
CHEGANDO, CERTO?



XENBO EM DOBRO



ENQUANTO DOU UM
TEMPO NO BANHEIRO.
OUÇO OUTRAS
GAROTAS LÁ FORA...
TÃO ALEGRES... MEUS
PULMÕES DOEM, MAS
CONTINUO FUMANDO.



COMO ELAS
CONSEGUEM?
COMO AGUENTAM
ESSA MERDA TODA?



NUNCA MAIS SEREI
COMO ELAS.



E NEM QUERO. YOU
FUGIR. YOU EMBORA...
JUNTAR UMAS ROUPAS
E PEGAR CARONA
ATÉ O LITORAL...



QUANDO MEUS
PAIS DESCOBRIREM,
YOU TER QUE FUGIR.









... E ENTÃO SAÍMOS
DA ESCOLA, EM
DIREÇÃO AO
ESTACIONAMENTO.
NUNCA TINHA
MATADO AULA NA
VIDA, NEM PASSAVA
PELA MINHA CABEÇA.



O CÉU ESTAVA ESCURO.
UMA TEMPESTADE
CHEGAVA DO OESTE...
NO HORIZONTE,
UMA LUZ PÁLIDA
E AMARELADA
DEIXAVA TUDO
PLANO E IRREAL.



COM AS MÃOS
TREMENDO, ELE TENTAVA
ACENDER O CIGARRO
AO VENTO, TAMBÉM
SENTIA MEDO.



DEPOIS DE CRUZAR
O ESTACIONAMENTO,
PASSAMOS PELA LOJA
DE CONVENIÊNCIA
E SEGUIMOS UMA
TRILHA DE TERRA
ATÉ O PARQUE... AÍ
ELE SE VIROU...

EU PRECISAVA
CONVERSAR... CONTAR
COMO ME SINTO... TÁ
SEENDO HORRÍVEL.

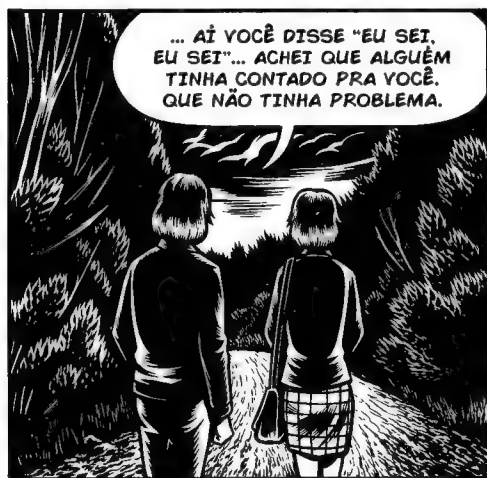


ELE HESITAVA,
TENTANDO ENCONTRAR
AS PALAVRAS CERTAS.
EU NÃO DISSE NADA.

EU ACHAVA QUE
VOCÊ SABIA...
ACHAVA MESMO.



QUANDO A GENTE FICOU
NO CEMITÉRIO, ANTES DE...
LOGO ANTES DE ROLAR, EU
TENTEI CONTAR PRA VOCÊ...



... AÍ VOCÊ DISSE "EU SEI,
EU SEI"... ACHEI QUE ALGUÉM
TINHA CONTADO PRA VOCÊ.
QUE NÃO TINHA PROBLEMA.



SE EU SOUBESSE, NUNCA
TERIA ACONTECIDO... NUNCA
FARIA ISSO COM NINGUÉM,
MUITO MENOS COM VOCÊ.





FOI ALI. NO
TOPO DA COLINA,
DEBAIXO DE UM
PINHEIRO ENORME,
QUE O FEITIÇO
SE DESFEZ.



ESTÁVAMOS TONTOS,
SEM FÔLEGO.
VIVOS NOVAMENTE.
A DOR SURDA DOS
DIAS, DAS ÚLTIMAS
SEMANAS, SUMIU DE
REPENTE. SE APAGOU.



RESTAVA APENAS NÓS
DOIS, PROTEGIDOS DA
CHUVA EMBAIXO DO
PINHEIRO, CORAÇÕES
NA BOCA, OLHOS
SOMBRIOS, CHEIOS
DE EXPECTATIVA.



SORRIMOS,
RECUPERAMOS O
FÔLEGO, CUMPRIMOS O
RITUAL DO CIGARRO...
EU SABIA QUE ERA
HORA DE CONTAR O MELH
LADO DA HISTÓRIA.



... E CONTEI.
MAS NÃO CONSEGUI
CONTAR TUDO...
TODAS AS PARTES
HORRÍVEIS.

... E AS PARTES HORRÍVEIS
ERAM MUITAS.

QUANDO DESCOBRI?
DEPOIS DAQUELA
FESTA, NO CARRO
DA MARCI... EU
FALAVA SEM PARAR
E BEBIA CERVEJA
QUENTE E CHOCA.

... FOI TÃO
ESQUISITO!
NEM SEI O QUE
ACONTECEU! ORA,
EU QUITIS *NADAR*.
QUAL O PROBLEMA?
NÃO TEM *NADA*
DE MAIS!

CONTINUAVA BEBENDO
PARA SENTIR AQUELA
TONTURA MORNA
E CONFORTÁVEL...
MINHA RESSACA E
MINHAS CÓLICAS
ENFIM DIMINUÍAM.

NEM TIREI *TODA*
A ROUPA, QUE
NEM O *RICK!*
POXA! ESSES
CARAS SÃO MUITO
OTÁRIOS, SABIA?

TAGARELAYA
DISTRÁIDA, SEM
PRESTAR ATENÇÃO
NA MARCI... LEVEI
SÉCULOS PRA NOTAR
O SILÊNCIO DELA.

HÃ... MARCI?
ALGUM
PROBLEMA?
EU...

NOSSA, CHRIS...
VOCÊ *AINDA*
NÃO SABE, NÊ?

O QUÊ?
O QUÊ?

FOMOS PRA CASA
DA MARCI E NOS
TRANCAMOS NO
BANHEIRO.



NÃO DAYA PRA
ACREDITAR, MAS
ESTAVA BEM ALI.



TOQUEI E SENTI.
MACIO, ABERTO...
UM RASGO NA
PELE EM TODA
MINHA COLUNA...



NÃO PARECIA UMA
FERIDA, NÃO PARECIA
NADA... DAYA PRA
DESLIZAR OS DEDOS
POR BAIXO.



TIYE QUE TIRAR A
MÃO. ERA DEMAIS.
TUDO AQUILO ERA
DEMAIS PRA MIM.



LIGUEI PRA MINHA
MÃE AVISANDO
QUE DORMIRIA
NA MARCI.



PRECISÁVAMOS
SAIR. COMO A MARCI
ESTAVA COM FOME.
FOMOS PRO HERFEY'S.

ECA, OLHA AQUILO...
QUE GENTE MAIS
NOJENTA!



FOI AÍ QUE PERCEBI...
A REALIDADE CRUEL.
SENTADA ALI,
COMENDO SEM TER
A MÍNIMA FOME...

POR QUE ELES
VÊM PRA CÁ
ARRUINAR NOSSA
DIVERSÃO?



... ENQUANTO ELES
ESTAVAM LÁ FORA,
COMENDO LIXO.



NÃO PARECIA, MAS
EU ERA UM DELES.

YAMOS EMBORA
DAQUI. QUERO BEBER
ALGUMA COISA.



UM CARA COMPROU
VINHO PRA NÓS.
DEPOIS FOMOS
PRO PARQUE
GOLDEN GARDENS.

ERA SEXTA À
NOITE E O LUGAR
ESTAVA LOTADO.
ANDAMOS PELA
PRAIA ATÉ ACHAR
UM LUGAR VAZIO.

OLHANDO PRA ÁGUA
E TOMANDO GOLES
DE VINHO. CONTEI
TUDO PRA MARCI.

FUI PRATICAMENTE
A ÚNICA A FALAR
E BEBER. ACABEI
FICANDO BÊBADA.

... E LOGO FIQUEI
MUITO BÊBADA.
ESCAPEI PRA LONGE,
DESCONECTADA DE TUDO.

DEPOIS DISSO,
NÃO ME LEMBRO
DE MUITA COISA.



APENAS
FRAGMENTOS.
CAÍ BASTANTE.
QUERIA NADAR.

TIREI OS SAPATOS.
A ÁGUA SALGADA
FEZ MEU PÉ
CORTADO ARDER.

ANDEI A ESMO.
PROCURANDO
ALGO... OLHEI PRA
DENTRO D'ÁGUA.
VI COISAS.

COISAS MUTANTES.
VI TUDO DOBRADO.
TRIPLICADO.

TUDO FICOU CINZA
E FOI VIRANDO UMA
ESCURIDÃO IMENSA.

UMA ESCURIDÃO
QUE AUMENTOU NA
MINHA FRENTE ATÉ
ME PREENCHER.



NADA...

IMAGENS OPACAS
FLUTUAVAM ATÉ
A SUPERFÍCIE.
COISAS HORRÍVEIS.
NENHUM SENTIDO.

... E ENTÃO ACORDEI
NUM LUGAR SECO.
MUITO ENJOADA.
TUDO GIRAVA. ERA
UM QUARTO ESCURO.
NÃO SABIA ONDE
ESTAVA NEM COMO
TINHA CHEGADO LÁ.

RECONHECI
OBJETOS FAMILIARES
NA PENUMBRA,
BORRÕES LENTOS
E PERTURBADORES.

O QUARTO DA MARCI...
AO MEU LADO,
SUA RESPIRAÇÃO
PROFUNDA E REGULAR.

ESTAVA NO CHÃO,
NUM SACO DE
DORMIR. QUENTE E
SECA. TENTEI SAIR.



TIREI AS PERNAS,
OLHEI PRA BAIXO
E VI.

PRIMEIRO, ACHEI
QUE ERA UM LENÇO
DE PAPEL PRESO
NO MEU PÉ.

ERA NO PÉ
CORTADO... ESTAVA
IGUAL ÀS MINHAS
COSTAS, A MESMA
PELE SOLTA, O
MESMO RASGO.

INSUPORTÁVEL. EU
QUERIA FICAR LIVRE.

PUXEI. NÃO DOEI.
SAIU TUDO DE
UMA VEZ SÓ.



ENTREI NO
CHUVEIRO E FIQUEI
ATÉ ACABAR A
ÁGUA QUENTE.
FIQUEI ATÉ
CONGELAR DE FRIO.



CHRIS? TUDO
BEM? VOCÊ TÁ
TREMENDO.

É, EU... EU TÔ COM
FRIO. DEVE SER POR
CAUSA DA CHUVA.



YEM CÃ.
EU ESQUENTO
VOCÊ.







ENTÃO ME **MOSTRA**.
CONTEI TUDO SOBRE AS
MINHAS COSTAS... AGORA
MOSTRA SEU PESCOÇO.



AQUELE OLHAR FRIO...
UM OLHAR DE MEDO...
DESCONFIANÇA.

NA PRIMEIRA VEZ EU
NÃO TAVA **PRONTA**.
ME ASSUSTEI. MAS
AGORA... AGORA
EU QUERO VER.



NOSSA, CHRIS...
TÁ BOM... MAS É
MEIO NOJENTO.



BOBAGEM...
NADA EM VOCÊ
É NOJENTO.



ERA MORNA E
SALGADA. COMO O
OCEANO... UM GOSTO
FORTE E LÍMPIDO...



... COM UMA
LÍNGUA PEQUENINA
BEM LÁ DENTRO.
SENTI ELA ROÇAR
NA MINHA.













ABRI, TIREI E COLOQUEI NA LÍNGUA COMO SE NÃO FOSSE NADA ESPECIAL. DEE E TODD FICARAM OLHANDO.

É ISSO AÍ!
AGORA VOCÊ VAI FICAR **DOIDÃO** PRA CARALHO!

ISSAÍ!



SENTI A EXPECTATIVA, A VERTIGEM DE QUEM ESPERA O ÁCIDO BATER. O MEDO TAMBÉM APARECEU.

VOCÊ NEM VAI PERCEBER O TEMPO PASSAR...
BATE RÁPIDO!



... MAS IGNOREI ESSAS SENSações. TUDO IA CORRER BEM. ESTAVA COM MEUS AMIGOS NUM CARRO EM MOVIMENTO...
INDO PRO NORTE.

E AÍ, DEE...
PRA ONDE A GENTE VAI?



PRA CASA DA JILL. OS VELHOS DELA VIAJARAM...
VAI ROLAR UM **FESTÃO!**

AH, DEE! É PIADA, NÉ? PARA COM ISSO! NÃO QUERO PASSAR A NOITE **LÁ!**



QUAL É, **VELHO?** VAI SER LEGAL... A JILL FALOU QUE VAI CHAMAR A JANET E A KAREN...
VOCÊ CURTE A JANET, NÉ?



EU SABIA
DIREITINHO
COMO IA SER NA
CASA DA JILL...
CONSEGUIA VER
PERFEITAMENTE.

VOCÊ SEMPRE COMPLICA,
PEARSON. FICA FRIO!

NUNCA SE SABE!
DE REPENTE VOCÊ
ATÉ SE DÁ BEM!



O ÁCIDO BATEU QUANDO
PARAMOS NA FRENTE
DA CASA DA JILL. DESCI
NUM MUNDO DIFERENTE.



O SOL JÁ TINHA SE
POSTO, MAS O CÉU
AINDA ESTAVA AZUL-
ESCURO. SURIAM AS
PRIMEIRAS ESTRELAS.



ÁRVORES NEGRAS SE
MEXIAM COM O VENTO.
DEVAGAR... DEE E TODD
RIAM ATRÁS DE MIM.



NO GRAMADO,
UM BRILHO LINDO.
VERDE E RADIANTE.
EU NÃO QUERIA
SAIR DALI.

PEARSON!
SE CONTROLA E
ENTRA COM A GENTE!



ATÉ QUE **ENFIM!** ENTRA...
POXA, VOCÊS **DEMORARAM**
BASTANTE!

E AÍ, JILL...
TUDO BEM?



FOMOS ATÉ A COZINHA.
TUDO BRILHAVA E
SALTAVA.



ENCOSTADA NA PIA, A IRMÃ
MAIS VELHA DA JILL...
SEMPRE ACHEI ELA
MEIO ESCROTA.

ORA, ORA...
VEJAM SÓ...
VAI TER
FESTA, É?



SENTAMOS EM VOLTA
DA MESA. JILL
TROUXE CERVEJA
E UMA TIGELA
COM CHEETOS.

HMMM... YERMES
LARANJA, MEUS
PREDILETOS!



AQUELES CHEETOS...
PARADOS ALI NA
NOSSA FRENTE...
PARECIAM TÃO
ESQUISITOS...
TÃO RIDÍCULOS.

SABE O QUE É
ISSO? MERDA
DE ALIENÍGENA
DESDORADA!
SÃO DO
PLANETA XENO!



QUANTO TEMPO FIQUEI
SENTADO ALI? ALGUNS
MINUTOS? UMA HORA?
RINDO, DISTRAÍDO,
VIAJANDO... ATÉ TOCAR
O TELEFONE.

ALÔ? AH, OII
TUDO BEM,
JIMMY?

ENTÃO TUDO COMEÇOU
A DESANDAR... A IRMÃ
DA JILL TENTAVA
SOAR MEIGA E SEXY...
FOI PATÉTICO

HEIN? AH, NADA.
EU... CLARO! NOSSA!
PARECE LEGAL.

AQUELA VOZ RÍSPIDA E
DESAGRADÁVEL SE TORNOU
DOCE E AFETUOSA... O
ROSTO FICOU TERNO
E VULNERÁVEL.

ONDE? VOCÊ NÃO PODE
ME BUSCAR? NÃO, NÃO.
TUDO BEM. ENCONTRO
VOCÊ LÁ. TÁ BOM. TCHAU.



MERDA!
MERDA!

HEIN?
O QUE
FOI?

NADA. YOU SAIR.
PRESTA ATENÇÃO! FAÇA O
QUE QUISER COM SEUS
AMIGUINHOS CHAPADOS.
MAS NÃO DESTRUAM A
CASA. ENTENDEU?

C-CLARO.

AQUILO MARCOU O RESTO
DA NOITE... TENTAMOS
RIR PRA ESQUECER, MAS
ERA TARDE DEMAIS.

NÃO QUEREM VER O QUE
TÁ PASSANDO NA TV?
TRAGAM A CERVEJA.
YOU LIGAR PRA JANET.





ERA UMA SEXTA À NOITE E A GENTE ALI, NUMA SALA ESCURA, TOTALMENTE TRANSTORNADOS, TENTANDO SE DIVERTIR VENDO TV.

NÃO SEI O QUE HOVE. A JANET DISSE QUE ESTARIAM EM CASA ÀS OITO. MAS NÃO CONSIGO FALAR COM ELAS.

NEM ESQUENTA... TALVEZ ELAS APAREÇAM DEPOIS. VEM CÁ, SENTA AQUI.



DEMOREI PRA NOTAR, MAS ERA O MESMO FILME RUIM QUE MEUS PAIS ESTAVAM ASSISTINDO.



DEE E JILL ESTAVAM SE AGARRANDO. TENTEI IGNORAR, MAS DAVA UMA OLHADAS.

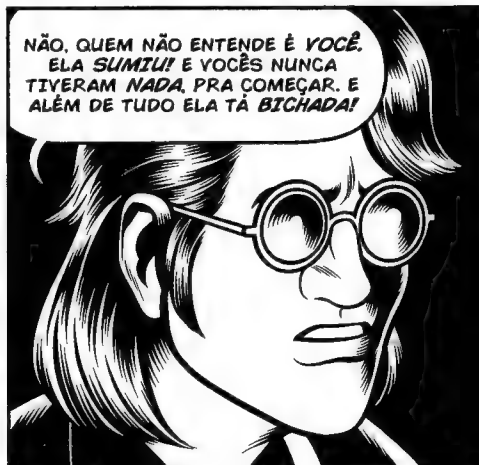


NÃO CONSEGUIA ACOMPANHAR O FILME... A LUZ DESIGUAL DA TV FAZIA AS SOMBRAS SE MOVEREM PELA SALA, MUTANTES.



... O SOM MOLHADO DOS BEIJOS ERA MAIS ALTO QUE A TRILHA.







FIQUEI MUITO
TEMPO SENTADO
NO ESCURO...
QUANDO ENTREI
NO BANHEIRO, AS
COISAS VOLTARAM
A MUDAR.



ERA A LUZ. TUDO
PARECIA ERRADO
NAQUELA LUZ
FORTE E AMARELA.



MEU CORAÇÃO
BATIA FORTE...
OS OLHOS
ESTAVAM NEGROS,
BRILHANTES... DAVA
MEDO DE OLHAR.



FIQUEI PARALISADO.
TENTANDO
MIJAR... COM UM
MEDO DISTANTE
CRESCENDO
DENTRO DE MIM.



... AÍ ESCUTEI
GEMIDOS ABAFADOS
SAINDO DO
QUARTO AO LADO.

AHH... AHH...
AHH... AHH...







NÃO ADIANTOU
CAMINHAR. PIORAVA
CADA VEZ MAIS.



CHEGUEI NUM LUGAR
CHEIO DE LOJAS...
VITRINES E MAIS
VITRINES CHEIAS
DAS COISAS MAIS
BIZARRAS. NADA
DAQUILO FAZIA
SENTIDO PRA MIM.



EU PRECISAVA FUGIR.



CHEGUEI NA PONTE
PERTO DA ESCOLA.
TINHA UMA TRILHA
PARA A FLORESTA.



FIJAR NO MATO
PARECIA MELHOR...
MAIS NATURAL.



COISAS NATURAIS
FARIAM MAIS SENTIDO.



SAÍ NA ESTRADINHA
QUE VAI ATÉ O PARQUE
RAYENNA... EU TINHA
CAMINHADO MILHÕES DE
VEZES POR ALI, MAS
AGORA PARECIA DIFERENTE.



ELA BRILHAVA, PRATEADA
AO LUAR, COMO SE
ILUMINADA POR DENTRO.



E ESTAVA VIVA, SE
MOVENDO SOB MEUS PÉS.

N-NÃO...
TUDO BEM.
TUDO BEM...
NÃO É NADA.



VIU?
BELEZA,
É SÓ TERRA...



AHHH!
AH, MERDA!
MERDA!



UMA MEMBRANA GROSSA...
COMO PELE. EU ESTAVA
NAS COSTAS DE ALGUMA
CRIATURA TERRÍVEL.



... QUE AGORA EMITIA
SONS... GEMIDOS
TERRÍVEIS E GRAVES.



OLHEI PRA CIMA E VI SEU
OLHO... MORTO. VAZIO...
UM BURACO PLANO
QUE ME ENCARAVA.





TENTAVA ENTRAR
DENTRO DE MIM...
QUERIA FODER
MINHA CABEÇA,
ME ENGANAR COM A LUZ E OS SONS... MAS ME



ESCONDI NO MEIO DO MATO.



A LUZ CONSEGUIU ENTRAR, MAS FOI DESPEDAÇADA PELAS ÁRVORES.



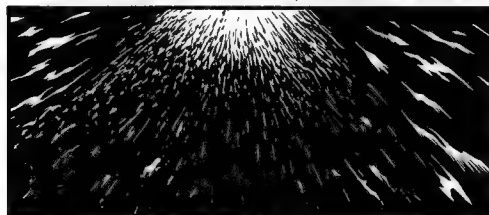
E OS SONS... VENTO SOPRANDO NAS ÁRVORES, GEMENDO COMO DEE NO QUARTO DA JILL.



UMA CONFUSÃO DE FRAGMENTOS BRILHANTES.



DEE LÁ DENTRO COM JILL, ARFANDO E SUSPIRANDO.



E AÍ EU CAÍ.

SEM APOIO. PULMÕES QUEIMANDO... PRATA PULSANDO ATRÁS DOS OLHOS.

AQUELA LUZ PRATEADA INSISTIA EM TENTAR ENTRAR.

QUERIA ME MOSTRAR COISAS HORRÍVEIS.

COISAS TRISTES E FEIAS DEMAIS PRA SUPORTAR.

EU PRECISAVA FAZER
AQUILO PARAR,
OU ME PERDERIA
PRA SEMPRE.

NÃO! PARA,
CARALHO!
NÃO É NADA!

TÔ MUITO DOIDO,
É SÓ ISSO... NÃO...
NÃO É NADA.



PELE CINZA, PÁLIDA,
COM UMA CROSTA
NEGRA DE SANGUE.
OLHEI POR UM BOM
TEMPO, ATÉ A IMAGEM
FICAR GRAYADA NO
MEU CÉREBRO.



PERCEBI QUE
PRECISAVA IR
EMBORA... NÃO
HAVIA MAIS
NADA A FAZER.



ALGO DESLIGOU
DENTRO DE MIM,
COMO SE UM
BOTÃO TIVESSE
SIDO APERTADO.
ME SENTI VAZIO.



ANDEI ATÉ VER UM
PONTO DE LUZ NO
MEIO DAS ÁRVORES...
A LUZ QUENTE DE
UMA FOGUEIRA.







REFRIGERANTE DE
LIMA, MEU FAVORITO
QUANDO ERA
PEQUENO. BEBENDO,
PERCEBI O TAMANHO
DA MINHA SEDE.



ESTAVAM SENDO
LEGAIS COMIGO.
TENTEI OLHAR PRA
ELES. NÃO FOI FÁCIL.



UNS PARECIAM
MEIO FAMILIARES.
TALVEZ EX-COLEGAS
DE ESCOLA...



... OUTROS
ESTAVAM TÃO
DETONADOS QUE
ERA IMPOSSÍVEL
RECONHECER.



TODOS ME ENCARAVAM,
ESPERANDO.

AGORA VOCÊ
PRECISA CONTAR
O QUE YIU...
AQUELA HISTÓRIA
DO BRAÇO.



O BRAÇO...
NÃO SAÍA DA
MINHA CABEÇA.

NEM SEI
COMO
CONTAR.
É...

COMEÇA
DO
INÍCIO...
TENTA
CONTAR
TUDO...

QUANDO COMECEI
A FALAR, SENTI
ALGO CRESCENDO
NO MEU PEITO,
TENTANDO
ESCAPAR.

EU E MEUS
AMIGOS... A GENTE,
É... USOU DROGAS.
HOJE À NOITE E...
TUDO COMEÇOU
A DAR ERRADO.



... E AÍ ESCAPOU,
YAZANDO COMO UMA
ENXURRADA... MINHA
VOZ SOAVA ALTA E
RÍSPIDA, FORÇANDO
AS PALAVRAS.

TÁ BOM, EU SEI...
FAZ TEMPO QUE
TUDO COMEÇOU
A DAR ERRADO.
MAS AGORA FOI
DIFERENTE! AQUILO...
FOI DEMAIS.



NÃO SEI O PORQUÊ,
MAS SENTI YONTADE
DE CONTAR TUDO
PRA ELES.

... E QUANDO FUI
EMBORA ENCONTREI
A IRMÃ DELA NO
CARRO, CHORANDO...
C-COM A MAQUIAGEM
ESCORRENDO
PELA CARA...



TUDO. NOS
MÍNIMOS DETALHES.

... MAS EU NÃO
TAVA MAIS VENDO
COISAS... ERA REAL...
DAVA PRA SENTIR
O CHEIRO... CARNE
PODRE. HORRÍVEL.



QUANDO ACABEI,
ME SENTIA VAZIO.
O SILÊNCIO ERA
TOTAL. SÓ SE OUVIA
O FOGO CREPITANDO.



TUDO FINALMENTE
SAIU... EU ESTAVA
PURO E VAZIO COMO
AQUELAS CHAMAS
À MINHA FRENTE.





OLHEI PROS
ROSTOS ENCARANDO
O FOGO... UNS
NORMAIS, OUTROS
DISTORCIDOS, MAS
TODOS BRILHANDO
COM LUZ INTERIOR.



PARCE QUE VOCÊ
TEVE UMA NOITE RUIM.
MAS AGORA TÁ TUDO BEM.

É. NÃO
SE PREOCUPA...
VOCÊ VAI
FICAR BEM.



NEM SEI COMO AJUDAR.
MAS PODE FICAR
AQUI, SE QUISER...

... OU A GENTE
PODE LEVAR
VOCÊ ATÉ UMA
TRILHA PRO
RAYENNA... VOCÊ
QUE SABE.



ACHO QUE
PREFIRO FICAR
UM POUCO MAIS.



A CÉU ABERTO





NO ÔNIBUS, A CAMINHO DA ESCOLA, O CÉU ESTAVA CINZA E GAROAYA, E EU ESTAVA MEIO DEPRIMIDA... FAZIA SÉCULOS QUE EU ESPERAVA POR ESSE DIA.

TÁ, DAQUI A POUCO, A GENTE VAI ESTAR LÁ... É SÓ CONTINUAR NA 101 ATÉ CHEGAR NO LITORAL.



ENCONTREI ROB NO ESTACIONAMENTO. FOMOS DE CARRO PRO CENTRO E PEGAMOS A BALSA QUANDO ELA ESTAVA QUASE SAINDO.

PARCE QUE VOCÊ CONHECE MESMO A REGIÃO...

NOSSA, JÁ ANDEI POR ESSA ESTRADA UM MILHÃO DE VEZES... ANTES, EU ACAMPAVA POR AQUI COM MEUS PAIS, DEPOIS VINHA COM O PESSOAL DA IGREJA.



FIGAMOS NOS FUNDOS DA BALSA, OLHANDO DE LONGE A CIDADE DESAPARECER AOS POUCOS. QUANDO CHEGAMOS EM BREMERSTON, O CÉU FICOU LIMPO. O DIA ESTAVA QUENTE E ENSOLARADO.

VOCÊ JÁ ESTEVE POR AQUI, NÊ?

QUE NADA, EU... MINHA FAMÍLIA NUNCA FOI MUITO DE ACAMPAR NEM NADA DISSO.



SERIA UM DIA PERFEITO. SERIA O MELHOR DIA DA MINHA VIDA.

BEM, ENTÃO ESPERE SÓ... VOCÊ VAI ADORAR!



DAYA PRA SENTIR O
CHEIRO DO OCEANO
ANTES DE VER O MAR.

TÁ VENDO
AQUELA ESTRADA
DE TERRA ALI
À ESQUERDA?
ENTRA LÁ.



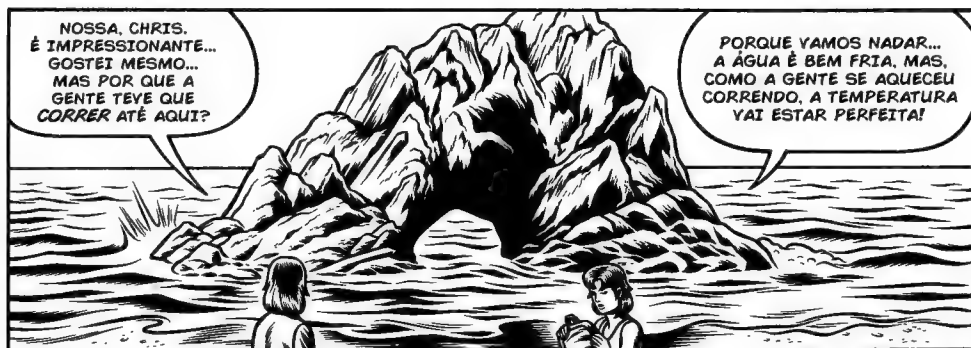
EU NÃO QUERIA
FICAR ONDE TODO
MUNDO ACAMPAYA...
CONHECIA UM
LUGAR MELHOR,
SEM MULTIDÕES.

ESCUITA!
DÁ PRA OUVIR
AS ONDAS!



PRONTO...
NÃO ACREDITO
QUE A GENTE
CHEGOU! E AÍ,
GOSTOU?







A GENTE SAIU DA
ÁGUA E SE ENXUGOU.
COMO EU TINHA
TRAZIDO FRUTAS
E SANDUÍCHES,
ABRIMOS A TOALHA
E COMEMOS.



FOI UMA
TARDE LONGA E
PREGUIÇOSA...
FICAMOS DEITADOS
NO SOL, PASSEAMOS
PELA PRAIA, FALAMOS
SOBRE TUDO...



EU QUERIA QUE
O DIA DURASSE
PRA SEMPRE,
MAS QUANDO O
SOL DESCEU NO
HORIZONTE, A GENTE
PEGOU AS COISAS E
VOLTOU PARA ONDE
ESTAVA O CARRO.



TIRAMOS O RESTO
DAS COISAS DO
CARRO E LEVAMOS
ATÉ O ALTO DE UM
BARRANCO COBERTO
DE GRAMA COM VISTA
PRO OCEANO... MEU
LUGAR FAVORITO
PRA ACAMPAR.



O SOL ESTAVA SE PONDO E O VENTO COMEÇAVA A FICAR MAIS FORTE. LOGO ARRANJAMOS UM LUGAR PRA LARGAR AS COISAS E VESTIMOS ROUPAS MAIS QUENTES.



ESTÁVAMOS MORRENDO DE FOME. ROB TINHA TRAZIDO COISAS SENSACIONAIS PRA COMER... AZEITONAS PRETAS, ABACATE, PÃO FRANCÊS, SALAME, QUEIJO... UMA GARRAFA DE VINHO TINTO.



COMO NÃO TÍNHAMOS TAÇAS, BEBEMOS NA GARRAFA. QUE IA DE UM PRA OUTRO COMO NA PRIMEIRA VEZ QUE FICAMOS...



... MAS DESSA VEZ ERA AINDA MELHOR... AGORA ESTÁVAMOS APAIXONADOS. O VINHO AQUECIA MINHA BARRIGA E O CALOR AOS POUCOS SE ESPALHAVA ATÉ O MEIO DAS MINHAS PERNAS.



COMEMOS. NOS
BEIJAMOS E A NOITE
FINALMENTE CHEGOU...
AS PRIMEIRAS
ESTRELAS SURTIRAM
NO LINDO CÉU
PRETO-AZULADO.



ERA TUDO QUE EU
PRECISAVA NA VIDA.
MESMO SE TUDO
DESSE ERRADO, EU
AINDA TERIA AQUELE
DIA PERFEITO.

YEM, É HORA DE
IR PRA CAMA.



A PRIMEIRA FOI
FORTE E RÁPIDA,
E TERMINOU LOGO.



DESCANSAMOS UM
POUCO. QUANDO
ROB VOLTOU AO
PONTO DE NOVO,
SUBI EM CIMA DELE.



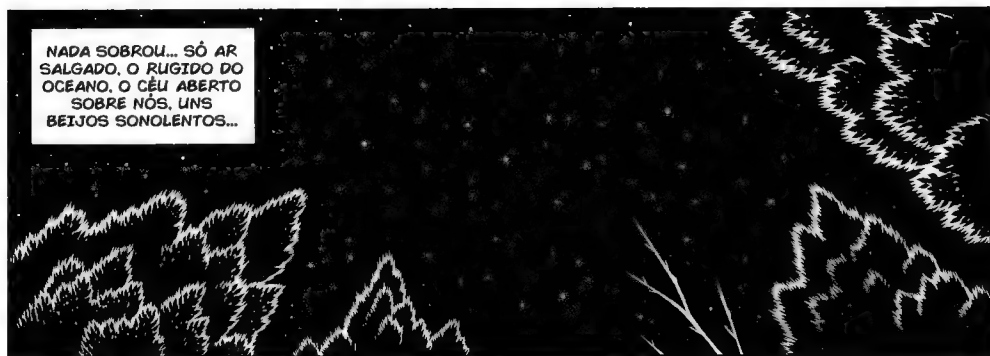
ESSA FOI MAIS LENTA...
NÃO TINHA MOTIVO
PRA PRESSA. A GENTE
SABIA QUE TINHA
A NOITE INTEIRA
PELA FRENTE.



QUANDO ACABOU,
ME DEITEI DE
COSTAS, EXAUSTA.
SENTI A BRISA DO
OCEANO ESFRIAR
MEU CORPO... TUDO
ESTAVA BEM, TUDO
TINHA SUMIDO.



NADA SOBROU... SÓ AR
SALGADO, O RUGIDO DO
OCEANO, O CÉU ABERTO
SOBRE NÓS, UNS
BEIJOS SONOLENTOS...



NOS BRAÇOS DO
ROB, SENTI ELE
PEGAR NO SONO,
COM A RESPIRAÇÃO
PROFUNDA E
CONSTANTE...
E AÍ COMEÇOU.

K-K-K...
KUH...







OMATO







DURANTE A VOLTA,
NA Balsa, FAZIA
FRIO E VENTAVA.
MAS FICAMOS
NO CONYÊS O
TRAJETO INTEIRO.



ROB ME DEIXOU
NA RUA DA MINHA
CASA. A DESPEDIDA
FOI HORRÍVEL.

NOSSA, NÃO DÁ
PRA AGUENTAR...
EU SÓ QUERO
FICAR COM VOCÊ.



EU LIGO, TÁ?
LIGO PRA VOCÊ
ASSIM QUE PUDER.



ASSIM QUE
ENTREI NA CASA
E VI A EXPRESSÃO
DA MINHA MÃE,
SABIA QUE TINHA
ME DADO MAL.

CHRIS?
PRECISO FALAR
COM VOCÊ.



ONTEM RECEBI UM
TELEFONEMA DA ESCOLA...
FALARAM TUDO SOBRE
AS AULAS QUE VOCÊ
ANDA CABULANDO.





QUANDO LIGUEI PRA MARCI ATRÁS DE VOCÊ, A MÃE DELA FALOU QUE NÃO SABIA DE NADA SOBRE VOCÊ DORMIR LÁ... MARCI TAMBÉM NÃO SABIA ONDE VOCÊ ESTAVA.



VOCÊ SABE QUE SEMPRE CONFIAMOS EM VOCÊ. NUNCA TIVEMOS MOTIVO ALGUM PRA DESCONFIAR... E AGORA VOCÊ FAZ ISSO. GOSTARIA QUE ME CONTASSE ONDE ESTEVE.



MÃE... EU... EU... NÃO POSSO CONTAR... É QUE... NÃO ACONTECEU NADA, TÁ?

É UM GAROTO, NÃO É? CHRIS, VOCÊ É JOVEM DEMAIS PRA JOGAR A VIDA FORA DESSE JEITO...



PODE ACHAR QUE ESTÁ APAIXONADA, MAS...

VOCÊ NÃO ENTENDE! NUNCA VAI ENTENDER! NUNCA!



FIQUEI DE CASTIGO. PASSEI O RESTO DO FIM DE SEMANA SEM SAIR DO QUARTO. NÃO PODIA NEM USAR O TELEFONE.

NA SEGUNDA, NÃO
FUI DE ÔNIBUS
PRA ESCOLA. MEU
PAI ME LEVOU.

SUA MÃE VAI
PEGAR VOCÊ NO
ESTACIONAMENTO
ÀS TRÊS E MEIA...
ENTENDIDO?

QUANDO VI O
ROB NO CORREDOR,
QUASE COMECEI
A CHORAR.

CALMA, CHRIS...
AQUI NÃO.
ENCONTRO VOCÊ
ATRÁS DO GINÁSIO
NA HORA DO
ALMOÇO, TÁ?



QUANDO FINALMENTE
NOS ENCONTRAMOS,
EU ESTAVA UM CACO.

TUDO BEM...
VAI DAR
TUDO CERTO...
PROMETO.



CONTEI TUDO O QUE
TINHA ACONTECIDO...
DAVA PRA VER QUE
ELE ESTAVA FICANDO
APAVORADO.

... E AGORA VEM
O PIOR... MAMÃE
MARCOU UMA
CONSULTA PRA
MIM NA QUINTA.

NUM... VOCÊ SABE,
UM GINECOLOGISTA.
ELES VÃO DESCOBRIR TUDO.
O QUE VAMOS FAZER?



NEM SEI
COMO TIIVEMOS
AQUELA IDEIA...

PRECISA SER NA
QUARTA-FEIRA...
É QUANDO MINHA
MÃE FAZ TRABALHO
VOLUNTÁRIO
NA IGREJA.

... NAQUELA
HORA, PARECIA
A ÚNICA SAÍDA.

LIGO PRA VOCÊ
ASSIM QUE
ELA SAIR... YOU
ESTAR COM
TUDO PRONTO.

EU SÓ PRECISAVA
TENTAR AGIR
NORMALMENTE POR
MAIS ALGUNS DIAS.

NÃO FOI FÁCIL.

VAMOS, QUERIDA!
ALEGRIA! NÃO É O
FIM DO MUNDO!

O MAIS DIFÍCIL
FOI DECIDIR O
QUE EU IA LEVAR...
TER QUE REVIRAR
TODO O LIXO QUE
ACUMULEI POR
ANOS A FIO...

... IDIOTICES
QUE UM DIA JÁ
PARECERAM MUITO
IMPORTANTES.

NO FIM, SOBRARAM
DUAS CAIXAS DE
PAPELÃO E UNS
SACOS DE LIXO
COM ROUPAS.



TIVE QUE SER
CUIDADOSA QUANDO
DESCI COM TUDO PRA
ESCONDER NO PORÃO.



NA QUARTA À
TARDE, CUIDEI DOS
ÚLTIMOS DETALHES...
ESTAVA PRONTA
PRA IR EMBORA.

CHRIS, ESTOU INDO.
EU... QUERIDA?
TUDO BEM? VOCÊ
PARECE ABATIDA.



BOBAGEM, MÃE... TÔ
LEGAL. SÓ PRECISO
ESTUDAR PRA ESSA
PROVA FINAL DE
GEOMETRIA.

TEM CERTEZA?
VOCÊ PARECE TÃO
PÁLIDA. ESTOU
PREOCUPADA.



NÃO É NADA,
MÃE... EU TÔ
MEIO CANSADA,
SÓ ISSO.

HOJE QUERO QUE VOCÊ
DURMA CEDO... FALANDO
SÉRIO. VOLTÓ UM POUCO
DEPOIS DAS CINCO.



ROB?
ELA
SAIU.



ROB ESTACIONOU NO BECO. ENQUANTO ELE COLOCAVA MINHAS COISAS NO CARRO, FUI ATÉ A COZINHA E DEIXEI A CARTA NA MESA.

Queridas Pais,
Quando lerem esta carta, já estarei bem longe. Quero que vocês saibam que não estou fazendo isso por raiva ou por querer magoar vocês. Mas para mim ficou claro que é hora de partir. Vou escrever para vocês quando aceitar as coisas na Califórnia. Estou levando dinheiro que tirei da poupança, o suficiente.
Por favor, não se preocupem.
Com amor,

MEU IRMÃO MAIS NOVO BRINCAVA COM OS AMIGOS NO QUINTAL... DAYA PRA OUVIR AS RISADAS. ELES SE ESGOELAYAM DE TANTO GRITAR.



DOUG, PRECISO DAR UMA SAIDINHA... VOCÊ VAI SE COMPORTAR ENQUANTO EU ESTIVER FORA, NÊ?

CLARO. MAS... VOCÊ NÃO TÁ DE CASTIGO?

PRECISO IR. NÃO APRONTE, TÁ?

CHRIS! SAI FORA! POR QUE VOCÊ TÁ TODA ESQUISITA?



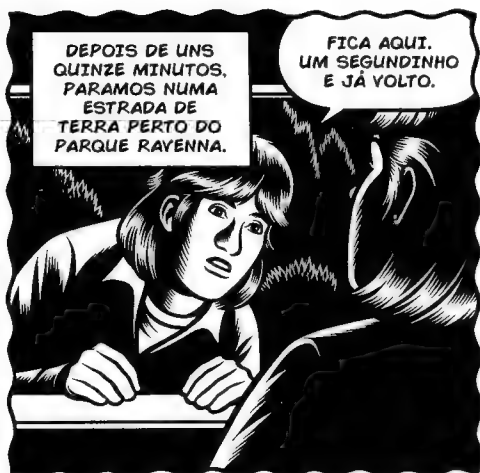
NOSSA, POR QUE VOCÊ DEMOROU TANTO? SE NÃO SAÍRMOS AGORA VÃO VER A GENTE!

TÔ PRONTA. VAMOS.





SENTEI NO BANCO
DE TRÁS E ME
ABAIXEI PRA
NINGUÉM ME VER.



DEPOIS DE UNS
QUINZE MINUTOS,
PARAMOS NUMA
ESTRADA DE
TERRA PERTO DO
PARQUE RAVENNA.

FICA AQUI.
UM SEGUNDINHO
E JÁ VOLTO.



ROB JÁ TINHA
ME FALADO DO
AMIGO DELE.



BEM, CHRIS...
ESSE AQUI É O DAVE.
ELE VAI AJUDAR A GENTE
A LEVAR OS TROÇOS
PRO MEIO DO MATO.

OI,
CHRIS.



APOSTO QUE
NÃO LEMBRA DE MIM.
DAVE BARNES. NA DÉCIMA
SÉRIE EU SENTAVA DO
SEU LADO NA AULA
DE FRANCÊS.



DESCULPA...
EU... EU NÃO
LEMBRO.

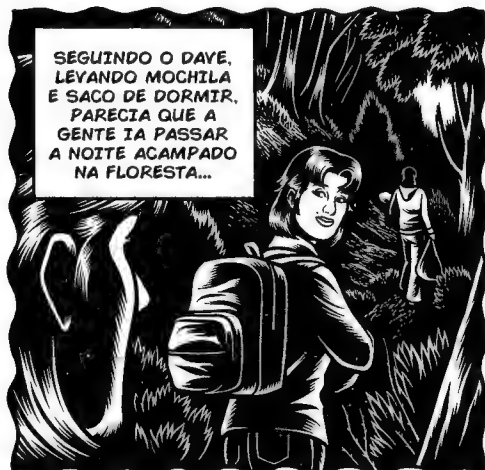


NÃO TEM PROBLEMA. CERTO, VOU PEGAR SUAS COISAS PRA GENTE IR.



SEGUIMOS A TRILHA POR UM TEMPO E ENTÃO ENTRAMOS NO MATO.

CUIDADO COM OS ESPINHOS.



SEGUINDO O DAYE, LEVANDO MOCHILA E SACO DE DORMIR, PARECIA QUE A GENTE IA PASSAR A NOITE ACAMPADO NA FLORESTA...



... MAS EU SABIA QUE, QUANDO RAIASSE O DIA, EU NÃO IA VOLTAR PRA SEGURANÇA DA MINHA CASA QUENTINHA.



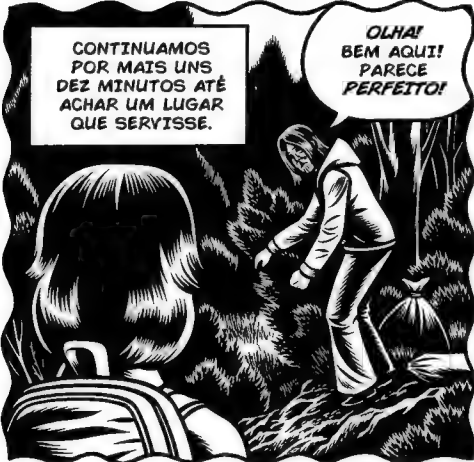
MINHA CASA ERA ALI.

AH... ÀS VEZES, A GENTE ACENDE UMA FOGUEIRA BEM AQUI.



ERA ALI QUE EU IA FICAR.

PRA REUNIR O PESSOAL, SABE. COMER ALGUMA COISA, PAPEAR...



CONTINUAMOS
POR MAIS UNS
DEZ MINUTOS ATÉ
ACHAR UM LUGAR
QUE SERVISSE.

OLHA!
BEM AQUI!
PARECE
PERFEITO!



É, AQUI SERVE...
O SOLO É PLANO E
PARECE... SEGURO.
SABE? PROTEGIDO.



DAVE AJUDOU A GENTE
COM A BARRACA E O
RESTO. MAS SABIA
QUANDO ERA HORA
DE IR EMBORA.

BEM... LEGAL TE VER
DE NOVO... TOMARA
QUE TUDO DÊ CERTO
PRA VOCÊS...



... E, OLHA SÓ. PODEM APARECER
SEMPRE QUE ESTIVEREM A
FIM... A GENTE SE ENCONTRA
LÁ PELAS DEZ OU ONZE.



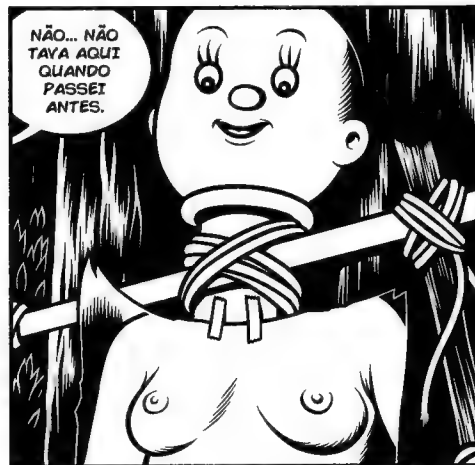
ELE PARECE UM
CARA LEGAL... MAS
NÃO CONSIGO ME VER
SENTADA AO REDOR DE
UMA FOGUEIRA COM
ELE E OS AMIGOS.



VOCÊ É O
ÚNICO COM
QUEM EU
QUERO FICAR.

BOM. HÃ... QUE
TAL A GENTE
CONFERIR A
BARRACA?









LIZARD QUEEN



FAZIA CALOR NAQUELA TARDE. AINDA FALTAVA UMA SEMANA PRAS AULAS TERMINAREM, MAS JÁ PARECIA VERÃO.



PEGUEI UM ÔNIBUS ATÉ A RUA 23 E ANDEI O RESTO DO TRAJETO. PARANDO PRA COMPRAR UM PICOLÉ NO 7-ELEVEN.



NEM SEI O QUE ESPERAVA, MAS, QUANDO VI A ELIZA SENTADA ALI, FIQUEI TODO APAYORADO - ENTREI EM PÂNICO E QUASE VOLTEI...



... MAS ERA TARDE DEMAIS.



ELA PARECIA DIFERENTE.
ALGUMA COISA TINHA
ACONTECIDO.

MAS OLHA SÓ...
BELO CORTE
DE CABELO.



ESTAVA BÊBADA,
CHAPADA OU ALGO ASSIM...
OS OLHOS ESTAVAM
OPACOS, FORA DE FOCO.

AH, SIM... TÔ TRABALHANDO
MEIO PERÍODO NO ALBERTSON
E ELES TÊM REGRAS DE
BOA APRESENTAÇÃO... ATÉ
ME FIZERAM RASPAR
AS COSTELETAS.



FICOU LEGAL. ANDO
MESMO CANSADA DE CABELO
COMPRIDO DESGRENHADO E
TODO ESSE VISUAL HIPPIE.



BOM... ENTÃO
FINALMENTE
VOLTOU PRA
ME VER?

SIM,
CLARO...
EU... MAS
TAMBÉM...



RELAXA, SÓ TÔ PEGANDO
NO SEU PÊ. TÔ SABENDO...
VETO COMPRAR DROGAS.



O ÚNICO PROBLEMA É QUE
KURT E OS AMIGOS DELE
VÃO PASSAR A NOITE FORA.
FIQUEI SOZINHA PRA CUIDAR
DO FORTE... EU E O FAUSTO.







ELA NEM ESPEROU
MINHA RESPOSTA.
LEVANTOU E ENTROU
DIRETO NA CASA...



... E EU FUI ATRÁS.



NOSSA,
QUE **FEDOR**.
ESSE LUGAR TÁ
VIRANDO UM
MUQUIFO.

POR UM TEMPO, ERA
EU QUE CUIDAVA DA
LIMPEZA, LAYAYA
A LOUÇA... ATÉ
FAZIA COMIDA...



... MAS ENCHI O
SACO. ASSIM QUE
ACHAR OUTRO LUGAR,
CAIO FORA DAQUI.



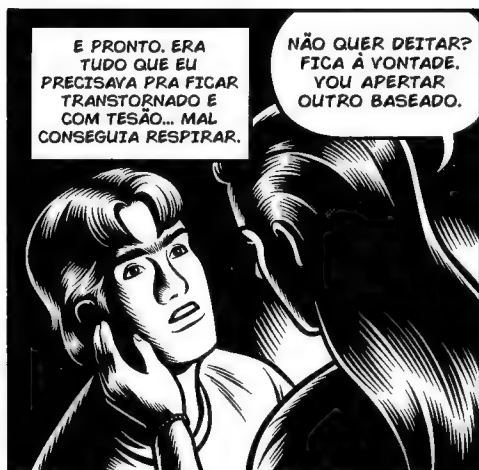
FAUSTO, FICA
AÍ... FICA!













ELA NÃO
PARECIA NOTAR
O QUE ESTAVA
FAZENDO COMIGO...
MAS ERA DEMAIS.

... NÃO AGUENTO
MAIS TANTA CHUVA...
QUERO IR PRO SUL,
ONDE É QUENTE E
SECO... PRO DESERTO.



DAYA PRA SENTIR
O CALOR DELA
PASSANDO PELA
MINHA ROUPA. AQUELE
PESO BEM ALTI, BEM
ONDE EU QUERIA.

... AÍ MEU PAI FOI
TRANSFERIDO PRO
ARIZONA POR UM
ANO QUANDO EU ERA
PEQUENA, E LEVAVA
A GENTE PRA TODO
LADO...



ELA NÃO PARAVA.
EU DEVIA TER
MANDADO ELA PARAR,
MAS NÃO CONSEGUI...

O PAINTED DESERT...
POXA, SÓ O NOME
JÁ FAZ VOCÊ
QUERER VIVER ALI
PRA SEMPRE.



ELA ABRIU A BOCA,
BOTOU A LÍNGUA
PRA FORA, LAMBEU
A SEDA E EU GOZET.

HÃ...
AHH!



QUE FOI?
TÁ TUDO BEM?

HÃ... TÁ, SIM. É...
É QUE... PRECISO
USAR O BANHEIRO.
SÓ UM SEGUNDINHO.



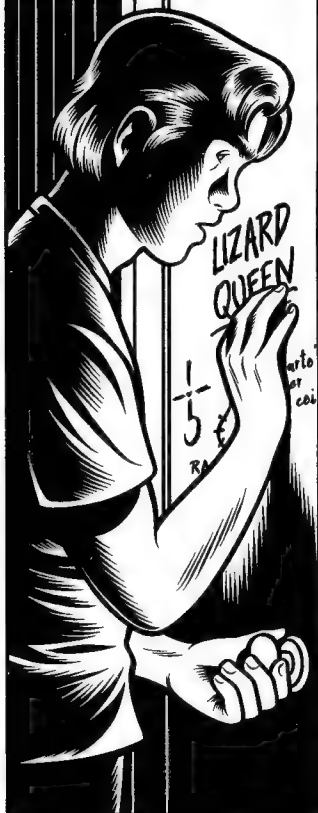
CLARO, É SÓ SUBIR AS
ESCADAS. MAS... VOCÊ
NÃO VAI EMBORA, NÉ?

NÃO, NÃO.
NEM ESQUENTA.
JÁ VOLTO...
JURO!





QUANDO DESCI DE
VOLTA, EU JÁ TINHA
DECIDIDO IR EMBORA...
DAR TCHAU E CAIR FORA
DAQUELE LUGAR...



... MAS VER A ELIZA
MUDOU TUDO ISSO.



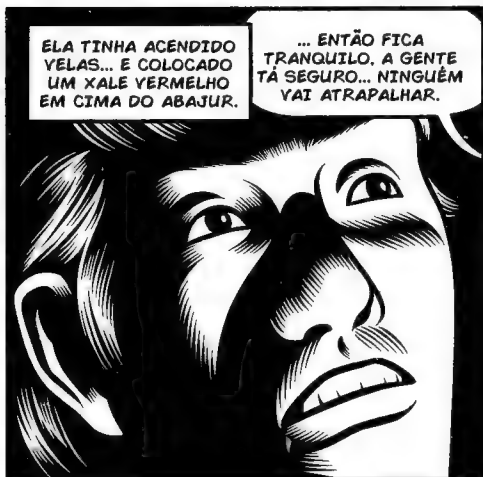
DEU PRA
OUVIR AQUELES
BABACAS
ENCHENDO SEU
SACO... NÃO
QUER TRANCAR
A PORTA?

SÓ FIQUEI FORA UM
TEMPINHO, MAS A
ATMOSFERA DO QUARTO
TINHA MUDADO.



É UMA TRANCA
NOVINHA... EU
MESMA INSTALEI.

ELA TINHA ACENDIDO
VELAS... E COLOCADO
UM XALE VERMELHO
EM CIMA DO ABAJUR.



... ENTÃO FICA
TRANQUILO. A GENTE
TÁ SEGURO... NINGUÉM
VAI ATRAPALHAR.

DE ALGUM JEITO, ELA
TAMBÉM TINHA SE
TRANSFORMADO. OS
OLHOS NEGROS ESTAVAM
MAIS CLAROS... COM UM
FOCO MAIS NÍTIDO.



NA LUZ SUAVE, SUA
PELE BRANCA TINHA
ASSUMIDO UM BRILHO
MORNO E ROSADO...



... E DO CORPO
DELA VINHA UM
CHEIRO FORTE E
DESCONHECIDO,
QUE EU AINDA NÃO
TINHA NOTADO.

DEM CÁ, TIRA A
ROUPA E VAMOS
PRA CAMA.





FIZ O QUE ELA DISSE.



TIREI AS ROUPAS E
DEITEI DE COSTAS,
COMO DA OUTRA VEZ.



ELIZA SUBIU EM
MIM, ESTENDEU A
MÃO E ME SEGUROU.



FOI ME GUIANDO
PRA DENTRO DELA...
DESLIZEI ATÉ ENTRAR.



... E PRONTO...
NÃO DAVA PRA
ACREDITAR. A GENTE
ESTAVA FODENDO.



SEGUREI A CAUDA... ERA GOSTOSO... ELA ERA FORTE E SE DEBATIA NA MINHA MÃO... ERA BOM TER ALGO PRA AGARRAR.



ELIZA GEMIA CADA VEZ MAIS ALTO... ESTAVA QUASE GRITANDO.



A CAUDA SE MOVIA. SE RETORCIA... EU SEGURAVA COM TODA FORÇA, MAS ELA ESCORREGAVA.



QUANDO EU ESTAVA QUASE SOLTANDO, OUVI UM SOM ABAFADO. PARECIA UM GALHO SE QUEBRANDO.

AH, MEU DEUS! AH, MERDA!



NOSSA, EU QUEBREI! SAÍ NA MINHA MÃO! AINDA... AINDA TÁ SE MEXENDO!



HMM... TUDO BEM. NÃO ESQUENTA... JÁ ACONTECEU ANTES... CRESCE DE NOVO.





DEPOIS QUE A GENTE SE ACALMOU UM POUCO, ELIZA ME ABRAÇOU E COMEÇOU A FALAR COM UMA VOZ BAIXA E DOCE.

SEI QUE É MEIO NOJENTO, MAS NÃO QUERO QUE SE PREOCUPE.



NÃO DÊI NADA... SÓ FAZ UM POUCO DE CÔCEGAS, COMO UM PÊ DORMENTE.

E EU NEM PERCEBI... ACHO QUE TAVA COM A CABEÇA NOUTRO LUGAR.



TINHA ESQUECIDO COMO É BOM FICAR COM ALGUÉM QUE A GENTE GOSTA...

... ATÉ SEU CHEIRO É BOM.



A RESPIRAÇÃO DELA COMEÇOU A DIMINUIR, MAIS REGULAR... A VOZ, MAIS SONOLENTA... SUMINDO AOS POUCOS.

HMM... EU SABIA QUE VOCÊ TINHA GOSTADO DE MIM... SABIA QUE IA VOLTAR.



EU OUVIA BARULHOS QUE ESCAPAVAM DO TÊRREO... RISADAS, VOZES DISTANTES, O RITMO PULSANTE E ABAFADO DE UMA MÚSICA QUE EU NÃO CONHECIA... E AO FUNDO DE TUDO UM CACHORRO LATINDO... ERA FAUSTO, QUE LATIA SEM PARAR.



desculpa





VOCÊ
PRECISA
MESMO IR?
MAL PASSOU
DAS CINCO.

EU SEI.
MAS MINHA
MÃE ANDA
PEGANDO
NO MEU PÉ.



VOLTO DEPOIS
DO JANTAR...
TENTO TRAZER UMA
COISA GOSTOSA...
E TALVEZ ATÉ UM VINHO.

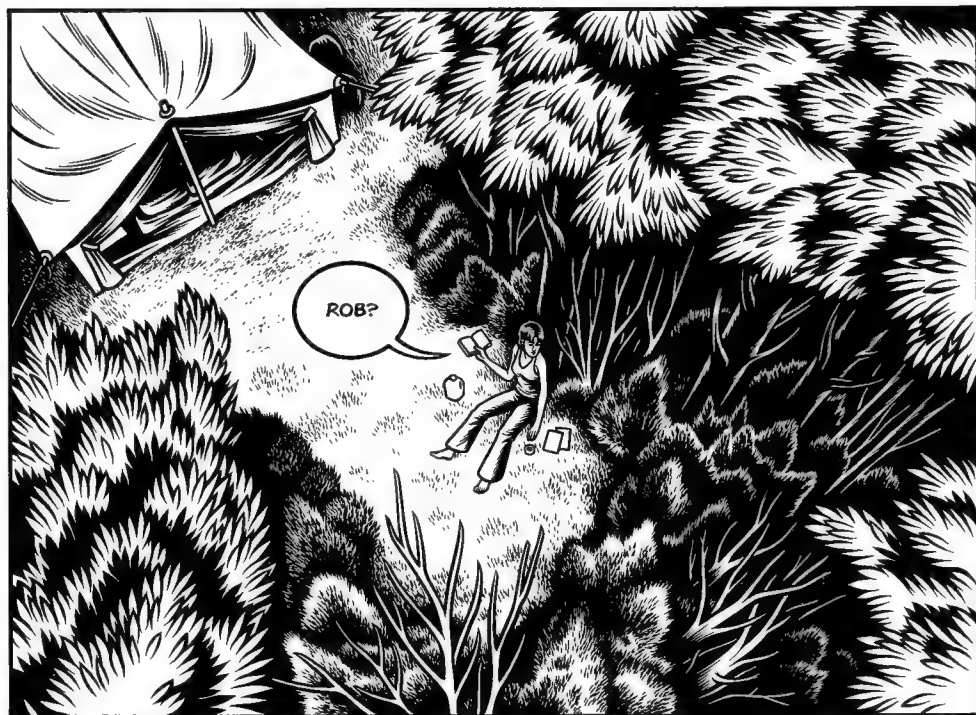
VOCÊ É UM FOFO...
NÃO QUERO SER
CHATA, SÓ QUE...
DEIXAR VOCÊ IR
EMBORA É DIFÍCIL.





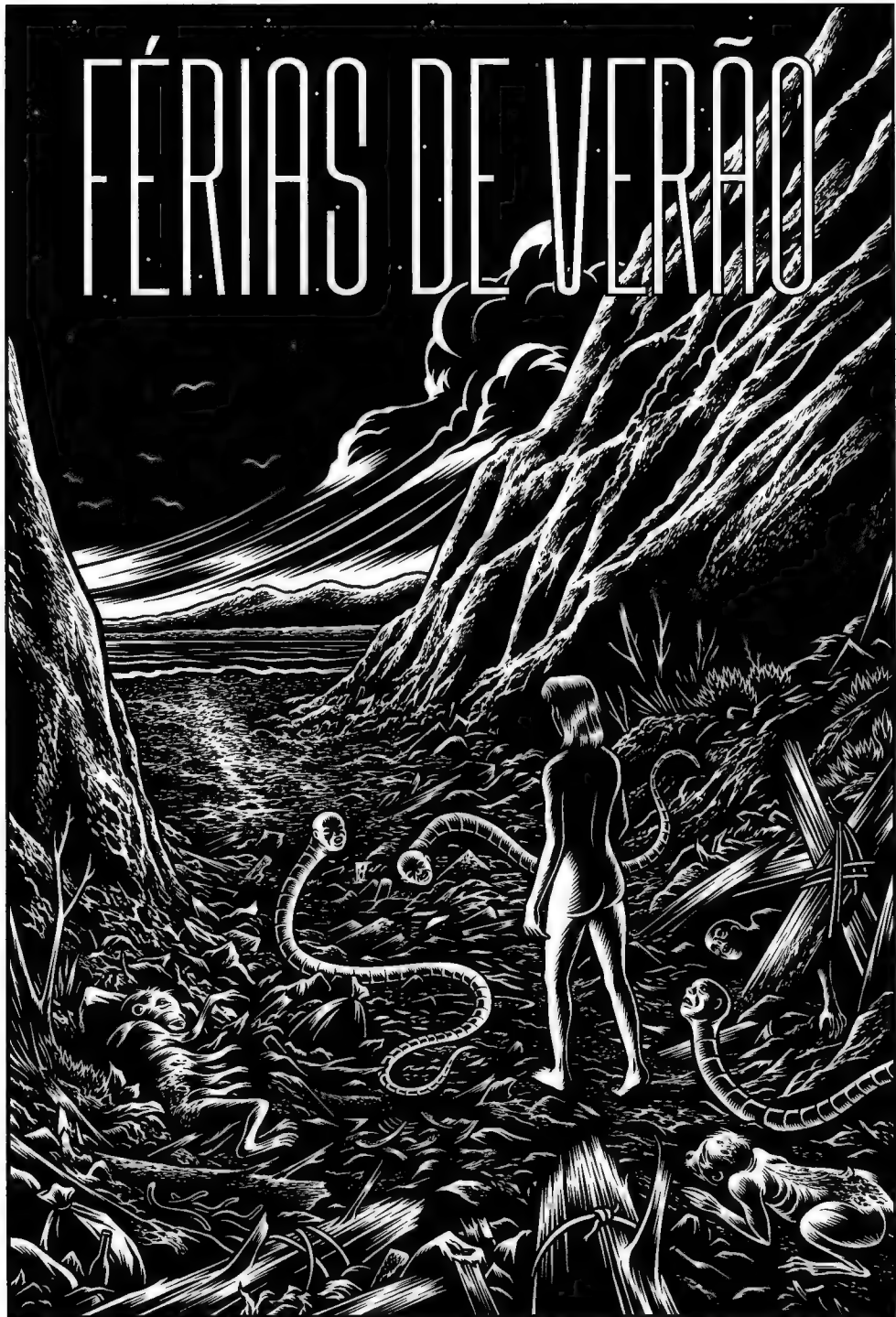








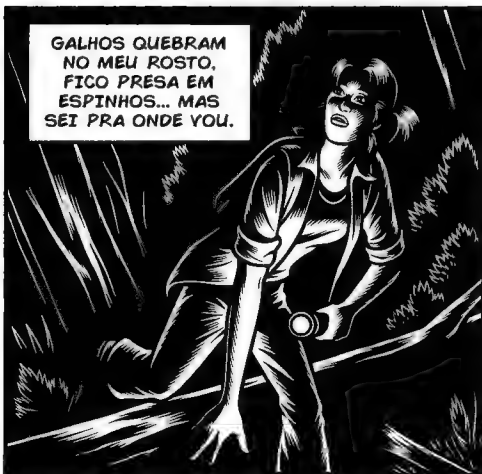
FÉRIAS DE VERÃO



BÊBADA, TENTANDO
ATRAVessar O
MATO NO ESCURO...
TROPEÇANDO, COM
OS OLHOS FIXOS NO
BRILHO FRACO DA
MINHA LANTERNA
YAGABUNDA.



GALHOS QUEBRAM
NO MEU ROSTO,
FICO PRESA EM
ESPINHOS... MAS
SEI PRA ONDE VOU.



SEI QUE, SE
CONTINUAR, CHEGO LÁ.



ELE TAMBÉM VAI ESTAR
POR LÁ... O BOM E
VELHO FULANO DE
TAL... MEU PRÍNCIPE,
MEU CAVALEIRO DE
ARMADURA BRILHANTE.



KEITH, O CARA LEGAL,
LEGAL, SUPERLEGAL, DA
AULA DE BIOLOGIA.





NA PRIMEIRA VEZ QUE VI O KEITH NA FOGUEIRA, QUASE NÃO RECONHECI. TINHA CORTADO O CABELO E USAVA UMA CAMISA SOCIAL BRANCA BEM CAFONA.

E AÍ, CARAS... TUDO NA BOA?



FAZIA SEMANAS QUE EU NÃO TOMAVA BANHO NEM TROCAVA DE ROUPA. ESTAVA UM LIXO...

EI, KEITH! O QUE TEM NESSA SACOLA?



... MAS ELE ME RECONHECEU NA HORA.

CHRIS? AH, NOSSA! NÃO ACREDITO! O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI?



NAQUELA NOITE EU NÃO ESTAVA NADA BEM... E NADA A FIM DE CONVERSAR.

HMM... É UMA LONGA HISTÓRIA. LONGA **DEMAIS**.. NÃO TÔ MUITO A FIM DE TOCAR NO ASSUNTO...



MAL SABIA EU QUE ESSE CARA IA ASSUMIR A MISSÃO DE ME SALVAR... ACABAR COM MEU SOFRIMENTO.

EI, NÃO ESQUENTA. NÃO TEM PROBLEMA. EU... É MUITO LEGAL VER VOCÊ!



AQUELE CARA E SUA CAMISA PERFEITAMENTE BRANCA...

OLHA SÓ, TROUXE UMAS COISAS PRA COMER. TÃO COM FOME? QUEREM UNS DONUTS?



MESMO JÁ TENDO
ANDADO POR ESSA
TRILHA UM MILHÃO
DE VEZES, AINDA
TENHO MEDO DE VIRAR
NO LUGAR ERRADO
E ME PERDER.



... E LÁ ESTÁ ELE.
ESPERANDO POR
MIM... ME OLHANDO
DAQUELE JEITO.

OI, CHRIS!
E AÍ?



FAZ SEMANAS QUE ELE
ESTÁ ATRÁS DE MIM.
TENTANDO COMBINAR
ESSE LANCE COMIGO...
INSISTINDO SEM PARAR
ATÉ QUE EU CEDESSE.

VOCÊ TÁ
PRONTO?
VAMOS
INDO?

AH...
C-CLARO.



DEIXEI ELE
CONSTRANGIDO, NÃO
QUER QUE OS OUTROS
PERCEBAM. MAS O QUE
POSSO FAZER? MANTER
TUDO EM SEGREDO?

EI, COMO ASSIM?
PRA ONDE
VOCÊS VÃO?

AH, NÃO...
NÃO É NADA.
SÓ VOU AJUDAR A
CHRIS COM... COM
UMAS COISAS.

AH, SEI!
ELA PARECE
MESMO QUE TÁ
PRECISANDO DE
MUITA AJUDA!

RÁ!







PRONTO, SENTA... NÃO SEI SE VOCÊ JÁ COMEU ALGUMA COISA HOJE, MAS PODE PEGAR O QUE QUISER.



UMA BANDEJA DE SANDUÍCHES, TIGELAS DE PRETZELS E BATATINHAS, CREAM CHEESE DE CEBOLA... NOSSA, EU AMO CREAM CHEESE DE CEBOLA.



VALEU MESMO, MAS NÃO TÔ COM MUITA FOME. QUER SABER? É MELHOR EU COMEÇAR A LAVAR MINHA ROUPA SUJA...



AH, SIM, CLARO... MAS... MAS PELO MENOS DEIXA EU PREPARAR UM DRINGUE PRA VOCÊ ANTES.



OLHA SÓ, TENHO TUDO PRA FAZER GIM-TÔNICA. VOCÊ ME FALOU QUE GOSTA DE GIM-TÔNICA, NÊ?

EU... TÁ BOM. SÓ UM.

AÍ EU ME SENTO E ESPERO
O DRINGUE. SOU TÃO
FRACA. SEMPRE ENTREGO
OS PONTOS. GIM-TÔNICA?
CLARO! POR QUE NÃO?
PARECE ÓTIMO!

... E ESTOU COM FOME...
MORRENDO DE FOME.
NÃO COMI NADA O DIA
INTEIRO. ACORDEI NO
FIM DA TARDE E BEBI
O RESTO DO VINHO,
MAS NÃO LEMBRO DE
TER COMIDO NADA.



ULTIMAMENTE EU FAÇO
DE TUDO PRA NÃO ME
LEMBRAR DE NADA.



ESSES SANDUÍCHES...
ESPERA UM SEGUNDO. VOU
ADIVINHAR. MORTADELA.
MORTADELA. PÃO BRANCO.
ALFACE E MAIONESE.



ELE TEM FIXAÇÃO POR
SANDUÍCHES DE MORTADELA...
E POR ME ALIMENTAR. ELE
QUER ME ALIMENTAR.



COMEÇOU A APARECER
NA FOGUEIRA QUASE
TODA NOITE. SEMPRE
TRAZ ALGO A MAIS
SÓ PRA MIM.

ANTES DE IR, PEGUE
ESSAS COISAS
PRA COMER
AMANHÃ.

AH,
VALEU.



ELE SEMPRE EMBALA
TUDO NUM SACO DE PAPEL
PARDO... COMO OS LANCHES
QUE MINHA MÃE FAZIA
PRA EU LEVAR PRA ESCOLA
QUANDO ERA PEQUENA.

... REFRIGERANTE
DE UVA, TWINKIES,
BATATINHAS...

EU SENTIA ALGO MUITO
TRISTE AO ACORDAR E
CONFERIR O QUE TINHA
DENTRO DAQUELES SACOS.

MORTADELA
DE NOVO?
QUAL É A DELE?

FIÇAVA ALI SENTADA,
COMENDO COISAS QUE
EU NÃO MEREÇIA...
MEUS DEDOS SUJOS
DEIXANDO MARCAS NO
PÃO BRANCO LIMPINHO.

PRONTO. TOMARA QUE
EU TENHA ACERTADO...
DIGO, TOMARA QUE
VOCÊ GOSTE.

UM COPO LEGAL, CUBOS
DE GELO, UMA RODELA
DE LIMÃO... O GOSTO É
PURO, LIMPO E FORTE.

TÁ
PERFEITO.

OLHA SÓ PRA ELE...
DANDO DURO PRA ME
AGRADAR. E EU ESTOU
SENDO UMA CHATA. QUAL
É O MEU PROBLEMA?



O MEU PROBLEMA
É AINDA
ESTAR VIVA.



TUDO ACABOU,
TUDO SE FOI, MAS
CONTINUO AQUI.



NÃO. EU NÃO VOU
FAZER ISSO... NÃO
VOU RETOMAR O
MEU SOFRIMENTO
IDIOTA E SEM FIM.



VOU ME ACALMAR,
RELAXAR... TENTAR AGIR
COMO UM SER HUMANO
NORMAL, PRA VARIAR.

É MEIO ESQUISITO ESTAR
DE NOVO DENTRO DE UMA
CASA... É TÃO LIMPO,
TÁ TUDO BRILHANDO.



MAS É LEGAL... É LEGAL SENTAR
NUMA CADEIRA, BEBER NUM
COPO DE VERDADE... OBRIGADA.

NÃO POR ISSO...
SÓ ACHEI QUE VOCÊ
MERECEIA TIRAR UMA
FOLGA DO MATO.



ACHO QUE SIM. DESDE QUE
FUGI, SÓ ESTIVE NA CASA DA
MARCI... MARCI HUNT. ACHO QUE
VOCÊ CONHECE ELA DA ESCOLA.

MARCI? SIM. FOI
MINHA COLEGA
DE HISTÓRIA
ANO PASSADO.



NOSSA, CHRIS!
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO
AQUI? LEVEI UM PUTA
SUSTO! QUANDO VOCÊ
VOLTOU PRA CIDADE?

TAMBÉM GOSTEI DE
REVER VOCÊ... VAI ME
DEIXAR ENTRAR?

SIM, ENTRA... YOU PEGAR
ALGUMA COISA NA COZINHA...
VOCÊ TÁ HORRÍVEL!

POXA, VALEU...
EU ME SINTO
HORRÍVEL.

FAZIA MUITOS
MESES QUE EU
NÃO ENTRAVA NO
QUARTO DELA, MAS
NADA PARECIA
TER MUDADO.

ELA TINHA UNS
DISCOS NOVOS.

CREDO, MARCI...
QUE TIPO DE
MÚSICA VOCÊ
ANDA OUVINDO?

ISSO É DAVID BOWIE...
O KYLE ME DEU DE
ANIVERSÁRIO. É MEIO
ESQUISITO, MAS TÔ
COMEÇANDO A GOSTAR.

ELA COLOCOU HARVEST,
DO NEIL YOUNG,
NUM VOLUME BEM
BAIXO... ERA UM DOS
NOSSOS FAVORITOS.

QUE LOUCURA...
NÃO ACREDITO QUE
VOCÊ TÁ AQUI!
AGORA SENTA AÍ E
ME CONTA TUDO.

AQUELA PRIMEIRA VEZ
NA CASA DA MARCI FOI
TÃO LEGAL... FICAMOS
SENTADAS NA CAMA,
CONVERSANDO POR
HORAS... IGUALZINHO
AOS VELHOS TEMPOS.

... E QUANDO O ROB NÃO
APARECEU NAQUELA NOITE
NEM NO DIA SEGUINTE,
JURO QUE QUASE MORRI.

FIQUEI REPETINDO PRA MIM
MESMA QUE DEVIA EXISTIR
ALGUMA EXPLICAÇÃO LÓGICA...
ELE DEVIA TER FICADO DE
CASTIGO, ALGO ASSIM.



PASSEI DIAS DEITADA
NA BARRACA, CHORANDO
ATÉ MEUS OLHOS
INCHAREM, TORCENDO,
REZANDO PRA QUE
ELE APARECESSE DE
REPENTE E TUDO
FICASSE BEM DE NOVO.



ESTAVA FICANDO
LOUCA... COMECEI A
USAR UMA CAMISA
QUE ELE TINHA
DEIXADO... AINDA
TINHA O CHEIRO DELE.



QUANDO O CIGARRO
ACABOU, FUMEI
OS KOOLS DELE.



ROB TINHA A MANIA
DE LEVANTAR O MAÇO
DE KOOL E DIZER
"FUME O QUE VOCÊ É".
ERA TÃO IDIOTA...
MAS EU SEMPRE RIA.



DEPOIS QUE OS
KOOLS ACABARAM,
FIQUEI TÃO
DESESPERADA
QUE VASculHEI O
CINZEIRO E FUMEI
AS BITUCAS.



ESTAVA QUASE SEM
COMIDA E ÁGUA.
MAS NÃO TINHA
CORAGEM DE TENTAR
ACHAR O CAMINHO
DE VOLTA SOZINHA.



EU SENTIA MEDO.
SEMPRE TIVE MEDO
NO MATO, MAS SEM
O ROB ERA DEMAIS
PRA EU AGUENTAR.



AS NOITES ERAM A
PIOR PARTE. EU FICAVA
SENTADA NA FRENTE DA
BARRACA, TENTANDO
NÃO DORMIR.



OUVIA GRITOS.

NÃO! NÃO!
AHHH! POR
FAVOR! FAÇO
QUALQUER
COISA!



ÀS VEZES, ELES
DURAVAM MUITO.
MUITO TEMPO.

AHHH! AHHH!
AHHH! AHHH!



QUANDO ACORDAVA,
VIA PEGADAS NO
CHÃO AO REDOR
DA BARRACA.

... E VYVIA ACHANDO
ESCULTURAS
ESQUISITAS
PENDURADAS NAS
ÁRVORES... ERAM
TÃO HORRENDAS!

SE EU NÃO TIVESSE
A ARMA, TERIA
FICADO MALUCA.

CA-PÔU!
CA-PÔU!

PERAI. VOCÊ
TEM UMA ARMA?
SAI FORA! DUIDO!

O ROB ME DEU PRA
EU ME PROTEGER.
ERA DO PAI DELE.

ELE ME MOSTROU
COMO USAR E
TUDO MAIS... A
GENTE PRATICAVA
TIRO AO ALVO.

E ERA ATÉ BEM
DIVERTIDO.

VOCÊ É MUITO BOA...
SÓ NÃO VAI ATIRAR
EM MIM QUALQUER
NOITE DESSAS.



ELE FOI SUPER GENTIL. EU ME SENTI MAL, PORQUE NA PRIMEIRA VEZ QUE O VI EU TINHA FICADO MUITO ASSUSTADA.

SE QUISER, A GENTE PODE SAIR LOGO... DAQUI A MAIS OU MENOS UMA HORA VAI ESCURECER.

ELE ME DEU VÁRIOS CONSELHOS ÚTEIS...

... FIQUE NA TRILHA ATÉ CHEGAR NA ESTAÇÃO TEXACO... DO OUTRO LADO DA RUA TEM UMA VENDINHA QUE É BEM SEGURA.

COMO EU TINHA FEITO A LIMPA NA MINHA POUPANÇA, AINDA TINHA BASTANTE DINHEIRO. A PRIMEIRA COISA QUE FIZ FOI ESTOCAR COMIDA...

... E DEPOIS PEDI PRUM CARA COMPRAR UMAS GARRAFAS DE VINHO PRA MIM.

VALEU! FICO MUITO AGRADECIDA!

VOLTEI, SENTEI NOS TRILHOS E Tomei VINHO ATÉ ENJOAR.

HMM... HÃ... ACHO QUE PRECISO DE OUTRO DRINQUE.

HEIN? AH, CLARO... É PRA JÁ.

ANTES EU ESTAVA MEIO
TONTA, MAS AGORA
ESTOU COMPLETAMENTE
BÊBADA... OUVINDO
COISAS... UM BARULHO
ESQUISITO... NÃO
CONSIGO DESCOBRIR
O QUE É.



LEVANTO E DOU UMA
OLHADA PELA JANELA.

TÁ CHOVENDO...
MAS O CÉU TAVA
LIMPO QUANDO A
GENTE VEIO PRA CÁ.



CHUVA... TAVA CHOVENDO
NO DIA EM QUE MATEI
AULA COM O ROB...



... NO PRIMEIRO DIA BOM
QUE PASSAMOS JUNTOS.



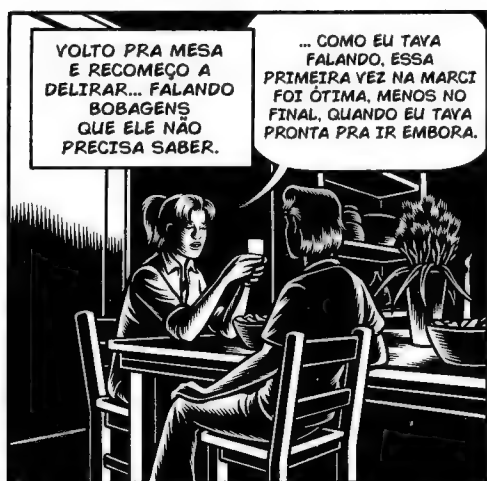
AHH... AH, MEU
DEUS, NÃO
ACREDITO.



EI, NÃO SE
PREOCUPA... VAI
PASSAR EM ALGUNS
MINUTOS.

HÃ... OLHA,
SEU DRINQUE.





A SEGUNDA BOBAGEM EU COMETI UMAS SEMANAS DEPOIS...

EI, QUASE ESQUECI! PRECISO MOSTRAR MINHAS NOVAS FOTOS! SÃO MUITO LEGAIS!

AQUI É A GENTE ANTES DO SHOW DO BOWIE. EU MAQUIEI O KYLE... NÃO FICOU ÓTIMO?

É O KYLE? O QUE ELE FEZ NO CABELO?



FICOU BIZARRO.

BIZARRO? A GENTE TAVA SE DIVERTINDO! É QUE... ACHO QUE É MEIO DIFÍCIL DE ENTENDER PRA QUEM NÃO É FÃ DO BOWIE.

SEI LÁ... É QUE PARECE TÃO IDIOTA.

AH, É? DESCULPA, ENTÃO. NOSSA! POR ACASO EU FICO CRITICANDO VOCÊ? ESCUTO TODAS AS SUAS HISTÓRIAS SOBRE SUA VIDA FODIDA SEM DIZER NEM UM AII!



EU AINDA TENHO UMA VIDA! VOCÊ APARECE AQUI ÀS DUAS DA MANHÃ, E QUER SABER? DAQUI A POUCO EU PRECISO LEVANTAR E IR PRA ESCOLA!

MAS E DAÍ, NÊ? VOCÊ DORME O DIA TODO!

DESCULPE SE VOCÊ ACHA QUE MINHA VIDA É FÚTIL E IDIOTA COMPARADA COM A SUA, MAS O QUE VOCÊ QUER QUE EU FAÇA?





DESLIGO DE NOVO...

NAQUELA MESMA NOITE, FUI ATÉ FOGUEIRA PELA PRIMEIRA VEZ... DAVE VIVIA ME CONVIDANDO, MAS EU NÃO TINHA CORAGEM DE IR.

... LIGANDO E DESLIGANDO...

FOGUEIRA... QUE NOME *PERFEITO*... O FOGO DO INFERNO!

SIM, EU FINALMENTE ESTAVA NO MEU LUGAR... NA FOGUEIRA, COM UM BANDO DE DOENTES E FRACASSADOS.

NÃO FALA ISSO... VOCÊ TÁ SENDO INJUSTA. ELES SÃO MUITO LEGAIS COM VOCÊ.

TEM RAZÃO... ACHO QUE TÔ MEIO BÊBADA... TÔ CANSADA. PORRA, É MELHOR CALAR A BOCA.

NEM SEI PORQUE VIM PRA CÁ... QUE IDIOTICE. PRECISO IR.

PERAI, NÃO PRECISA IR EMBORA... EU... TÁ CHOYENDO, VOCÊ VAI FICAR ENSOPADA.



POR TRÁS
DOS MEUS OLHOS,
A LUZ RESSURGE.
FAZ SOL. O CALOR SE
DERRAMA SOBRE NÓS.



UM CÉU ABERTO DE
LÍMPIDO AZUL. ROB ESTÁ
ALI. UMA SOMBRA FRIA
PAIRANDO SOBRE MIM.



SEU SORRISO.
SEUS DENTES BRANCOS
NAS SOMBRA.



ELE APONTA PRA
ALGUMA COISA.



ACORDO E SINTO
VONTADE DE
YOMITAR, MAS ESTOU
CANSADA DEMAIS
PRA ME MEXER.



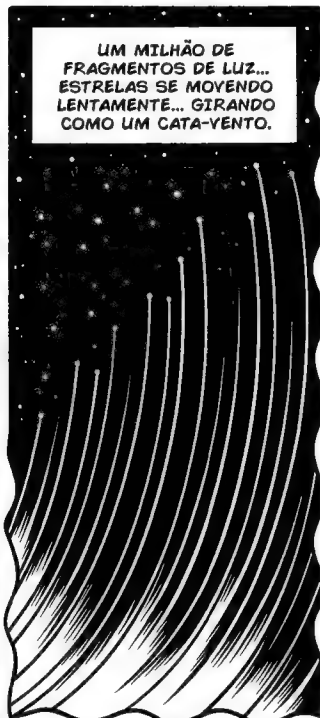
ELÊ ESTÁ ALI. SINTO SUA
MÃO... QUENTE E CARENTE
DEMAIS... SE MOVENDO LENTA
SOBRE MINHA BARRIGA.



OLHO PRA CIMA E
VEJO MEU FIM... UM
CÊU CINTILANTE...
PORCARIAS BRILHANTES
E VAGABUNDAS.



UM MILHÃO DE
FRAGMENTOS DE LUZ...
ESTRELAS SE MOVENDO
LENTAMENTE... GIRANDO
COMO UM CATA-VENTO.



O CÊU SE ESPALHA,
ME PREENCHE E AÍ
ENTENDO QUE É PRA
LÁ QUE EU VOU.





OLHO PRA BAIXO E
TENHO UM INSTANTE
DE PÂNICO...
UM NÓ EMBRULHA
MEU ESTÔMAGO.



MAS SEI QUE POSSO.
SEI PRA ONDE VOU.



CHEGAREI LÁ MESMO
QUE PRECISE RASTEJAR.



FURO AS PRIMEIRAS
ONDAS E VIRO DE
BARRIGA PRA CIMA.

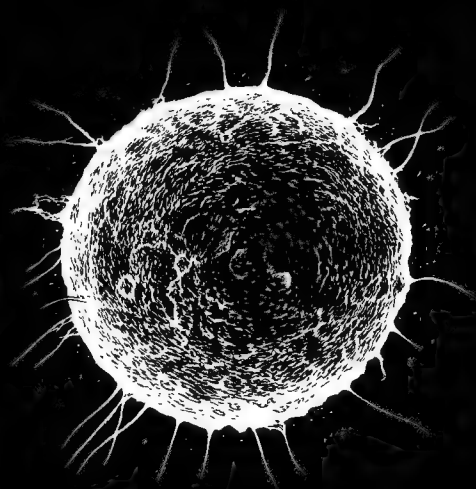


ESTOU FLUTUANDO
DE COSTAS. NÃO
SINTO MAIS MEDO
ALGUM... NÃO ME
RESTA MAIS NADA
PRA TEMER.



ESTOU FLUTUANDO.



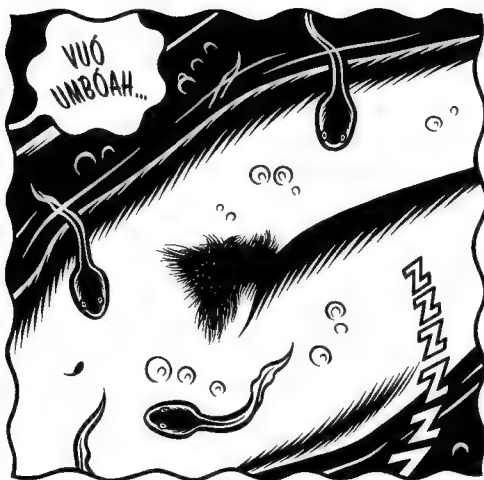


A GAROTA DOS SONHOS















CAMINHO NA DIREÇÃO
DA COZINHA E QUASE
TROPEÇO NUM
CARA...

MELI DELUS!
E ISSO
AGORA?



ELE ESTÁ TODO ENROLADO
NA FRENTE DA PORTA DO
QUARTO DOS MCCROSKY...
O QUARTO DA CHRIS.



COMO A PORTA ESTÁ
TRANÇADA, IMAGINO QUE
ELA ESTÁ LÁ DENTRO...
TALVEZ AINDA DORMINDO.



ELA SEMPRE FAZ DE TUDO
PRA NÃO ESTAR AQUI
QUANDO EU VENHO.



TALVEZ SEJA MELHOR
ASSIM... O QUE EU IA
DIZER PRA ELA, AFINAL?



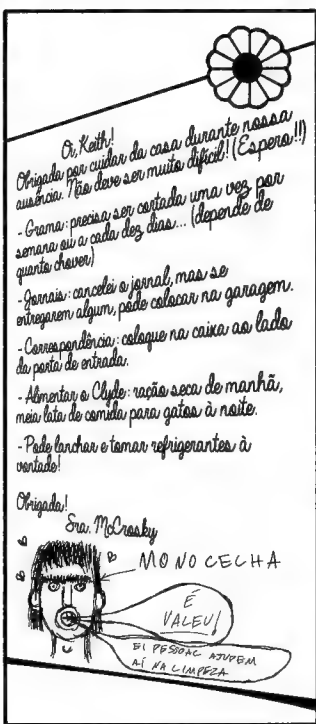
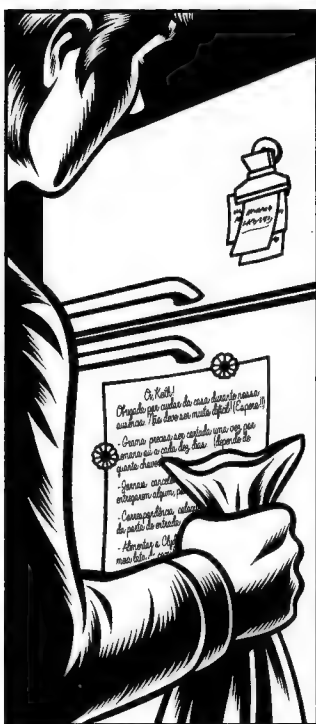
... AÍ EU ARRISCO
COMEÇAR UMA FAXINA...



... TENTO LIMPAR UM POUCO
DAQUELA MERDA TODA...



... MAS NÃO TEM JEITO.
É IMPOSSÍVEL.



AINDA ME SOBRA TEMPO
PRA UM BASEADO.



ANDO ME CHAPANDO
NA GARAGEM... MEU
PEQUENO ESCONDERIJO
SECRETO.



... MEU LUGAR AO LADO DA
JANELA, ONDE NINGUÉM
VEM ME ENCHER O SACO.



SE NÃO ESTIVESSE
CHOVENDO, EU PODERIA
FUMAR NO PARQUE OU
EM OUTRO LUGAR LEGAL.



"VAI EMBORA, VAI EMBORA".



OS McCROSKY
LEVARAM O FURGÃO,
MAS DEIXARAM
O SKYLARK...
AS CHAVES ESTÃO
NA COZINHA.



SE EU QUISESSE, ERA
SÓ PEGAR... SEGUIR
PELA INTERESTADUAL
E IR PRO SUL...
PRA ALGUM LUGAR
QUENTE E SECO.





TENTO NÃO DIVAGAR...
FICAR CONCENTRADO
NA CHAPAÇÃO...
IGNORAR TODAS AS
COISAS HORRÍVEIS...



... MAS NÃO ADIANTA.



... É COMO UM FILME
PASSANDO NA MINHA
CABEÇA... UM DILÚVIO
SEM FIM DE IMAGENS
QUE NÃO CONSIGO
CONTROLAR.



QUE BURRICE...
POR QUE LEVEI TANTO
TEMPO PRA ENTENDER?



ACHEI QUE ERA ELA.
ACHEI MESMO.
COMO PUDE SER
TÃO BURRO?

AQUELA NOITE
INTEIRA FOI UM LIXO...
PASSEI TANTO TEMPO
PLANEJANDO AQUELE
LANCE. E AÍ TUDO FOI
POR ÁGUA ABAIXO.



DEPOIS DE UM TEMPO
ELA SE VIROU E
COMEÇOU A FAZER UNS
BARULHOS ESQUISITOS.
ACHEI QUE IA VOMITAR.



AHH...
ANNN...

CHEGUEI MAIS PERTO
E COLOQUEI A MÃO
NA BARRIGA DELA.



FICA CALMA,
TÁ TUDO BEM...
VOCÊ VAI FICAR
LEGAL.

ESTAVA FRIA E ÚMIDA...
DAVA PRA SENTIR O CHEIRO
DELA. ERA BEM RUIM.



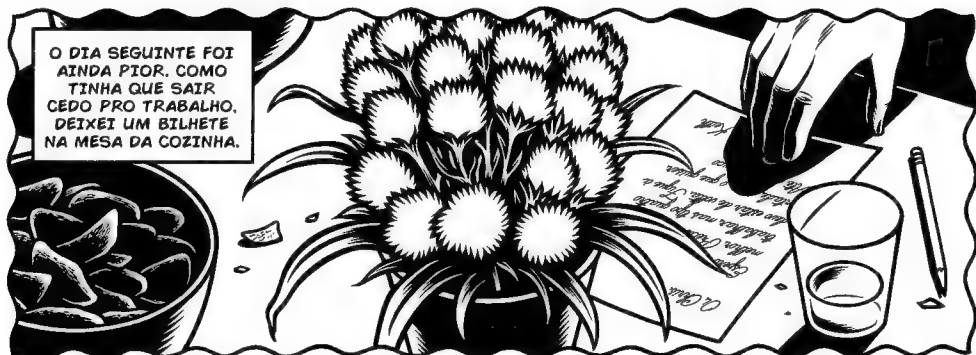
ANNN...
ROB?
ROB?



LEVEI UMA ETERNIDADE
PRA DORMIR...
DEVO TER FICADO
HORAS DEITADO.



O DIA SEGUINTE FOI AINDA PIOR. COMO TINHA QUE SAIR CEDO PRO TRABALHO, DEIXEI UM BILHETE NA MESA DA COZINHA.



SAÍ DO TRABALHO ÀS QUATRO. NÃO TINHA IDEIA DO QUE IA ENCONTRAR QUANDO VOLTASSE.

CHRIS?
SOU EU...
KEITH.



POR UM INSTANTE, ACHETI QUE ELA TINHA IDO EMBORA... VOLTADO PRO MATO. SENTI UMA ESPÉCIE DE ALÍVIO.

CHRIS?



... MAS AÍ NOTEI A MOCHILA DELA, ENCOSTADA NA PORTA DO BANHEIRO.



A PORTA ESTAVA FECHADA, MAS NÃO TRANCADA.

CHRIS? VOCÊ TÁ LEGAL? EU... EU VOU ENTRAR, TÁ?



A PRIMEIRA COISA QUE PERCEBI FOI O CHEIRO... UM FEDOR INCRÍVEL DE ALCÓOL.



EU NUNCA DEVIA
TER ENTRADO.
DEVIA TER DEIXADO
ELA EM PAZ.



NÃO SEI POR QUÊ, MAS
POR UM SEGUNDO QUASE
COMECEI A CHORAR.

VER ELA DAQUELE JEITO
FOI HORRÍVEL... ERA
QUASE MAIS DO QUE
EU PODIA SUPORTAR.

ESTAVA TÃO MAGRA,
ACABADA E DESTRUÍDA.



EU ME ABAIXEI
E TENTEI PEGAR
ELA NO COLO, MAS
TINHA ALGO ERRADO
COM A PELE DELA.

VAI EMBORA...
VAI EMBORA...



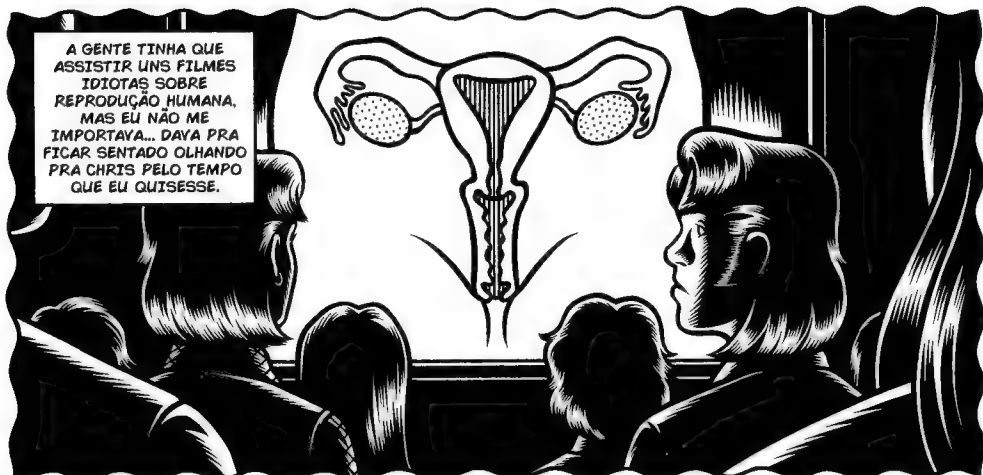
TERCEIRO PERÍODO.
AULA DE BIOLOGIA...
JÁ TINHA SIDO UM
DOS PONTOS ALTOS
DO MEU DIA.



NAQUELA ÉPOCA ELA
ERA TÃO GENTIL
E PERFEITA.



A GENTE TINHA QUE
ASSISTIR UNS FILMES
IDIOTAS SOBRE
REPRODUÇÃO HUMANA.
MAS EU NÃO ME
IMPORTAVA... DAVA PRA
FICAR SENTADO OLHANDO
PRA CHRIS PELO TEMPO
QUE EU QUISESSE.



ESSES FILMES
ERAM SEMPRE TÃO
COMPORTADOS E
LIMPOS... TUDO
ERA SIMPLIFICADO
COM DIAGRAMAS
E ANIMAÇÕES...



... IMAGENS
MICROSCÓPICAS DE
ESPERMATÓZIDES
CERCANDO UM
ÓVULO GIGANTE...



O ESQUISITO
NESSES FILMES
É QUE NUNCA
MOSTRAYAM A
COISA PRA VALER...



... A PARTE DO
SEXO NA PRÁTICA.



A FODA.





UMA SEMANA DEPOIS
QUE TRANSEI COM A
ELIZA, APARECERAM
UNS CAROCINHOS
ESCUROS NAS
MINHAS COSTELAS.



TENTEI ME LIVRAR
DELES. USEI UM
NEGÓCIO DE PASSAR
EM VERRUGAS... TENTEI
ATÉ CORTAR FORA,
MAS ELES FAZIAM
PARTE DE MIM.



CRESCERAM
E COMEÇARAM
A FICAR MEIO
ROXO-ACINZENTADOS.
PARECIAM CAUDAS
MINÚSCULAS...



... PARECIAM GIRINOS.



... COMO OS GIRINOS
QUE A GENTE PEGAVA
QUANDO EU VISITAVA
MEUS PRIMOS LÁ
NO MISSOURI.



ÉRAMOS SÓ UNS
GAROTOS BOBOS.
TIVEMOS A IDEIA
DE TER GIRINOS DE
ESTIMAÇÃO... PRA VER
ELES VIRAREM SAPOS.



ACHO QUE A GENTE
TENTOU ALIMENTAR
OS GIRINOS ALGUMAS
VEZES... COM GRAMA
E TAL... MAS LOGO
ESQUECEMOS DELES.



ATÉ QUE
COMEÇARAM A FEDER.

BRIAN? PEGGY?
VENHAM AQUI
PRA FORA! JÁ!



O TIO RON NOS
LEVOU PRO CAMPO E
FEZ A GENTE JOGAR
OS GIRINOS FORA.
FOI HORRÍVEL.

ECA!
EEEECA!



SENTI TANTA
PENA DELES.



QUE ESTRANHO.
PARECEM BOMBINHAS.
É QUASE QUATRO DE
JULHO, MAS QUEM
ESTARIA SOLTANDO
FOGOS A ESTA HORA?



PRECISO IR PRO
TRABALHO, MAS
NÃO TÔ A FIM DE
SAIR CORRENDO
NESSA CHUVA. NÃO
TEM PROBLEMA SE
EU ME ATRASAR
UNS MINUTOS.



TRABALHO. NOSSA,
SE ELA APARECESSE
DE NOVO... FOI TÃO
SENSACIONAL.



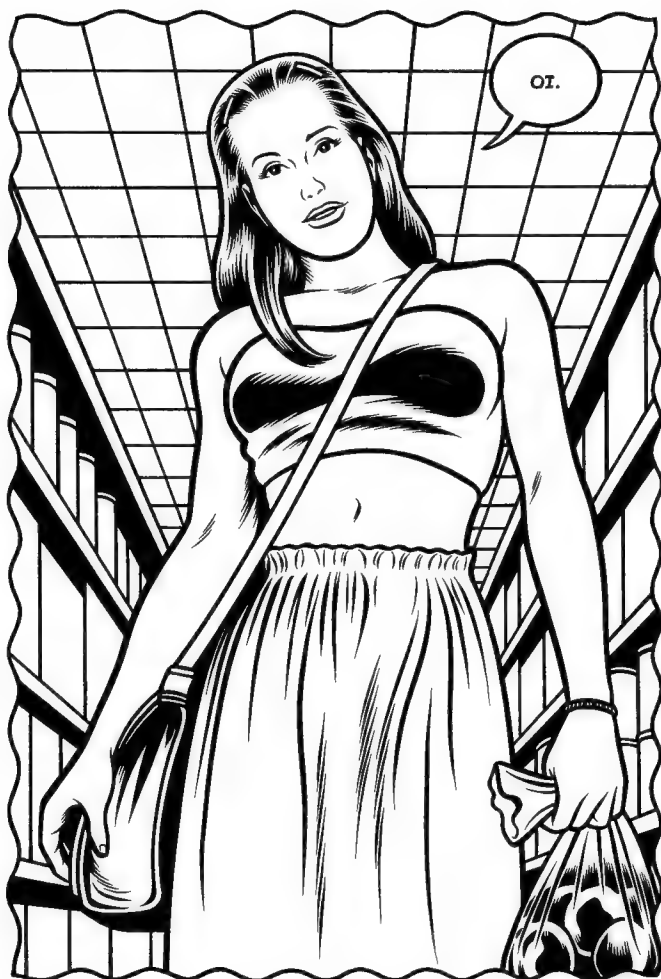
COMO EU TINHA
FUMADO MEIO BASEADO
NA HORA DO ALMOÇO.
ESTAVA MEIO CHAPADO.
TINHAM ME MANDADO
PRO ESTOQUE.



É O TIPO DE
TRABALHO QUE
VOCÊ CONSEGUE
FAZER DOIDÃO...
DÁ PRA DEIXAR A
MENTE VIAJAR.



KEITH?





ELA TINHA SE TRANSFORMADO. PARECIA SAUDÁVEL E FELIZ.

PRONTO... QUE TAL?

TÁ ÓTIMO... NÃO FOI NADA... EU...



FELIZ POR ME VER.

QUE SURPRESA... VOCÊ FALOU QUE TRABALHAVA NUM SUPERMERCADO, MAS EU NÃO LEMBRAVA QUAL.



A PELE ESTAVA MAIS CORADA.

OLHA, EU TENTEI LIGAR PRA VOCÊ, MAS...

TUDO BEM, NÃO PRECISA ME EXPLICAR NADA.



TODOS OS MACHUCADOS TINHAM SUMIDO DO ROSTO.

NÃO, EU LIGUEI MESMO! AQUELES CARAS... AQUELES BABACAS DA SUA CASA ME DISSERAM QUE VOCÊ TINHA SE MUDADO.



OLHOS ESCUROS E LÍMPIDOS.

É VERDADE. FINALMENTE SAÍ DAQUELE MUQUITO... TÔ MORANDO COM UMA VELHA AMIGA DO COLÉGIO.



... NENHUM SINAL DA TRISTEZA QUE EU TINHA PERCEBIDO ANTES.

É TEMPORÁRIO, MAS PELO MENOS É SEGURO.





... E AÍ ENTREI
NA COZINHA DOS
McCROSKY E LÁ
ESTAVAM ELES.

OI,
KEITH.

NÓS, HÃ... ENCONTRAMOS
A CHRIS E ELA DISSE QUE
VOCÊ NÃO IA SE IMPORTAR
SE A GENTE DESSE UM
TEMPO POR AQUI.



TINHA UM CHEIRO
FORTE POR LÁ...
TORRADAS QUEIMADAS.

O DAVE TAMBÉM
TÁ AQUI... ELE...
É A VEZ DELE
NO CHUVEIRO.



... E POR BAIXO DISSO,
AQUELE CHEIRO
MEIO SOMBRIO E
PODRE DO MATO.

TÁ COM FOME?
A GENTE FEZ UM
MONTE DE OVOS...
TEM BASTANTE.



A CHRIS NÃO DISSE
NADA... OLHAVA EM
MINHA DIREÇÃO,
COM OS OLHOS
MORTOS... VAZIOS.

KEITH? OLHA,
FICA TRANQUÍLO.
A GENTE NÃO YAI
DEMORAR...
EU JURO.



FOI A ÚLTIMA VEZ
QUE VI A CHRIS.



CHEGA. PRECISO IR.



OUTRA PONTA PRA
MINHA COLEÇÃOZINHA
NA JANELA.
OUTRO DIA QUE YOU
PASSAR ANDANDO
CHAPADO POR AÍ.



DOU O PRIMEIRO
PASSO E TUDO
MUDA.... A LUZ
OFUSCANTE. A CHUIA.



AINDA BEM QUE ESTOU
CHAPADO... PELO MENOS
TENHO ISSO. AS COISAS
PARECEM MELHORES...
TUDO FICA NITIDO,
BRILHANTE E LÍMPIDO.



GERALMENTE ANDO
DE CABEÇA BAIXA
QUANDO CHOVE, MAS
POR ALGUM MOTIVO
DOU UMA OLHADA PRA
CONFERIR A CASA.



... E VEJO ALGO
FORA DO NORMAL.



NÃO ACABEI DE FAZER
ISSO? ENTRO E ESTÁ
QUENTE DEMAIS. POR
QUE NÃO DIMINUI
O AQUECEDOR?



E O CHEIRO... MAS
AGORA É... O QUÊ?
BOMBINHAS...
QUATRO DE JULHO.



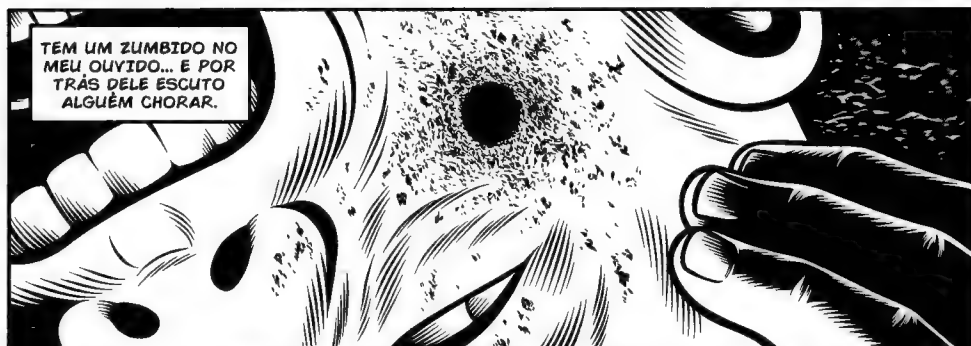
ACABEI DE FAZER
ISSO, MAS DESTA
VEZ NÃO SOU EU.
NÃO ESTOU AQUI.

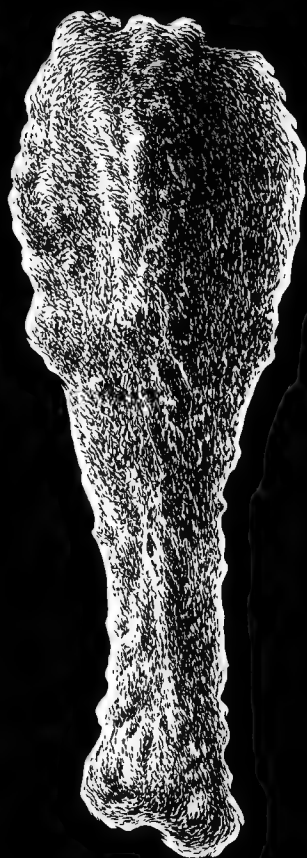


NÃO ESTOU VENDO ISSO.

ROY?







RICK, o BABACA







CARA, VOCÊ TÁ ASSUSTANDO
A MENTINA... POR QUE NÃO
VAI EMBORA? NINGUÉM
QUER VOCÊ POR AQUI.



SÓ QUERO O MEU
FRANGO. DEPOIS
VOU EMBORA.



OLVIU ESSA? NÃO
DÁ PRA ACREDITAR
NESSES ESCROTOS!

PARA, DON...
DEIXA ELE
EM PAZ.



OLHA AQUI, CARA FUDIDA!
OU VOCÊ SAI DAQUI AGORA,
OU ARRASTO VOCÊ PRA
FORA! PODE ESCOLHER!



HMM...



NÃO, EU NÃO
VOU EMBORA
SEM MEU
FRANGO.











MAS E AÍ, COMO VÃO
AS COISAS LÁ NA CASA?
DEU TUDO CERTO
COM A CHRIS?



VAMOS FALAR DE
OUTRA COISA.
VAMOS... QUE TAL
JOGAR UMA PARTIDA
DE XADREZ?



TÁ BRINCANDO?
QUE ÓTIMA IDEIA! YOU
PEGAR O TABULEIRO.



RELAXA, TERMINA
O FRANGO... EU PEGO.
SEI ONDE TÁ.



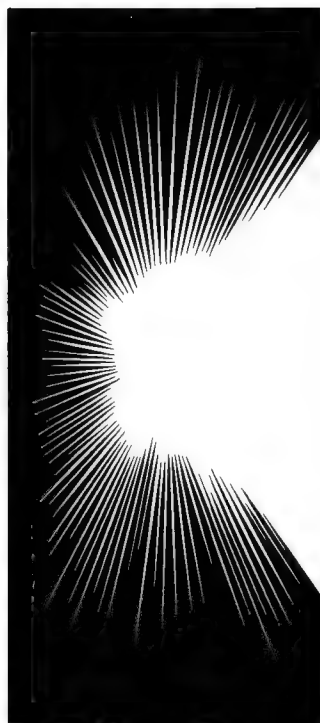
UAU, COMO NOS VELHOS
TEMPOS! NO CLUBE DE
XADREZ! LEMBRA DAQUELA
VEZ QUE VENCÍ O CLAUDE
HOLMES EM DOZE LANCES?
CARA, ELE FICOU *PUTO!*

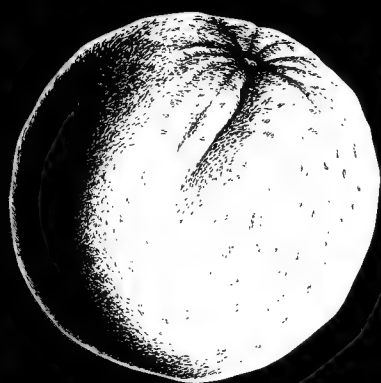


NÃO TEM *NADA* MELHOR QUE
XADREZ! QUER DIZER, O QUE
A GENTE FAZ COM AS GAROTAS
TAMBÉM É LEGAL... ESSES LANCES
DE SEXO... MAS *XADREZ?*
XADREZ É O *MAXIMO!*

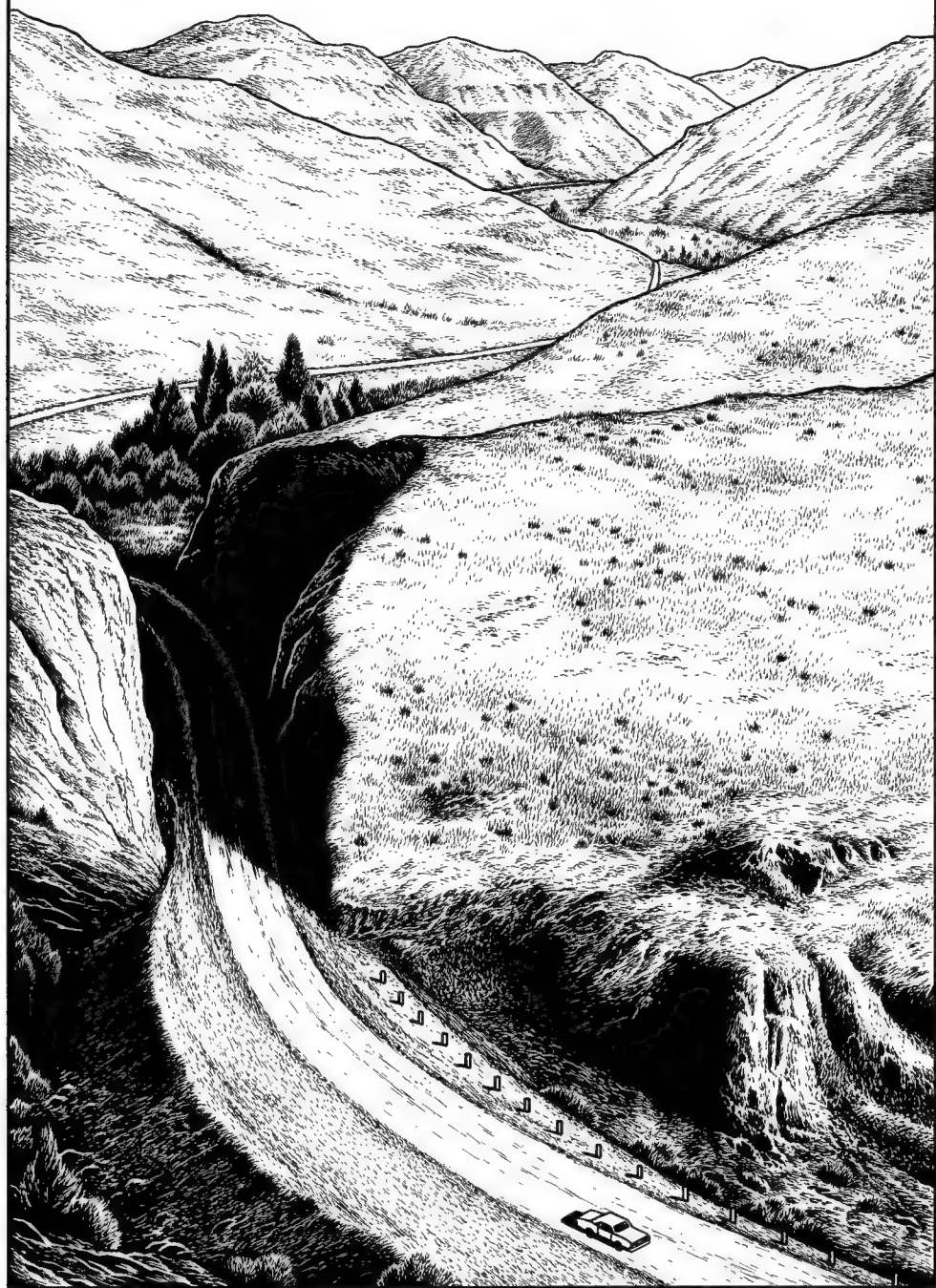








rumo ao sul



ELIZA SEM ROUPA, SENTADA
NUMA TOALHA ROSA.
LINDA DE MORRER.



CONCENTRADA,
TOTALMENTE FOCADA
NO DESENHO. MAS, AH,
MEU DEUS... A CAUDA.



A CAUDINHA FOFA SE
MEXENDO LENTAMENTE
DE UM LADO PRO
OUTRO, FORMANDO
UM LEQUE NA TERRA.



É ELA. MESMO.
AGORA EU SEI.



LIGUEI PRA ELA NA
ÚLTIMA HORA... QUANDO
A GENTE ESTAVA PRONTO
PRA IR EMBORA.



... E AGORA ALI ESTÁ ELA.
IMPOSSÍVEL.



TUDO É IMPOSSÍVEL.
TERMOS CHEGADO TÃO LONGE
É TOTALMENTE IRREAL.



SÓ QUANDO A GENTE
ESTAVA SEGUINDO RUMO
AO SUL NA INTERESTADUAL
EU PENSEI QUE
TALVEZ, TALVEZ, TUDO
FOSSE DAR CERTO.



ELIZA E EU NO BANCO DA
FRENTE. DOUG E CARLA
NO BANCO DE TRÁS.



TODO O RESTO TINHA
FUGIDO... OU MORRIDO.

ROY... BOM E YELHO ROY.
ERA UM CARA LEGAL.

... E A GAROTA. NÃO
CONSIGO LEMBRAR O
NOME DELA. SÓ TINHA
VISTO UMA OU DUAS VEZES.



... E AQUELE POBRE
GAROTO NO CORREDOR...



... AQUELE QUE EU
NÃO CONHECIA.





ACHAMOS A CARLA
NO BANHEIRO. LEVOU
UMA ETERNIDADE PRA
ELA SE ACALMAR.

ELE FOI EMBORA...
CONFERIMOS TUDO.
TODAS AS JANELAS E
PORTAS TÃO TRANCADAS.



QUANDO FINALMENTE
PAROU DE CHORAR,
ELA CONTOU O QUE
TINHA ACONTECIDO.

... AÍ A GENTE OUVIU
UMAS BATIDAS.
POR UM SEGUNDO
ACHEI QUE ALGUÉM
TAVA BATENDO NA
PORTA DA FRENTE.



"... MAS AÍ OLHEI PRO CORREDOR E VI
O DAVE BATENDO NA PORTA DA CHRIS."

PARA COM ISSO,
CHRIS. ABRE. SÓ
QUERO CONVERSAR.

"ERA TÃO ASSUSTADOR...
NÃO TINHA EMOÇÃO
NENHUMA NA VOZ DELE."

"... SÓ O MESMO TOM
MONÓTONO DE SEMPRE."

"DE REPENTE, ELE COMEÇOU
A CHUTAR A PORTA, COMO SE
QUISESSE DERRUBÁ-LA."



DESCULPA POR
ONTEM À NOITE...
NÃO VAI ACONTECER
DE NOVO. EU JURO.



NÃO VOU MACHUCAR
VOCÊ... AGORA ABRE
ESSA PORTA, PORRA.



CERTO.
VOCÊ TEVE
SUA CHANCE.

BAM! BAM!



TAYÁ ARMADO...
VI ELE TIRAR A ARMA
DO BOLSO. FOI AÍ QUE
CORRI E ME TRANQUEI
NO BANHEIRO.



... AÍ OUVI
OS TIROS E
TODO MUNDO
GRITANDO.

DEUS... POR
QUE FAZER
AQUILO?



EU SABIA QUE ELA ESTAVA
ABALADA. MAS DEPOIS DE
UM TEMPO COMECETI A ME
IRRITAR COM A CARLA.

... ELE NÃO FALAVA
SOBRE ISSO, MAS
TINHA MESMO UMA
QUEDA PELA CHRIS...



EU É QUE DEVERIA
TER ENTRADO
EM PARAFUSO.

... SEMPRE ENCARANDO
A CHRIS COM
AQUELES OLHÕES...



EU SÓ PENSAVA NOS
MCCROSKY VOLTANDO
DAS FÉRIAS...
ENTRANDO EM CASA...

... LEVANDO VINHO PRA
ELA. DEIXANDO ELA
PODRÉ DE BÊBADA...



MAS AÍ CONSEGUI
TIRAR TUDO AQUILO DA
CABEÇA. NÃO PODIA ME
DEIXAR DESMORONAR.
EU PRECISAVA
SEGUIR EM FRENTE.

LARGAMOS OS DOIS
EM OLYMPIA, ONDE
CARLA TINHA UMA
IRMÃ. PODERIAM FICAR
LÁ POR UM TEMPO.

BEM, ACHO
QUE É ISSO.

V-YAMOS TER
SAUDADE E...
SE CUIDE, TÁ?

... E FOI UM
PRAZER CONHECER
VOCÊ. CUIDA
DO KEITH PRA
GENTE, TÁ?

YOU
CUIDAR.
PROMETO.

EU GOSTAVA DELES. GOSTAVA
MESMO... MAS FIQUEI FELIZ
QUANDO FORAM EMBORA.

SE CUIDEM...
OLHO NA
ESTRADA.

QUANDO VOLTAMOS PRO
CARRO, ELIZA ME DEU UM
BEIJO... MEUS LÁBIOS
SECOS E SUA BOCA
MOLHADA. EU PARECIA
TER ESPERADO A VIDA
TODA POR AQUELE BEIJO.

DIRIGI A NOITE INTEIRA.
EU SÓ QUERIA IR
EMBORA, FUGIR... ACHAR
UM LUGAR SEGURO E
CALMO ONDE NUNCA MAIS
NOS INCOMODASSEM.



CONVERSAMOS, OUVIMOS
RÁDIO... SINTONIZANDO A
ESTAÇÃO PERFEITA SÓ PRA
ELA IR SUMINDO E VIRANDO
ESTÁTICA ENQUANTO
A GENTE AVANÇAVA.

...ALMOST GONE...WHERE
WILL W*CKSHH WE
BE*CKSHHHEN THE
SUMMER'S GONE?

DEPOIS DE UM TEMPO,
ELIZA TAMBÉM
COMEÇOU A APAGAR...

VAI, DORME UM
POUCO... YOU
FICAR LEGAL.

MESMO? DESCULPA
POR DEIXAR
VOCÊ NA MÃO...

... E AÍ FIQUEI SOZINHO...
ESTAVA EXAUSTO, CANSADO
DEMAIS PRA CONTINUAR
ME CONTROLANDO.

AHH...
AI, CARA...
AI, MERDA!









VOCÊ ME DESENHOUE
ESCAPANDO, NÊ?
FUGINDO DE TODAS AS
MERDAS QUE CONTEI
PRA VOCÊ, CERTO?



É, ACHO QUE
SIM... SEI LÁ.
PODE SER MEIO
PIEGAS, MAS...

NÃO.
É ÓTIMO!
EU
ADOREI!



TUDO QUE VOCÊ FAZ...
NA PRIMEIRA VEZ QUE VOCÊ
ME LEVOU PRO SEU QUARTO E
ME MOSTROU SUAS COISAS,
FIQUEI FASCINADO!



E OLHA... SABE,
VOCÊ NUNCA ME
CONTOU POR QUE
JOGOU FORA
TODOS OS SEUS
TRABALHOS.

É UMA HISTÓRIA
MEIO LONGA... QUER
MESMO SABER?



AQUELES CARAS COM
QUEM EU MORAVA...
CONHECI ELES NO PARQUE
RAYENNA. UM MONTE DE
GENTE ANDAVA POR LÁ...

"AS AULAS TINHAM ACABADO DE COMEÇAR E NOSSA...
ERA INSUPORTÁVEL PENSAR EM VIVER MAIS UM ANO MORANDO
COM O MEU PADASTRO... EU *PRECISAVA* DAR UM JEITO."



"EU TINHA FUGIDO ALGUMAS VEZES...
ATÉ TENTEI ACAMPAR NO MATO COM
UNS AMIGOS, MAS NÃO CONSEGUI..."



"MAS AÍ AQUELES CARAS MAIS VELHOS
APARECIAM COM DROGAS E GARRAFAS DE
VINHO, E A GENTE FAZIA FESTA COM ELES."



EI, SE VOCÊ TÁ
FALANDO SÉRIO,
PODE IR MORAR
COM A GENTE...

"... ERA ASSUSTADOR DEMAIS."



"ERAM MEIO NERDS... CARAS QUE NUNCA TINHAM
TIDO NAMORADAS... MAS PARECIAM LEGAIS."



... TEM UM
QUARTO EXTRA
NO PORÃO.
SE QUISER,
É SEU.

"AÍ ME MUDEI PRA LÁ. NÃO ERA RUIM... PASSAVA
O DIA TODO CHAPADA, CRIANDO MINHA ARTE."



"FICAVA IMAGINANDO QUE EU IA TER QUE
DAR ALGO EM TROCA, ALGO SEXUAL, MAS
ERA SÓ EU SER LEGAL COM ELES E FAZER UM
POUCO DE FAXINA QUE TUDO FICAVA BEM."



EI, LIZ! NÃO QUER
PEGAR OUTRA
CERVEJA PRA MIM?

"LEVOU UM TEMPO, MAS FINALMENTE
TIVE QUE DAR ALGO EM TROCA.
ERA UMA FESTAÇA QUE ACABOU
INDO PARAR NO MEU QUARTO."

NOSSA, CARA...
OLHA SÓ ISSO.
VOCÊ GOSTA DE
BIZARRICES, É?

"EU ESTAVA CHAPADA DEMAIS...
NÃO RACIOCINAVA DIREITO."

YEM CÂ, TEM UMA
COISA PRA VOCÊ...
ABRE A BOCA.

O QUE
É?

FICA FRIA.
É COISA BOA.

"ERA UM SEDATIVO. FIQUEI PÉSSIMA. LEMBRO DE
FICAR TROPEÇANDO E TODO MUNDO RIR DE MIM."

"ESTAVAM MEXENDO EM TODAS AS MINHAS COISAS...
E ALGUÉM ACHOU UMA CAIXA DE HIDROCOR."

OUIYI FALAR QUE VOCÊ
PAGA O ALUGUEL COM
BOQUETES... ONDE
COMEÇA A FILA?

HÃ?

... E ELE TÁ
DIZENDO
"EI, ME
CHUPA"

O Q-QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO?
NÃO ENCOSTA
NISSO!

FILHO DA PUTA!
NÃO ENCOSTA NISSO!

AHH!
MERDA!

VAGABUNDA
DE MERDA!
VOU QUEBRAR
SUA CARA!

"ACORDEI SEM ROUPA E ENJOADA... SENTIA DOR
NO MEIO DAS PERNAS... PELO CORPO TODO."



"TINHAM ESCRITO COISAS EM MIM... TODO
TIPO DE COISAS HORRÍVEIS E NOJENTAS."



JOGUEI TUDO
FORA... TUDINHO.
SÓ FIQUEI COM
MEUS CADERNOS.



DESCULPA, ELIZA...
EU NÃO SABIA.



EU.. EU TÔ FICANDO COM MUITO
CALOR. VAMOS DESCANSAR UM
POUQUINHO NA SOMBRA?









O
F
I
M

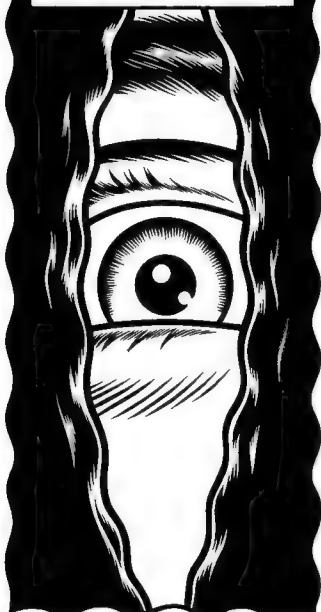




É UM ESPELHO?

PRIMEIRO SÓ UMA FRESTA...
UMA FINA FATIA DE LUZ...

... E ENTÃO SE
ESPALHA, SE ABRE.



NÃO ENTENDO.



POR QUE PRECISA
SER ASSIM?



POR QUE EU TENHO
QUE PASSAR POR
ESSA MERDA TODA?







AI, DEUS...
Q-QUEM
É ESSE?

QUEM VOCÊ
PENSA
QUE É?



É VOCÊ,
SEU
OTÁRIO!



O-OH...
AGORA
ELE FICOU
PUTO.



EI, KEITH...
SE EU FOSSE
VOCÊ, NÃO
DESCERIA
ATÉ AÍ.



AH, DEIXA ELE...
AGORA É
TARDE DEMAIS.

TARDE
DEMAIS?





É O LUGAR RUIM PRA
ONDE EU SEMPRE VOLTÔ
NOS MEUS SONHOS.



TUDO ESTÁ QUEBRADO,
ENCHARGADO...
PRESO COM FITA
ADESIVA E CORDAS...
LIXO SEM FIM.



VIDRO, MERDA,
PEDAÇOS DE ISOPOR...
GARFOS DE PLÁSTICO,
REVISTAS RASGADAS,
PAPÊIS DE BALA,
BITUCAS DE CIGARRO,
LATAS DE CERVEJA
AMASSADAS...



CHRIS.

TÔ VENDO VOCÊ...
SEI QUE TÁ
OLHANDO PRA MIM.



É, EU...
OLHA, DESCULPA.
DESCULPA MESMO.

NUNCA QUIS TE
MACHUCAR OU
FAZER VOCÊ SE
SENTIR MAL.



PENSEI QUE PODIA
ACHAR UM JEITO DE...
SEI LÁ, FAZER VOCÊ
GOSTAR DE MIM,
OU... NÃO SEI. MAS
EU TAVA ERRADO.



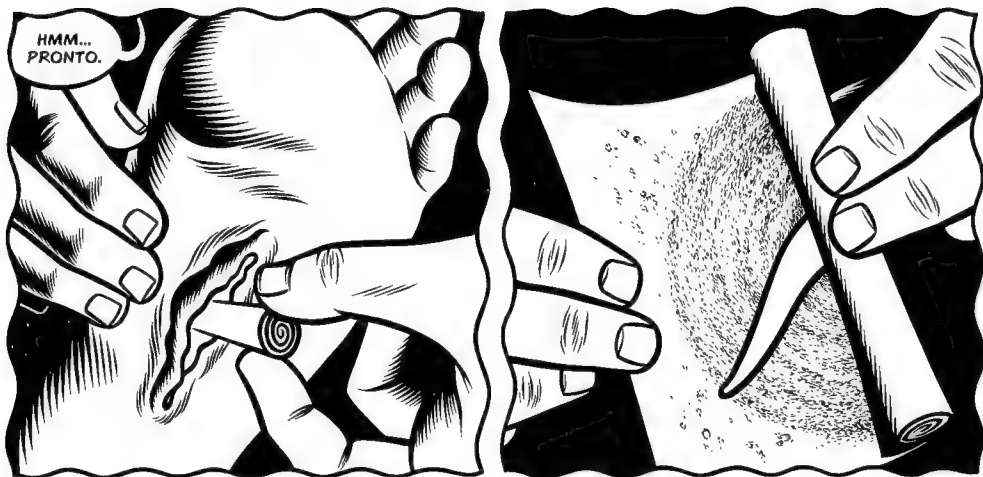
NÃO
IMPORTA
MAIS. ACABOU.
JÁ ERA.

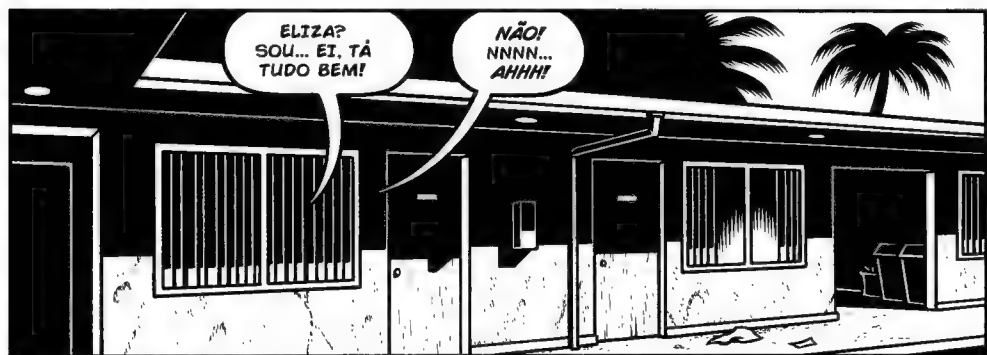


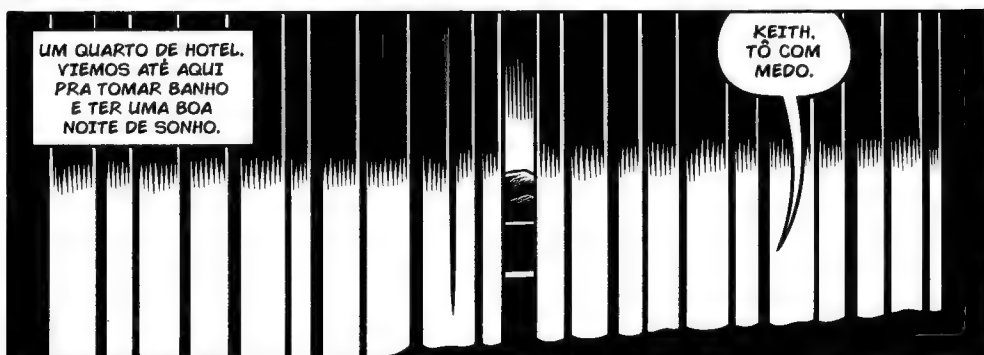
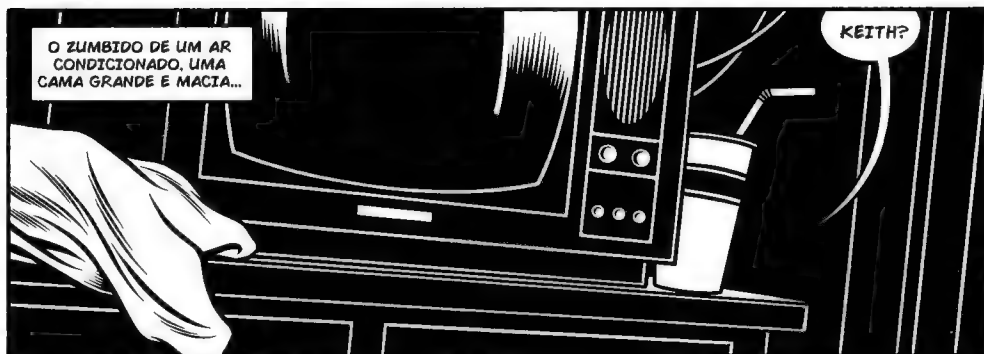
MAS QUERO
MOSTRAR UMA
ÚLTIMA COISA
PRA VOCÊ, TÁ?
OLHA PRA CÁ.



TEM QUE
OLHAR BEM
DE PERTO.









AH, MEU AMOR,
VEM CÁ... É CLARO
QUE TUDO VAI DAR
CERTO... PORQUE
ESTAMOS JUNTOS.
TÁ BOM?



FOI O QUE VOCÊ
DISSE PRA MIM
HOJE CEDO, LÊMBRA?
E É VERDADE, VOCÊ
SABE QUE É.



VAMOS NOS DIVERTIR...
VAMOS VIAJAR POR AÍ E
VER TODOS OS LUGARES
LEGAIS QUE VOCÊ FALOU.



SE CHAMA
MONUMENT VALLEY...
VOCÊ NÃO IMAGINA
COMO É LEGAL!



PODEMOS IR AONDE
VOCÊ QUISER... AINDA
TEMOS DINHEIRO
SUFICIENTE PRA
MAIS ALGUMAS
SEMANAS.



... DEPOIS VAMOS ENCONTRAR UMA CIDADEZINHA PERFEITA E CALMA... ALUGAR UMA CASA, UM APARTAMENTO, ALGO ASSIM.



VOU ARRANJAR UM EMPREGO E VOCÊ PODE TRABALHAR NA SUA ARTE O DIA TODO.



... E LEMBRA QUANDO VOCÊ ME MOSTROU AQUELE LIVRO SOBRE BONECOS KACHINA?

EU TINHA UM IGUALZINHO QUANDO ERA PEQUENA.



MEU PAI... MEU PAI DE VERDADE COMPROU PRA MIM E COLOCOU NA PAREDE DO MEU QUARTO.



VAMOS ENCONTRAR UM BONECO IGUALZINHO AO SEU E PENDURAR EM CIMA DA CAMA.



SERIA LEGAL, NÊ?

É... EU IA ADORAR.



... E AÍ, AOS POUCOS,
SENTI QUE ESTAVA
VIAJANDO DE NOVO...
MAS ABRACEI ELIZA,
SENTINDO SEU CORPO
GRANDE E QUENTE
CONTRA O MEU.



SUA CAUDA ENFIADA ENTRE
AS MINHAS PERNAS.
SINTO ELA TREMULAR...
ESTREMECER ALGUMAS
VEZES ENQUANTO ELIZA
VOLTA A DORMIR.



SEU CHEIRO BOM.
SEU PERFUME
SUBINDO ATÉ MIM.



BEM LÁ DENTRO TUDO
FICA IMENSO E ESCURO.
E AS IMAGENS SURGEM...



... E AÍ EU SUMO.









MAIS DO MESMO.

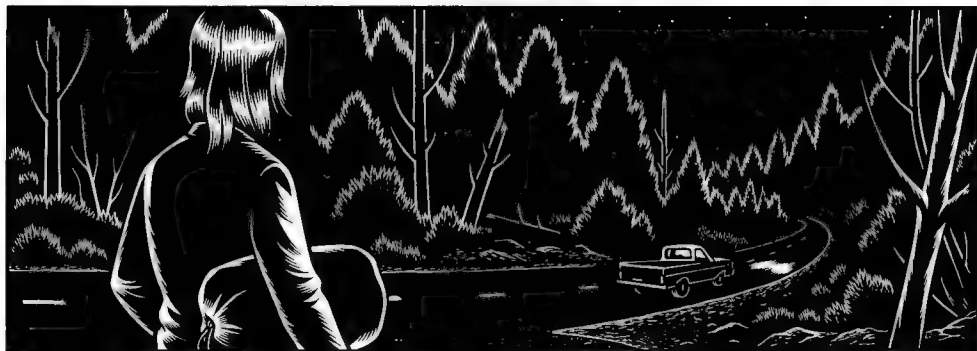
IMAGENS... VÁRIAS
IMAGENS DESBOTADAS
GIRANDO.

E ENTÃO ALGUMA
COISA SOBE...

FLUTUA ATÉ A
SUPERFÍCIE.









NOSSA, EU REALMENTE
CONSEGUI... NEM
ACREDITO.



CAMINHE, UM PÉ
DEPOIS DO OUTRO.
ESTOU PRONTA, DE
TANQUE CHEIO.



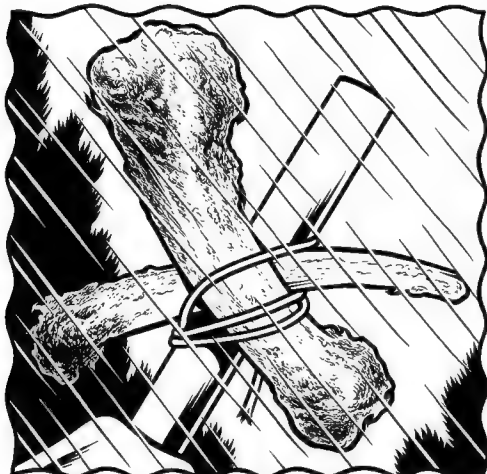
VAI SER UMA
LONGA CAMINHADA.
PELO MENOS NÃO
ESTÁ CHOYENDO.



AQUELA ÚLTIMA VEZ
NO MATO, VOLTANDO
COM MINHAS ROUPAS
LIMPAS... FELIZ POR
TER SAÍDO DA CASA
DOS MCCROSKY...



... LOUCA PRA ME
PROTEGER NA MINHA
TENDA SEQUINHA.



SENTEI ALI E
REVIREI TODAS AS
COISAS QUEBRADAS
E RASGADAS. NO
FUNDO EU SÓ QUERIA
MINHA ARMA... E
TALVEZ MEU DIÁRIO.



... E ENTÃO QUEM
APARECE? QUEM
SURGE DO NADA DE
REPENTE PRA DAR
UMA MÃOZINHA?



DAVE, COMO EU
NÃO PERCEBI TODO
AQUELE JOGUINHO?

CHRIS! NOSSA,
O QUE *HOUVE*?
VOCÊ TÁ LEGAL?



COMO CAÍ TÃO FÁCIL
NA ARMADILHA DELE?

YEM, ME DÁ SUA
MÃO. VAMOS SAIR
DESSA CHUIVA.



ELE ME LEVOU PRO
SEU FORTE PEQUENO
E ESQUISITO. OU
SEI LÁ COMO SE
CHAMAVA AQUILO...

CUIDADO COM
A CABEÇA.



SENTA... FICA
À VONTADE, A
CASA É SUA.



LÁ DENTRO TINHA
UM CHEIRO RUIM...
DE ALGO ESTRAGADO.
COMO CARNE PODRE.



ELE FERVEU ÁGUA
NUM FOGAREIRO
E FEZ CHOCOLATE
QUENTE PRA MIM.

UAU, VALEU!
NOSSA, TODO
O CONFORTO
DO LAR.



POIS É. EU TAVA
PENSANDO, EU... EU
TENHO BASTANTE
ESPAÇO, E SE VOCÊ
QUISER, PODE...
SABE, PODE FICAR
AQUI COMIGO.



EU... VALEU, MAS
VOU FICAR LEGAL.
TEM UMA CASA...
POSSO VOLTAR PRA
LÁ POR UM TEMPO...

ACHO QUE ME SENTI
CULPADA. ACABEI
CONTANDO TUDO
SOBRE A CASA
DOS McCROSKY.

UM MONTE DELES
APARECEU NO
DIA SEGUINTE.

ÃÍ EU PENSEI: AH, QUE
SE DANE, NÃO É TODO
MUNDO AMIGO DO
KEITH? NÃO ÉRAMOS
TODOS UMA GRANDE
FAMÍLIA FELIZ?

... OU ALGO ASSIM.
ENCONTREI UNS
LIVROS BONS E
ME ENTRINCHEIREI
NO QUARTO.

FIZ VÁRIOS PLANOS
DE IR EMBORA.
PEGAR CARONA ATÉ
O MAR... MAS ESTAVA
SEMPRE CHOYENDO...
E EU VIVIA TRISTE
E MOLE DEMAIS.

EU SÓ TINHA
PACIÊNCIA COM O
DAYE. ELE COMEÇOU
A APARECER COM
COMIDA E BEBIDA
LÁ PELAS CINCO OU
SEIS. E AÍ A GENTE
FICAVA SENTADO
CONVERSANDO.

... E TEM UMA PARTE BEM LEGAL
QUASE NO COMEÇO, QUANDO ELE
DESCE DO TREM E TÁ TUDO QUEIMADO
E DESTRUÍDO. E AÍ ELE ENCONTRA
UNS GAFANHOTOS PRETOS....

É, EU LEMBRO DISSO...
FOI UM DOS CONTOS
QUE A GENTE LEU NAS
AULAS DE LITERATURA.



A GENTE CONVERSAVA
SOBRE LIVROS,
FILMES E TAL... MAS,
DEPOIS UM TEMPO,
TUDO MUDOU... FICOU
MAIS ÍNTIMO.

... E SE TIVESSE UM
JEITO MÁGICO DE
VOLTAR E APAGAR
TUDO, EU FARIA ISSO!
JURO POR DEUS!

VOLTARIA PRA MINHA
VIDA NORMAL E CHATA...
MORAR COM MEUS PAIS,
SER A ALUNA NOTA 10,
A FILHINHA MEIGA E
PERFEITA... ACEITARIA
TUDO ISSO DE VOLTA
NUM SEGUNDO!



EU NUNCA VOLTARIA, DE
JEITO NENHUM. QUALQUER
COISA É MELHOR QUE
PASSAR PELAS MERDAS
QUE EU PASSAVA...

... IR PRA ESCOLA
E APANHAR QUASE
TODO DIA... TODAS
AQUELAS GAROTAS
METIDAS RINDO DE
MIM... VÃO SE FODER!
QUE SE FODAM!





VOCÊ DISSE QUE NÃO LEMBRA DE MIM DA AULA DE FRANCÊS, MAS EU LEMBRO DE VOCÊ... E VOCÊ NÃO ERA COMO AS OUTRAS.



VOCÊ ERA BONITA E POPULAR, MAS ERA LEGAL... ME TRATAVA COMO UM SER HUMANO COMUM.



AH, EU LEMBRAYA DELE... DELE E DOS AMIGOS. *NERDS*... FRACASSADOS. OS GAROTOS TÍMIDOS E FEITOS QUE RIAM ALTO DEMAIS E USAVAM AS ROUPAS ERRADAS.



LEGAL? POSSO TER SIDO LEGAL COM ELE, MAS ERA TÃO CULPADA QUANTO OS OUTROS... EU ACHAVA ELE ESQUISITO. NÃO QUERIA NADA COM ELE.



PELO MENOS ELE TINHA AMIGOS. EU VIA ELES NA CANTINA, JOGANDO XADREZ, LENDO QUADRINHOS... AS PESSOAS JOGANDO COMIDA NELES.



... E AS GAROTAS... ALGUNS DELES ATÉ TINHAM NAMORADA.

NAMORADA... AH, MEU
DEUS... AÍ, QUANDO
ELE APARECEU COM
A VODCA NAQUELA
NOITE, FOI UMA BOA
SURPRESA. TUDO
PARECIA NORMAL.



ELE PARECIA MEIO
NERVOSO, MAS EU
NÃO ACHEI QUE
TINHA ALGO ERRADO.

DÁ PRA MISTURAR
COM REFRIGERANTE
DE LARANJA... SÓ
NÃO TEM GELO,
PORQUE NINGUÉM
ENCHE AS FORMAS.



ELE NÃO ERA DE
BEBER TANTO,
MAS DAQUELA VEZ
ESTAVA MESMO
MANDANDO VER.

CHRIS... É T-TÃO
LEGAL... NÓS DOIS
AQUI, SABE? ISSO...
ISSO SIGNIFICA
MUITO PRA MIM.



CONTINUOU BEBENDO
ATÉ ENCHER A CARA...
ACHO QUE ESTAVA SE
PREPARANDO PRA
GRANDE CONFISSÃO.

EU... EU GOSTO
MESMO DE VOCÊ...
VOCÊ SABE, NÊ?

CLARO, DAYE.
EU TAMBÉM
GOSTO DE VOCÊ.

NÃO. TÔ FALANDO SÉRIO!
EU PRECISO DE VOCÊ!
NOSSA, EU... QUERO TANTO
VOCÊ QUE CHEGA A DOER!





POSSO ABRACAR VOCÊ
SÓ UM POUQUINHO?
POR FAVOR? ANDO
TÃO SOZINHO... NÃO
TENHO NINGUÉM.



HMMM...
ANN...



HMMM...
AH, CHRIS...



DAYE? O QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO?

EU... SÓ
QUERO
BEIJAR
VOCÊ.



PARA! PARA! SAI
FORA! SÉRIO!



OLHA, DESÇULPA, TÁ?
MAS NÃO SINTO
ISSO POR VOCÊ.



AINDA SOMOS AMIGOS E
TAL, MAS... ISSO TÁ FICANDO
ESQUISITO DEMAIS, E... ACHO
MELHOR VOCÊ IR EMBORA, TÁ?



ELE LEYANTOU E
SAIU SEM DIZER
MAIS NADA. FOI
UM ALÍVIO... MAS
MEIA HORA DEPOIS
ELE ESTAVA DE
VOLTA, BATENDO
NA MINHA PORTA.

CHRIS? DESCULPA, SOU
EU DE NOVO... SERÁ QUE...
SÓ QUERO CONVERSAR
POR UM MINUTO.



DAVE... O QUE FOI?
TÔ CANSADA E...

HMM... QUERIA TER
CERTEZA QUE VOCÊ SABE.
EU... EU TE AMO... E NN...
NADA VAZ MUDAR ISSO.



ELE ESTAVA TÃO BÊBADO
QUE MAL CONSEGUIA
FICAR EM PÉ.

NINGUÉM PODE FICAR
COM VOCÊ ALÉM DE
MIM... E É ISSO... É
TUDO QUE VOU DIZER.



ELE CONTINUOU
FALANDO,
TAGARELANDO SEM
PARAR... E AÍ OLHEI
PRA BAIXO E VI O
QUE ELE SEGURAVA.

VOU DORMIR AQUI
NO CORREDOR...
BEM NA FRENTE
DA SUA PORTA...

UMA ARMA...
MINHA ARMA.



VOU PROTEGER
VOCÊ... NÃO VOU
DEIXAR NINGUÉM
TE INCOMODAR.



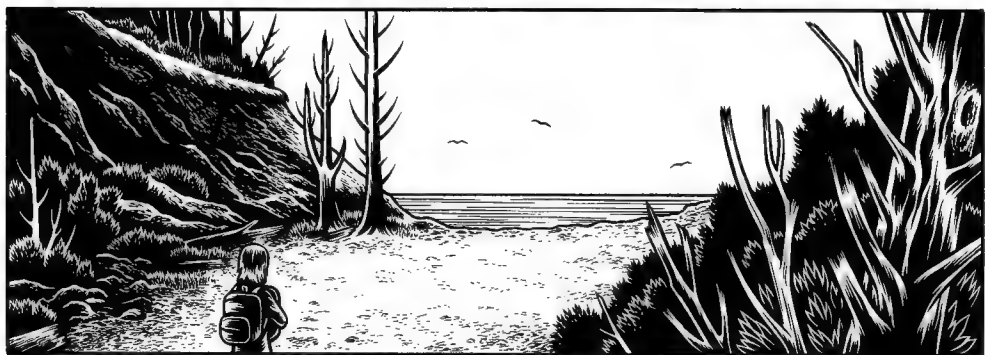
... E AÍ EU ENTENDI
TUDO, TUDO MESMO.
TODAS AS COISAS
QUE ELE TINHA FEITO.

FIQUEI SEM
AR. UMA DOR
DIFUSA CRESCIA
NO MEU PEITO.

EU SÓ CONSEGUIA
PENSAR EM
FECHAR A PORTA...
E TRANÇÁ-LA.

EU PRECISAVA
SAIR DALI...
FUGIR DELE DE
QUALQUER JEITO.

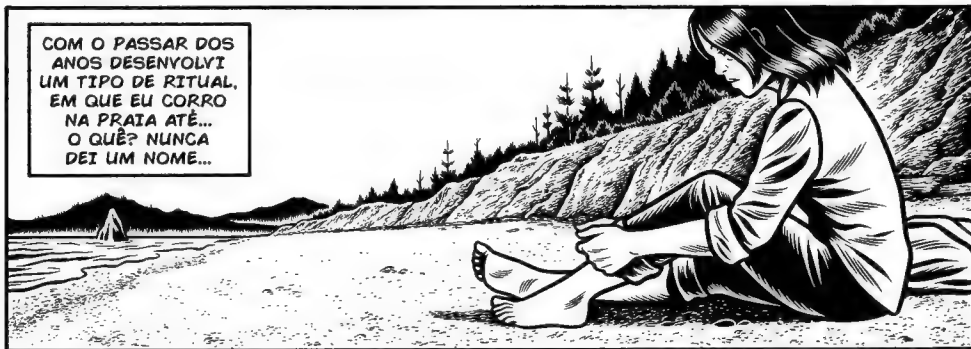
DAYE? TÁ TARDE E EU
TÔ CANSADA... POR
QUE A GENTE NÃO
CONVERSA SOBRE
ISSO DE MANHÃ?



ESTIVE AQUI TANTAS
VEZES, E TODAS
FORAM BOAS...
YIM COM AMIGOS,
COM A FAMÍLIA...
COM O ROB.



COM O PASSAR DOS
ANOS DESENVOLVI
UM TIPO DE RITUAL,
EM QUE EU CORRO
NA PRAIA ATÉ...
O QUÊ? NUNCA
DEI UM NOME...



ERA MEU LUGAR
FAVORITO NO MUNDO...
COMO SE FOSSE UMA
DESCOBERTA MINHA...
COMO SE FOSSE MEU.



DESSA VEZ NÃO CONSIGO CORRER.





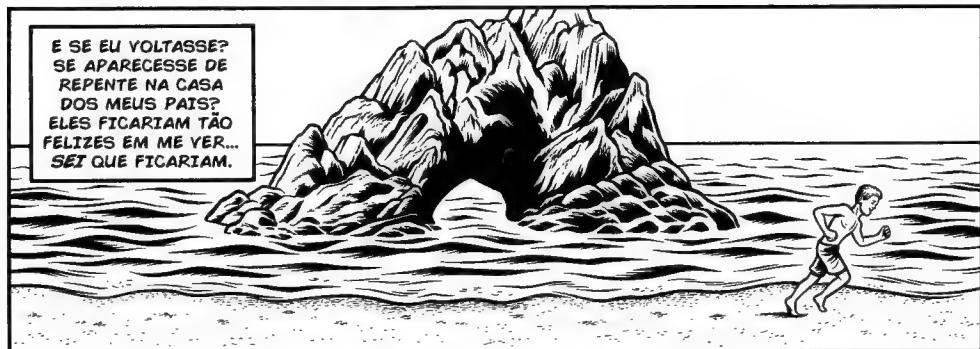
ESTOU EXAUSTA... ACHO
QUE EU MEIO QUE
APAGO POR ALGUNS
MINUTOS, MAS DORMIR
É IMPOSSÍVEL.



À MEDIDA EM QUE O DIA
AVANÇA, MAIS PESSOAS
APARECEM. FAMÍLIAS,
CASAIS... CAMINHANDO
DE UM LADO PARA
O OUTRO DA PRAIA,
RINDO, CONVERSANDO,
BRINCANDO NA ÁGUA.



E SE EU VOLTASSE?
SE APARECESSE DE
REPENTE NA CASA
DOS MEUS PAIS?
ELES FICARIAM TÃO
FELIZES EM ME VER...
SEI QUE FICARIAM.







MERDA! MERDA!
MERDA! ISSO É O
PIOR DE TUDO.



FAZ MESES QUE
CARREGO ESSA
FOTO... E NÃO AJUDA
EM NADA. POXA,
NEM SE PARECE
COM VOCÊ.



PRECISO TANTO DE
VOCÊ. QUERO VOCÊ
AQUI COMIGO SÓ
MAIS UMA VEZ... MAS
SEI QUE ISSO NUNCA
VAI ACONTECER.
SEI QUE VOCÊ SE
FOI PRA SEMPRE.

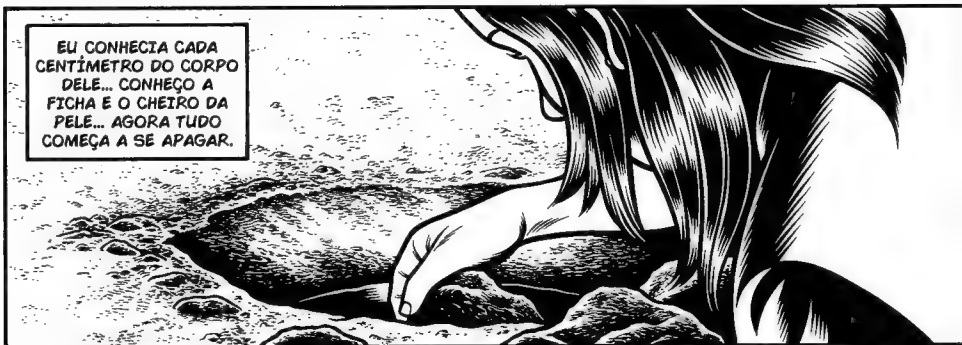


... E O PIOR, O PIOR
DE TUDO, É QUE
ESTOU COMEÇANDO
A ESQUECER.

VOU ATÉ A BEIRA
DA ÁGUA E CAYO
UM BURACO NA
AREIA MOLHADA.



EU CONHECIA CADA
CENTÍMETRO DO CORPO
DELE... CONHEÇO A
FICHA E O CHEIRO DA
PELE... AGORA TUDO
COMEÇA A SE APAGAR.



NÃO QUERO
ESQUECER VOCÊ.
NÃO QUERO FICAR
VELHA, BURRA E...



VOU LEMBRAR DE
QUANDO VIEMOS
JUNTOS PRA CÁ...
QUANDO ÉRAMOS
JOVENS E VOCÊ ERA
MEU. VOU LEMBRAR.
PROMETO.







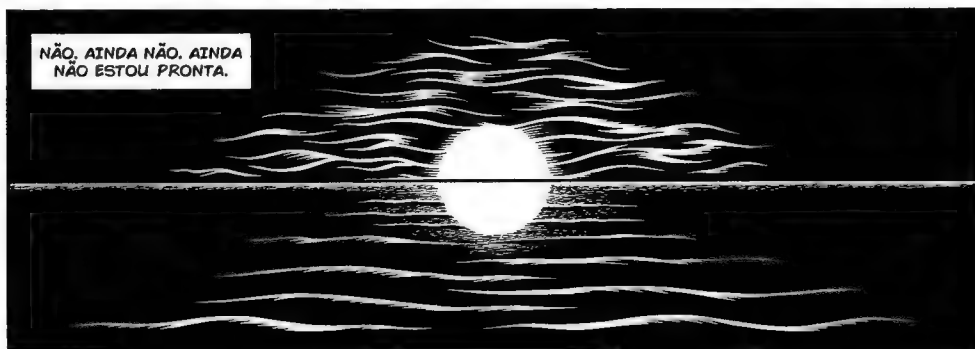
QUANTO TEMPO AINDA
VOCÊ AGUENTAR? ESTÁ
ESCURECENDO E O
VENTO AUMENTANDO.



TALVEZ SEJA LEGAL. POSSO
IR ATÉ LÁ E... ELA FOI TÃO
GENTIL. EU NEM IA TER
QUE FICAR MUITO TEMPO.



ESTOU FAMINTA. FARIA
QUALQUER COISA POR
UMA SALSICHA ASSADA...



NÃO, AINDA NÃO. AINDA
NÃO ESTOU PRONTA.

TEM HORA QUE EU
SÓ QUERO QUE TUDO
TERMINE. ACABAR
COM ESSA VIDA.



... MAS AÍ OLHO AO
REDOR E PENSO:
COMO VOU ABRIR
MÃO DE TUDO ISSO?



A ÁGUA ESTÁ TÃO
GELADA QUE NEM DÁ
PRA ACREDITAR...
QUASE NÃO AGUENTO.



MAS EU MERGULHO... E
NADO ATÉ DEPOIS DAS
ONDAS. NADO O MAIS
RÁPIDO QUE CONSIGO.



DEPOIS DE UM
TEMPO ME SINTO
MAIS QUENTINHA E
VIRO DE COSTAS.



O CÉU ESTÁ
FANTÁSTICO.... AZUL
ESCURO, PROFUNDO.
AS PRIMEIRAS ESTRELAS
ESTÃO SURGINDO.



EU FICARIA AQUI PRA
SEMPRE SE PUDESSE.





ESTE LIVRO É DEDICADO A DEAN, MARK, J., PHIL, CASEY, COLLEEN, VICKIE, MIKE, PATTY, JANET, PENNY, LISA, JERI, JOHN, KAREN, KATHY, RETA, CLAUDIA, TED, TERRI, DOUG, PAUL, JAN, TOM, SCOTT, KURT, ANN, KIM, DIANE, SALLY, KATHLEEN, MARI, LIBBY, JON, JIM, PAT E PETE. NUNCA ESQUECI VOCÊS.

AGRADEÇO A JOHN KURAMOTO POR SEU AUXÍLIO TÉCNICO E A SUSAN MOORE, LETRISTA ORIGINAL DESTES LIVROS.

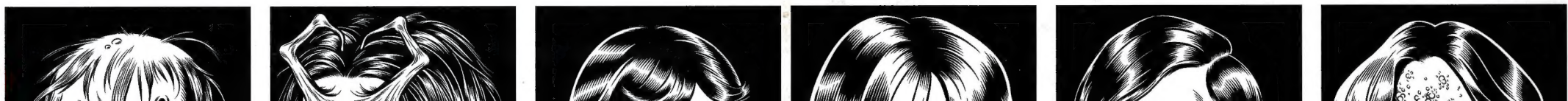


CHARLES BURNS NASCEU EM 1955 EM WASHINGTON, D.C., E CRESCERAM EM SEATTLE DURANTE OS ANOS 1970. SUA OBRA COMEÇOU A APARECER E A SE DESTACAR NA REVISTA RAW, DE ART SPIEGELMAN, EM MEADOS DOS ANOS 1980. SEGUIDA POR UMA VARIEDADE DE QUADRINHOS E PROJETOS, DE COLABORAÇÕES PARA REVISTAS DE HOS COMO MÉTAL HURLANT, FRIGIDAIRE, EL VÍBORA E SCHWERMETALL, À CAPAS PARA OS ÁLBUNS DE IGGY POP E PARA PUBLICAÇÕES COMO ESQUIRE, NEW YORKER, NEW YORK TIMES MAGAZINE, TIME E THE BELIEVER. BLACK HOLE FOI PUBLICADA ORIGINALMENTE DE FORMA SERIADA EM DOZE EDIÇÕES PELA KITCHEN SINK PRESS E PELA FANTAGRAPHICS ENTRE 1993 E 2004, E REUNIDA EM VOLUME ÚNICO PELA PANTHEON EM 2005. PARA ACLAMAÇÃO MUNDIAL, A GRAPHIC NOVEL GANHOU O HARVEY AWARDS EM 2006 DE MELHOR ÁLBUM GRÁFICO, O IGNATZ AWARDS EM 2006 DE MELHOR ANTOLOGIA, E O PRÊMIO PARA OBRAS FUNDAMENTAIS NO FESTIVAL DE ANGOULÊME EM 2007. BURNS TAMBÉM GANHOU O PRÊMIO HARVEY EM 1998, 1999, 2001, 2002, 2004 E 2006 COMO MELHOR ARTISTA POR SEU TRABALHO NA SÉRIE. EM 2007, BURNS CONTRIBUIU PARA A ANTOLOGIA ANIMADA DE HORROR PEUR(S) DU NOIR (MEDO(S) DO ESCURO), AO LADO DE NOMES COMO LORENZO MATTOTTI E RICHARD MCGUIRE. DEU INÍCIO A UMA NOVA SÉRIE EM 2010, COM X'ED OUT, SEGUIDA POR THE HIVE (2012) E SUGAR SKULL (2014), REUNIDAS EM LAST LOOK EM 2016. SAIBA MAIS EM [FACEBOOK.COM/CHARLESBURNSCOMIX/](https://www.facebook.com/charlesburnscomix/).



**DARKSIDE[®]
GRAPHIC
NOVEL**

[DARKSIDEBOOKS.COM](https://www.darksidebooks.com)





HARVEY AWARDS DE MELHOR ARTISTA EM 1998, 1999, 2001, 2002, 2004 E 2006

HARVEY AWARDS 2006 DE MELHOR GRAPHIC NOVEL

EISNER AWARDS 2006 DE MELHOR GRAPHIC NOVEL

IGNATZ AWARDS 2006 DE MELHOR ANTOLOGIA

PRÊMIO PARA OBRAS FUNDAMENTAIS NO FESTIVAL DE ANGOUËME 2007



9 788594 540515



DARKSIDE[®]
GRAPHIC
NOVEL